724

BIBLIOTHEQUE NATIONALE
REÇU LE
22 JUIN 1972
DU QUEBEC

BIBLIOTHEQUE NATIONALE
1700 St-Denis
MONTREAL (Depot legal)

LA REVUE DE TERREBONNE

14e ANNEE — No 5 • TERREBONNE, JEUDI 15 JUIN 1972 Directeur: AIME DESPATIE • TEL.: 666-3948

TOUTES LES NOUVELLES QUI VALENT D'ETRE PUBLIEES

TERREBONNE IGNORÉE PAR SATRA?

Nous sommes laissés de côté par les autres villes et municipalités

Terrebonne laissé de côté?

Le maire de Saint-Jérôme, M. Bernard Parent, a révélé ces jours derniers à un hebdomadaire de cette ville, que les municipalités de la zone désignée par le SATRA pourront bénéficier d'un montant de $7 millions pour la réalisation de travaux d'importance. Déjà Saint-Jérôme se verrait octroyer $2,5 millions pour le raccordement de son centre-ville à l'autoroute des Laurentides.

Les maires de Lachute, Saint-Eustache, Sainte-Thérèse et Saint-Jérôme se sont réunis à Québec récemment, à l'instigation du maire de Lachute, M. Zoël Saindon, député d'Argenteuil à l'Assemblée nationale et ils ont rencontré le premier ministre Robert Bourassa afin que le plus de détails possibles soient obtenus concernant les $18 millions consentis à la suite des ententes Ottawa-Québec en vertu des zones spéciales.

On aura constaté que les maires de Terrebonne et Terrebonne/Paroisse n'ont pas participé à cette importante rencontre à Québec. Ont-ils été invités? Nous en doutons car MM. François Paquin, M.D. et Louis-Gilles Ouimet se seraient rendus à Québec si on les avait convoqués.

La situation se présente maintenant comme suit:

Un important montant a été consacré l'an dernier à l'aménagement du territoire aéroportuaire dont l'autoroute 640;

. Saint-Jérôme a bénéficié l'an dernier d'une subvention de $1,2 million pour l'agrandissement de son usine de filtration;

. $7 millions seront affectés cette année à la zone désignée;

. $2,5 millions iraient à Saint-Jérôme pour un raccordement à l'autoroute des Laurentides;

. Les villes de Lachute, Saint-Eustache, Sainte-Thérèse et Saint-Jérôme se regroupent pour bénéficier le plus possible des autres millions des gouvernements supérieurs.

UNE DECISION DOIT ETRE PRISE D'ICI LA FIN DE JUIN en ce qui concerne l'affectation du budget de $7,000,000.

Si les villes du territoire de Terrebonne ne sont pas consultées, où croyez-vous, iront ces millions?

Selon Me Claude Paquette, la ville de Terrebonne devrait être le chef de file et préparer une rencontre avec les autres municipalités de la région. (Page 5 notre article)

M. Roger Ouimet est élu grand-chevalier du conseil 3483 de Terrebonne

"A qui, les droits acquis?"
En éditorial (page 6) Pierre Vigneault traite de cette plaie des cimetières d'automobiles dans la Belle Province et particulièrement de ceux de notre région.



M. ROGER OUIMET

a été élu lundi soir le 5 juin, au cours de l'assemblée générale annuelle, grand-chevalier du conseil 3483 des Chevaliers de Colomb de Terrebonne pour l'année 1972-1973. Il remplace à ce poste M. Yvon Brière, grand-chevalier durant les quatre dernières années.

Au cours de son allocution d'acceptation, M. Ouimet a tenu à préciser qu'il acceptait le poste avec plaisir en soulignant que sans la coopération des autres dirigeants et des membres il ne pourrait suffire à la tâche qu'on lui confiait.

Il sera secondé au conseil par MM. Jean Choinière, Jean-Louis Boisvert, Pierre Rivet, René Rivet, Achille Demers, Bernard Rivet, Jules Demers, Denis Morrisseau, Philippe Trudeau, André Paquette, le R.P. Jérôme Gervais, c.s.v., Dr François Paquin, M.D., Gilles Bélanger, l'abbé Jean-Claude Bélanger et par Me Jean-Jacques Hamel, c.r. député de district.

LE PARC DESJARDINS

Un véritable dépotoir

Le petit parc Desjardins, nommé ainsi en l'honneur de L.H. Desjardins, un ancien maire de Terrebonne, et situé tout près de l'ancien pont Préfontaine-Prévost, est un véritable dépotoir depuis le début du printemps.

Un lecteur de LA REVUE a appelé à ce propos pour nous faire part de son indignation devant le peu de cas que les citoyens font de ce coin de verdure près de la rivière. Il déplorait aussi le manque de civisme de certains automobilistes qui garent leur auto sur ce qui était autrefois du gazon. Le monsieur blâmait également le service de police du peu de surveillance et nous avons répondu qu'il s'agissait surtout du manque de civisme de certaines personnes.

Il nous semble qu'il n'est pas bien difficile d'éviter de marcher sur le gazon, de jeter des papiers un peu partout et surtout de garer son auto ailleurs que sur le terrain. Il est vrai, d'autre part, que les malpropres ont besoin d'une ambiance à la mesure de leur malpropreté.

NOUS FETONS LA ST-JEAN cette année

L'Association des citoyens de Terrebonne vous invite aux manifestations qui marqueront la fête nationale le 24.

(page 7: nos informations)

COMMENT FETE-T-ON LA SAINT-JEAN AU QUEBEC?

C'est encore le fouillis pour les heures d'ouverture et de fermeture

Dans tous les pays civilisés la fête nationale est un jour férié au cours duquel seuls les services publics d'urgence et certains commerces sont à la disposition du public. Ici, au Québec, la Saint-Jean est l'objet d'une controverse annuelle sauf quand la fête tombe un lundi.

Le premier ministre Bourassa a tenté d'éclaircir la situation des 24 et 26 juin cette année mais il semble que "l'explication" n'ait pas été comprise par tous. M. Bourassa a dit qu'il convenait de célébrer la fête nationale lundi et a décrété ce jour fête publique.

Pour les bureaux, les industries, les commerces qui sont habituellement fermés le samedi, donc journé de congé HABITUEL, il convenait de fixer au lundi le congé. Pour les autres commerces, (alimentation surtout), ouverts le samedi, il s'agissait de faire fermer et le samedi et le lundi.

Plusieurs ne l'entendent pas ainsi et une brève enquête dans les marchés, d'alimentation, par exemple, démontre qu'il est impossible de faire l'unanimité. Quelques-uns ont affirmé carrément qu'ils ouvriront durant ces deux jours; d'autres ouvrent le samedi et ferment le lundi, d'autres font le contraire.

Devant une telle situation nous n'avons plus qu'à nous taire.

Assermentation au conseil scolaire et première réunion le 3 juillet

Les conseillers scolaires de Terrebonne, regroupant Lachenaie et Mascouche, s'assembleront pour la première fois lundi soir 3 juillet et à 8h., dans la salle des délibérations du secrétariat, rue Saint-Sacrement, à Terrebonne. Le premier geste des élus sera celui de leur assermentation par le président d'élection, M. Marcel Théorêt, secrétaire-trésorier administrateur du nouveau conseil.

Il y aura élection du nouveau président du conseil. Interrogé au sujet de la formation du conseil exécutif de cinq membres et la nomination du président, M. Théorêt a déclaré à LA REVUE qu'il n'avait pas encore reçu les instructions du ministère de l'Education à ce propos.

(Suite à la page 2)

Médecins de garde

Les médecins de Terrebonne assurent la garde en fin de semaine pour les CAS VRAIMENT URGENTS et vous êtes invité à coopérer avec eux en n'appelant que pour ces cas.

FIN DE SEMAINE DU 17 ET 18 JUIN: Dr M. Lemaire. Tél.: 666-3841.

FIN DE SEMAINE DU 24 ET 25 JUIN: Dr François Paquin, 278 rue Saint-Joseph. Tél.: 666-3762.

FIN DE SEMAINE DU 1er ET 2 JUILLET: Dr J.-M. Parent, 874 rue Saint-Pierre. Tél.: 666-3321.

ÉLUS AU CONSEIL SCOLAIRE DE TERREBONNE LUNDI: QUARTIERS LACHENAIE-MASCOUCHE



ISABELLE GAUTHIER
Siège No 8 - Lachenaie
Majorité: 24 voix



HENRI COULOMBE
Siège No 9 - Lachenaie
Majorité:248 voix



ANDRE MARTIN
Siège No 10 - Mascouche
Majorité: 10 voix



ANDRE PROULX
Siège No 12 - Mascouche
Majorité: 89 voix



THEOPHILE BEAUCHAMP
Siège No 15 - Mascouche
Majorité: 12 voix

SIEGE 8 - Mme Gauthier, 201 voix, contre Jean Poirier, 177.

SIEGE 9 - Henri Coulombe, 313 voix, contre Clodomir Laurier, 65.

SIEGE 10 - André Martin, 131 voix, contre Joseph Thouin, 121.

SIEGE 12 - André Proulx, 167 voix, contre Pierre Bissonnette, 78 voix et Léopold Pagé 55 voix.

SIEGE 15 - Théophile Beauchamp, 203 voix, contre Mme Huguette Lamoureux 191 voix.

Tous les enfants de Terrebonne sont invités aux terrains de jeux qui débuteront le 3 juillet

Bonjour! Ca va bien? Je viens te parler à propos des terrains de jeux. Cette année, tes moniteurs et monitrices seront: Françoise Gosselin, Jean Fontaine, Diane Ouellette, Francine Cheeney, Richard Mondoux, Guylaine Paquette, Danielle Chartrand, Danielle Lepage et Suzanne Charron.

Les responsables des piscines seront: Luc Doyle, Christine Gauthier, Josée Doyle et André Dubé.

Il seront tous là pour te divertir. En plus, il y aura de l'art plastique, du gymnase, des films, du bain, des soirées, de grands jeux et des tournois.

L'organisation des terrains de jeux commencera lundi matin le 3 juillet et se terminera le 11 août. La piscine sera ouverte du 26 juin au premier septembre, lorsque la température le permettra.

A bientôt!

Gérald Lemay, régisseur,
Jean-Paul Lévesque, régisseur-adjoint.

Mme Kimpton a eu 95 ans

Mme C.A. Kimpton qui vit dans sa résidence au 1072 rue Saint-Louis, à Terrebonne depuis de très nombreuses années, est sans doute une des plus anciennes résidantes de notre ville. Elle a célébré son 95e anniversaire samedi le 10 juin et elle est encore en bonne santé. Bonne fête, Mme Kimpton et meilleurs voeux.

Les camions rue Théberge

Nous ne savons si nos amis les camionneurs ont de bons yeux, car ils ne semblent pas avoir aperçu les enseignes qui défendent l'accès de la rue Théberge aux camions, depuis la rue Langlois jusqu'à la rue Masson. Des enseignes avaient été posées il y a plusieurs mois mais personne ne s'en préoccupe, semble-t-il.

Fermeture lundi, le 26

Le secrétariat de la Ville de Terrebonne, le secrétariat scolaire, les banques, la Caisse populaire, seront fermés lundi le 26 juin.

ASSERMENTATION...

(Suite de la page 1)

Outre la nomination d'un président du conseil scolaire, la loi prévoit la nomination d'un vice-président qui agit au nom et place du président lors de l'absence de celui-ci. La loi 27 indique à l'article 202e que "le conseil des commissaires doit tenir au moins quatre sessions par année; le conseil exécutif doit tenir au moins deux réunions par mois".

Cinq bénévoles demandés

Il reste cinq routes de cinquante noms, soit un total de 250 foyers, qui n'ont pas été visités lors de la campagne de la Fédération. On demande cinq bénévoles pour les solliciter. Prière de téléphoner à 666-3784 ou 666-8586 ou encore 666-8602.

La chronique de l'observateur

Il y a quelques semaines, j'apprenais par LA REVUE que l'enlèvement de la neige serait porté à 65 cents le pied linéaire. De ce fait, il fallait conclure qu'une étude avait été faite exigeant qu'une charge supplémentaire soit imposée pour pouvoir continuer à enlever la neige. Donc, un point qui semblait réglé une fois pour toutes...

Dans la dernière édition du même journal, on nous dit que le conseil municipal a décidé de ne pas enlever la neige au cours de la prochaine saison hivernale dans les rues dites larges, soit la partie d'en haut. Il faut donc conclure que le taux ne sera pas majoré étant donné que l'on enlèvera la neige seulement en partie. Or le taux est augmenté! Ce n'est pas très clair. Je comprends que si on enlève la neige seulement dans une partie de la ville, seulement cette partie aura à payer son écot. C'est logiquement ce qu'il faut conclure.

En augmentant l'enlèvement de la neige, est-ce qu'on veut nous imposer une taxe ou bien nous charger un service? D'ici à ce que le conseil revienne sur ses positions, il est possible que le taux ne soit pas majoré, étant donné cette nouvelle décision. Nous en saurons plus long dans les semaines prochaines car notre facture arrivera en juillet.

Félicitations à la personne qui a prouvé un bel esprit d'observation en écrivant que le maire actuel n'a pas eu la délicatesse de penser à l'ex-maire en suggérant qu'une rue porte son nom, comme Me Paquette avait eu ce geste délicat en nommant une rue PAQUIN. Ce que la personne oublie sans doute dans tout ceci, c'est que Claude Paquette, aux yeux du maire actuel a un seul défaut, soit celui d'adhérer au parti de l'Union nationale, aujourd'hui Unité-Québec.

Madame A.B., pensez-vous vraiment qu'à la dernière élection on a voté pour l'homme avec son expérience et ses capacités ou bien si on a fait une histoire de partis politiques? Si Claude Paquette avait été un militant libéral et François Paquin, Union nationale, c'est bien sûr que le maire actuel ne serait pas entré à l'hôtel de ville. C'est la vieille histoire qui se répète. Verrons-nous encore cela dans l'avenir? Oui. Tant qu'il y aura des hommes, il y aura de l'hommerie.

La Ville de Terrebonne perd un bon serviteur en la personne de M. Maurice Chayer car les bons hommes n'ont pas de misère à se trouver un meilleur emploi. Le départ de M. Chayer en est une preuve tangible.

Il serait intéressant de savoir combien a coûté la réparation du puisard en face du numéro 701 rue Saint-Pierre. Le service de la voie publique a-t-il été mis au courant du temps qu'ont mis quelques hommes pour ce travail?

L'observateur

DISCO-BAG
Tous les samedis
8 h. p.m.
Ecole Notre-Dame
Terrebonne
Disques: 75¢
Orchestre : $1.50

SUN MON RESTAURANT
YIP SUN DAN et TAM KIMMON, propriétaires
CUISINE CHINOISE
ET CANADIENNE
CANADIAN AND
CHINESSE FOOD
De 11h. à 1h. a.m.
Ven. et sam. 11h. à 3h. a.m
Livraison gratuite
666-3764 — 3765
198, RUE SAINT-ANDRE, TERREBONNE

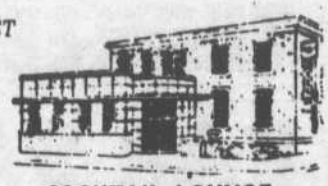


RESTAURANT "LE GRILLON"
POUR LE PLAISIR
DES GOURMETS
* BAR-B-Q
* STEAKS
* PIZZA
* METS CHINOIS
* METS ITALIENS
OUVERT
JUSQU'A
4 H. DU MATIN
AU SOUS-SOL



Voiture avec fourneau
Livraison gratuite
666-6492
Hôtel Central — Terrebonne

A TERREBONNE, C'EST
L'HOTEL DES MILLE-ILES



COCKTAIL LOUNGE
GRILL et TAVERNE
votre hôte
Rosaire Charbonneau
Un accueil chaleureux vous est réservé.
Nouvel ensemble:
GASTON HOULE TRIO
Michel-Ange, m.c.
En vedette:
André Alain
177, BOUL. DES BRAVES TEL.: 666-9012

LE FAMEUX NOM INTERNATIONAL !
chez NAPOLI
Pizzeria Restaurant



100 SORTES
DE PIZZAS
aussi: spaghetti, rigatoni, lasagna, etc. Poulet, steak, sandwichs, submarine.
LE NOM PAR EXCELLENCE
ET LA MÈRE DE LA PIZZA
LIVRAISON GRATUITE A TERREBONNE, ILE ST-JEAN, LACHENAIE, MASCOUCHE, TERREBONNE-HEIGHTS, ST-LOUIS-DE-TERREBONNE
794 DES SEIGNEURS 666-9211 TERREBONNE
Ouvert tous les jours de 10h.30 à 1h. a.m.
Ven.-sam. de 10h.30 a.m. à 3h. a.m.
SALLE A DINER

Bienvenue au
RESTAURANT EL RANCHO '68



Mets italiens: une spécialité
SPAGHETTI — PIZZA — DELICIEUX
BAR-B-Q — Permis complet R.A.Q.
LIVRAISON GRATUITE
dans un rayon de 3 milles
855 St-Pierre
Terrebonne
666-6634 - 5

PAVILLON ST-FRANÇOIS
Marcel LEBLANC, propriétaire



VENEZ VOUS
DETENDRE
ET DANSER
AVEC
"THE LORDS"
orchestre de
5 musiciens
DANSEUSE "TOPLESS"
VENDREDI-SAMEDI-DIMANCHE SOIR
Surveillez le début de nos spectacles d'été
• BAR-SALON
• BOWLING
• SALLE A MANGER
• RESTAURANT
• SALLE DE RECEPTION
4420, boul. des Mille-Iles
Tél.: 666-4151 St-François (Laval)

Louis-Paul "Le Traiteur"
RESTAURANT "TI-KIT"
CASSE-CROUTE
179 CHAPLEAU,
TERREBONNE — 666-4148
BUFFETS
de tous
genres
avec ou
sans
service
Visitez notre salle
"LE PATIO"
pour noces, réceptions, réunions, etc.



LOCATION DE VAISSELLE ET DE VERRERIE,
PATISSERIES FRANCAISES, GATEAUX, ETC.

POULET FRIT
A LA PLACE
DES SEIGNEURS
CASSE-CROUTE
GAGNON
852, DES SEIGNEURS
AIR CLIMATISE
666-8910
LIVRAISON GRATUITE
Minimum $1.50



Bienvenue au chic, à l'accueillant
MOTEL LE SOMMET
Votre hôte: Jean-Paul Clark
Spectacles toutes les fins de semaine
Mariette Daviau, M.C.
RESERVEZ MAINTENANT
pour vos réceptions, mariages et autres occasions en appelant
666-6146
Nous pouvons organiser tous genres de parties de plaisir pour vous.
S.V.P. APPELEZ 666-6146



L'INSIGNE D'HONNEUR D'EX-GRAND-CHEVALIER a été remis à M. Yvon Brière, qui présidait aux destinées du conseil 3483 des Chevaliers de Colomb de Terrebonne depuis quatre années, au cours de l'assemblée générale annuelle de l'organisme le 5 juin. L'insigne a été remis par M. J.-H. Lefebvre, représentant du conseil d'Etat, à gauche, et Me Jean-Jacques Hamel, c.r., député de district. (PHOTO: STUDIO BERANRD RIVET)

TROIS DOLLARS THREE DOLLARS
CLUB OPTIMISTE DE TERREBONNE
GAS-O-TON
Samedi, le 17 juin 1972
de 8 a.m. à 8 p.m.
BANQUE D'AIDE A LA JEUNESSE
AUTONET
GRENIER
BP
695 BOUL. des SEIGNEURS
TROIS DOLLARS THREE DOLLARS

Une manifestation annuelle qui permet au Club Optimiste de Terrebonne de recueillir des fonds pour l'aide aux p'tits gars, le Gaz-O-Ton, aura lieu samedi le 17 juin, à la station-service Lionel Grenier du boulevard des Seigneurs, de 8h. le matin à 8h. le soir.

Les billets seront vendus à l'avance le plus possible par les membres du club, soit $3 pour la gazoline et $1.50 pour le lavage d'automobile. On pourra acheter indifféremment l'un ou l'autre ou les deux si on le désire.

Le comité est sous la responsabilité de M. Marcel Corbeil, qui sera assisté par MM. Jacques Guénette et Réjean Crevier; deux autres membres s'adjoindront à ces messieurs.

Avis pour trottoirs

(TERREBONNE) Un avis de présentation de règlement a été fait mardi soir au conseil municipal par le conseiller Lucien Beaulieu en vue de la réfection des trottoirs qui sont dans un état déplorable et dangereux. Le coût de la réfection serait supporté par les propriétaires riverains.

M. Marcel Barbe, horticulteur, sera le premier conférencier invité au centre de documentation de la bibliothèque

M. Marcel Barbe, de Terrebonne-Paroisse, sera le premier conférencier invité du Comité consultatif de la bibliothèque dans le cadre de la série de manifestations entourant la mise sur pied d'un Centre de Documentation permanent à la bibliothèque municipale de Terrebonne. On sait que le premier sujet choisi est L'EMBELLISSEMENT EXTERIEUR DE VOS DEMEURES et l'exposition sur ce thème se continue à la bibliothèque à la salle de consultation - jusqu'au 23 juin prochain.

M. Barbe est horticulteur au Service des Parcs de la Ville de Montréal depuis dix ans, dont huit années au Jardin Botanique de Montréal.

La causerie de M. Barbe aura lieu à la bibliothèque le lundi, 19 juin prochain, à 20 heures. La causerie portera sur les sujets suivants:

1- Choix de la terre
2- Pente à donner au terrain pour un bon drainage
3- Pelouses: avantages et inconvénients de la semance; avantages et inconvénients de la tourbe; engrais, herbicides
4- Aménagement paysagiste
5- Arbres et arbustes: choix, quand et comment les tailler, entretien, disposition.
6- Haies: choix des arbustes, quand et comment les planter
7- Fleurs annuelles et vivaces

A la fin de l'exposé, M. Barbe répondra à toutes les questions qui lui seront posées. Vous êtes cordialement invités à assister à cette soirée d'information au Centre de documentation de la bibliothèque municipale, 754, rue Saint-Pierre, à Terrebonne, le 19 juin prochain.

(Communiqué de Jean-Luc Labrecque-Comité consultatif de la Bibliothèque)

Douglas Alexander, de Mascouche, un des finalistes Chrysler

Trente-huit élèves représentant dix-neuf écoles secondaires et techniques de tous les coins du Canada, ont participé aux finales nationales du concours 1972 de dépannage Chrysler du 12 au 14 juin à l'Autostade de Montréal et se sont partagé plus de $40,000 en récompenses.

Douglas Alexander, 18 ans, fils de M. et Mme Newton Alexander, du 412 chemin Newton, à Mascouche, élève à l'école secondaire de Rosemère, avec trois autres étudiants, représenteront la région du grand Montréal aux finales.

Le concours est commandité par les concessionnaires locaux Chrysler, dont le Garage Ernest Leroux Inc. de Terrebonne et par Chrysler Canada Ltée.



DOUGLAS ALEXANDER, fils de M. et Mme Newton Alexander, du chemin Newton à Mascouche, a été finaliste au concours de dépannage Chrysler.

Faits divers

Un vol par effraction a été commis au début de la semaine dernière à l'atelier de Bicycles Saint-Joseph. Le montant du vol n'a pas été déterminé.

Lundi le 5 juin, M. Denis Lavoie, du 568 rue Léon-Martel, a été blessé dans la collision de deux automobiles au coin des rues Léon-Martel et Bernard.

Des dommages peu considérables ont été causés par un incendie dans un camion, rue Saint-Sacrement, vendredi le 9 juin.

THEATRE FIGARO
869, RUE SAINT-PIERRE TERREBONNE
VENDREDI - SAMEDI - DIMANCHE - LUNDI
16-17-18-19 JUIN
LES FILMS MUTUELS PRESENTENT
POUR TOUS
LA RÉVÉLATION QUÉBÉCOISE
RENE SIMARD
DANS SON PREMIER FILM
Touchant!... Bouleversant!..
UNE GRANDE PRODUCTION DENIS HÉROUX EN COULEURS
UN ENFANT COMME LES AUTRES
Avec la participation de papa, maman, Line, Odette, Régis, Jean, Nathalie Simard
PAOLO NOEL · ANNE RENÉE · JEN ROGER · GUY CLOUTIER
MATINEE POUR LES ENFANTS
SAMEDI LE 17 JUIN - A 2H.

TABAGIE M. COURVAL
RESTAURANT
NOUVEAUTES - JOURNAUX - REVUES - LIVRES - JOUETS
503 ST-LOUIS, TERREBONNE

"Le rendez-vous de la jeune fille dans l'vent et de la dame soucieuse de son élégance..."
BOUTIQUE JOHANE
Vaste choix d'ensembles d'été
maillots de bain - sizzlers - robes/tennis
robes longues - blazers
Vêtements de base Wonder Bra
Ouvert : Mardi, mercredi, samedi de 10 a.m. à 5 h 30 p.m.
Jeudi et vendredi : de 10 a.m. à 9 p.m.
TEL.: 666-4542 555 COTE DE TERREBONNE

872 LACHAPELLE, Terr.
666-6287
OPTICIEN D'ORDONNANCES
André Talbot
PRESCRIPTIONS D'OCULISTES REMPLIES AVEC SOIN
Heures de bureau à Terrebonne, soir seulement, lundi et mercredi, 7h. à 10h.
Nouveau : salon d'optique 7168, St-Hubert, Montréal 271-4868

A VOTRE SERVICE DEPUIS 14 ANS
LIVRAISON GRATUITE DANS TOUTE LA REGION
546 MASSON, TERREBONNE
Pharmacie Messier
PSM PHARMACY
666-3739
Profitez de la grande vente
P. S. M.
jusqu'au 24 juin

Vous souvient-il?

JUIN 1952... IL Y A 20 ANS A TERREBONNE ET LA REGION

On annonce le mariage de Mlle Gisèle Dugré et de M. Marcel Charbonneau pour le lundi 30 juin.

M. Léon Paquette, ancien propriétaire de la Fonderie Paquette, est décédé le 24 juin à l'âge de 70 ans.

M. Edgar Martin a été élu secrétaire-archiviste des Chevaliers de Colomb de Terrebonne.

M. le maire Ephraim Raymond et madame la mairesse ont assisté au congrès des chefs de police et pompiers de la province en compagnie de M. Maurice Doyle.

JUIN 1962... IL Y A 20 ANS A TERREBONNE ET LA REGION

Le comité d'organisation des fêtes de la Saint-Jean est constitué de MM. Claude Paquette, François Charbonneau et René Turcotte. Le président de la SSJB est M. Augustin Papineau.

Le 9 juin, à l'âge de 74 ans, est décédé M. Léon Forget.

Aux élections fédérales du 18 juin, M. Léo Cadieux, libéral, l'emporte avec 932 voix à Terrebonne, M. Marcel Deschambault, 682 voix, M. Lucien Bachand, crédit social, 510 voix et Jean Philip, N.P.D., 181 voix. Dans le comté, M. Cadieux a eu une majorité de 4,048 voix.

Quatre jeunes filles sont les duchesses de l'équipe de baseball UNIK cette année: Nicole Thuot, Yolande Ladouceur, Claire Pelletier et Aline Brisson.

MM. Jean-Jacques Lauzon et Jean Vézina sont délégués par la Ville de Terrebonne au congrès de l'Association des dirigeants municipaux à Sherbrooke.

L'Association de Chasse et Pêche réunit 150 pêcheurs à son tournoi.

Décès Grenon

A Montréal, le 4 juin, à l'âge de 69 ans, est décédé M. Ménasippe Grenon, fils de feu France Grenon et de feu Délima Therrien, demeurant chemin Pincourt. Les funérailles avaient lieu mercredi le 7 juin, de la Résidence Funéraire Saint-Louis, 939 rue Saint-Louis, en l'église Saint-Jean-Baptiste et l'inhumation à Terrebonne. Il laisse dans le deuil, ses soeurs Diana (Mme Charles-Edouard Brouillette), Albina (Mme Henri Morin), Adouilda (Mme Vve Arthur Courcelles), Delima (Mme Vve Gonzague Chayer), Alice (Mme Vve Rosario Ouimet), Hélène (Mme Maurice Gravel) Noëlla (Mme Eugène Cheeney), Laurette (Mme Paul-Emile Brière), Jeannine (Mme Roland Trudel); ses frères, France et Napoléon, Gilbert (époux de Lucienne Grenon), Gérard (époux de Jeanne Boudreau).



Nouvelle équipe diocésaine dans le mouvement Guide

Le comité directeur diocésain des Guides nommait récemment une nouvelle commissaire diocésaine, madame Pierrette Valiquette de Sainte-Thérèse. Sur notre photo, en première rangée, de gauche à droite, mesdames Louise Angers, Hélène Desjardins, Monique Roux, C.N.D.; deuxième rangée, même ordre, M. l'abbé Louis Roux, mesdames Pierrette Valiquette, Estelle Lamarche, Mlle Céline Ducharme, Mme Jacqueline Duquette. Le but du guidisme tend à former une femme de caractère et d'action, conformant sa vie à sa foi, préparée et prête à servir.

REMERCIEMENTS
M. RENE QUEVILLON ET SA FAMILLE

remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de condoléances, lors du décès, le 25 mars, de Mme René Quevillon, soit par offrandes de messes, fleurs, visites au salon ou assistance aux funérailles. Les personnes qui ont omis de s'inscrire sont priées d'accepter ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS

M. et Mme René Charron tiennent à remercier tous ceux qui sont venus, dimanche, le 4 juin, à l'enterrement du parrain de René, M. Léo Charron, trouvé sans vie dans sa demeure, à St-Lin-des-Laurentides, samedi, le 3 juin 1972.

REMERCIEMENTS
Madame Ubald Contant et ses enfants

remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de condoléances lors du décès, le 20 mai, de M. Ubald Contant, soit par offrandes de messes, fleurs, visites au salon ou assistance aux funérailles. Les personnes qui ont omis de s'inscrire sont priées d'accepter ces remerciements comme personnels.

Mission pour les services de santé

(OIP) Une mission régionale commanditée par le ministère des Affaires sociales du Québec assurera d'ici la fin d'octobre la mise sur pied d'un conseil régional de la santé et des services sociaux pour la région des Laurentides, comprenant toutes les municipalités au nord de la rivière des Mille-Iles. Le travail d'information se fera notamment auprès des maires des municipalités.

Démographie québecoise

(OIP) Le bureau de la statistique du Québec a publié dans une brochure récente qu'en 1970 la densité de la population dans la région de Montréal était de 391 habitants au mille carré alors que sur la Côte-Nord elle était de seulement 25 h/mc.

Décès St-Aubin

A Lachenaie, le 8 juin, à l'âge de 59 ans, est décédé M. Paul St-Aubin, époux de Simone Lavoie, demeurant au 540 Hervieux, à Lachenaie. Les funérailles eurent lieu samedi, le 10 juin, des Résidences Funéraires St-Louis, au 939 rue St-Louis, à Terrebonne pour se rendre en l'église paroissiale de Lachenaie. Outre son épouse, il laisse dans le deuil sa fille Paulette, ses fils Pierre, Jean, et Guy (époux de Diane Lessard) et un petit-fils, ses soeurs Yvette (Mme Henri Lavoie) ainsi que Madeleine et Maurice Bélanger.

Un paroissien a remis $1,000 à la Fabrique

Un généreux paroissien de Terrebonne a remis à la fabrique ces jours derniers, une obligation de $1,000 qu'il avait achetée en décembre 1970, afin de venir en aide à la paroisse dans ses difficultés financières. Cette obligation de la Fabrique de Terrebonne porte intérêt à 9 pourcent l'an.

A la suite de cette généreuse personne qui tient à garder l'anonymat, y aura-t-il des paroissiens qui suivront son exemple? Nous le souhaitons.

LA REVUE DE TERREBONNE

LA REVUE DE TERREBONNE, journal bimensuel, est publiée par Aimé Despatie, au 695, rue Théberge, à Terrebonne, province de Québec, et imprimée par l'Imprimerie Saint-Jérôme Inc.

Toute correspondance doit être adressée à Case postale 55, Terrebonne, P.Q.

Courrier de la deuxième classe — enregistrement no 0218. Dépôt légal à la bibliothèque nationale du Québec.
Prix de l'exemplaire: au numéro 15 cents; à l'année par abonnement $2.50 à Terrebonne et dans un rayon de 40 milles. A l'extérieur de cette zone, $4.50.

Tous droits réservés. La reproduction des textes d'information et d'annonces publicitaires est interdite à moins d'une permission écrite du directeur.

TELEPHONE: 666-3948
ET 666-4952
DIRECTEUR :
AIME DESPATIE
ADJOINT A LA DIRECTION:
PIERRE VIGNEAULT
SPORTS: GILLES CHAPUT
CORRESPONDANTS :

BOIS-DES-FILION: M. J.-P. Jacques, 19, 37e avenue (622-1415).
STE-ANNE-DES-PLAINES : Mme Agathe Simard, 66 boul. Sainte-Anne, (625-9625).
LA PLAINE: Mme Philippe Villeneuve, 4433 ch. Barrette, (223-2097).

fleuriste Terrebonne florist
UNITED Flowers by Wire SERVICE
666-3329
Livraison Gratuite
559 MASSON TERREBONNE

la boutique sensations
666-6646
190 st-andré terrebonne
FLEURISTE
FLEURISTE
ouvert 365 jours par an
nous livrons partout

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE
ST LOUIS
FUNERAL HOME
DIRECTEUR
DE FUNERAILLES
ROLAND THUOT
TEL.: 666-4092
939 ST-LOUIS, TERREBONNE
A VOTRE DISPOSITION
AMBULANCE TERREBONNE ENR.
666-3809 SI OCCUPE : 666-4092

SALON FUNÉRAIRE
DIRECTEUR DES FUNERAILLES
LEOPOLD GUAY, propriétaire
756, St-Louis — Terrebonne
YVON GUAY, GERANT
Bureau: 284 St-Andre
TEL.: 666-3832
AMBULANCE
JOS. GUAY & FILS
Tel. 666-3832

INFORMATION MUNICIPALE

Selon Me Claude Paquette, président du secteur est de la Société d'aménagement de la région aéroportuaire:

Il est dans l'intérêt des municipalités de la région de se serrer les coudes et de préparer un document pour inclure dans le plan de SATRA: Lachenaie, Mascouche et La Plaine

. La Ville de Terrebonne devrait être le chef de file et préparer une rencontre avec les autres municipalités.

Le président du secteur est de SATRA, notre concitoyen Me Claude Paquette, dans une entrevue qu'il accordait à LA REVUE en mai, avait suggéré qu'une des municipalités de la région de Terrebonne prenne l'initiative de convoquer les autres afin que soit défini l'avenir de notre secteur en rapport avec l'implantation à Sainte-Scholastique du nouvel aéroport international de Montréal.

Il ne semble pas que cette suggestion pourtant fort importante ait été entendue par les représentants des villes et municipalités et c'est regrettable pour plusieurs raisons, dont la moindre n'est pas que l'on prenne actuellement en haut lieu des décisions que nous devrons subir mais qui ne concordent pas avec l'aménagement rationnel du territoire.

Me Paquette avait insisté sur un point: la zone d'influence de Terrebonne s'étend beaucoup plus loin que ne le laissent prévoir les travaux du SATRA. Il avait ajouté que "l'on ne peut pas parler de la planification du territoire en excluant la ville de Mascouche ainsi que les territoires des municipalités de Lachenaie, de La Plaine et de Sainte-Anne-des-Plaines.

DEMANDE AU MINISTRE

Une première démarche a été entreprise lors des assises de Montebello en fin d'avril: le secteur est dont nous faisons partie, a demandé au ministre des Affaires municipales d'autoriser le SATRA à reprendre cette partie de leurs travaux en incluant comme zone d'influence les municipalités qui gravitent autour de Terrebonne.

Toutefois, il ne suffit pas d'envoyer une demande au ministre. Si les villes et municipalités de notre région ne se serrent pas les coudes et ne préparent pas elles-mêmes un document bien étayé démontrant le bienfondé de cette prétention, la première résolution restera lettre morte.

NOTRE SUGGESTION

A la suite de l'étude de Me Paquette, nous suggérons au conseil municipal de Terrebonne d'être le chef de file qui prendrait l'initiative de réunir les représentants de Terrebonne/Paroisse, Lachenaie, Mascouche, La Plaine et Sainte-Anne-des-Plaines afin de faire front commun dans cette entreprise.

Cette démarche est urgente. Nous n'avons plus le temps de tergiverser car les études en cours à Québec font bien peu de cas de la région de Terrebonne. Si nous n'agissons pas immédiatement, si nous ne préparons pas un mémoire solidement étayé, Terrebonne/Paroisse deviendra une zone à caractère pastoral et Terrebonne, Lachenaie, Mascouche, La Plaine, Sainte-Anne, des municipalités-dortoirs.

Nous espérons que ce n'est pas là le rêve de nos représentants.

Construction en mai

Le rapport des permis de construction pour mai à la Ville de Terrebonne indique que des permis pour une valeur estimée à $48,250 ont été émis par l'inspecteur des bâtiments, M. Maurice Chayer. M. Roger Laplante, de Repentigny, a, à lui seul, demandé un permis pour la construction d'établissements commerciaux sur le boulevard des Seigneurs pour une valeur de $45,000.

La loi 20 sur l'évaluation

L'Assemblée nationale du Québec a adopté en première lecture le projet de loi 20 sur les modifications apportées à la loi sur l'évaluation foncière.

L'article 6 permet que les terrains et bâtisses d'une municipalité soient portés au rôle d'évaluation. L'article 7 décrit les immeubles qui ne sont pas taxables, dont les bâtisses des municipalités situées en dehors de leur territoire (exemple: l'usine de filtration de Terrebonne située dans la Côte de Terrebonne).

Quant aux roulottes une taxe d'au plus $10 par mois pourra être imposée si la roulotte demeure plus de 90 jours consécutifs si la longueur ne dépasse pas 30 pieds; pour chaque période de trente jours si la longueur dépasse 30 pieds. Le permis est payable d'avance. La moitié des revenus ainsi perçus doit être remise à la Commission scolaire du lieu.

Exposition de peintures dimanche

Les élèves du cours de peinture de M. Jean-Maurice A. Lemelin vous invitent à leur exposition de près de 500 tableaux qui aura lieu dimanche après-midi, le 18 juin, de 2h à 10h dans le gymnase de l'école Léopold-Gravel, entrée rue Ouimet, à Terrebonne.

On y présentera les oeuvres de 52 élèves des trois cours, enfants, adultes et école Holy Rosary.

La propriété du Dr Parent

(TERREBONNE) Une réponse était attendue au conseil municipal mardi soir du Dr Jean-Marc Parent au sujet de la vente de sa propriété de la rue Saint-Pierre à la Ville, le conseil ayant l'intention d'élargir la rue à cet endroit. La lettre n'est pas venu et le conseiller Antonio Daunais a proposé qu'une lettre recommandée soit adressée au docteur lui offrant le prix de l'évaluation municipale ($15,100) et lui demandant une réponse écrite au plus tard le 3 juillet.

UN COURTIER D'ASSURANCE...

Qu'est-ce au juste?

C'est un **conseiller professionnel** qui s'est astreint à des études approfondies et qui est soumis aux règlements d'une association professionnelle : l'Association des Courtiers d'Assurance de la Province de Québec.

C'est un **homme d'affaires** indépendant qui peut offrir à ses clients tout genre d'assurance et qui n'est à l'emploi d'aucune compagnie ou société d'assurance : il est au service de ses clients avant tout.

VOS COURTIERS LOCAUX

ASSURANCES BERNARD INC.
183, rue Sainte-Marie
(coin Saint-Pierre)
666-3871
Rés.: 669-1807
TERREBONNE

BOUSQUET LAFLAMME ET ASSOCIES INC.
Courtiers d'assurance
730, rue Saint-Louis
666-4141
TERREBONNE

J.-A. CHARBONNEAU & CIE LTEE
Courtiers d'assurance
183, rue Saint-André
666-3742
TERREBONNE

A. Corbeil & Fils Assurances Inc.
823, rue Saint-Pierre
666-3733 - 34
TERREBONNE

André Desjardins Assurances Inc.
Courtier d'assurance agréé
673, Place Eymard
666-3128
TERREBONNE

J.-D. Henault
Courtier d'assurance agréé
Assurance-vie
1003, boul. Terrebonne
666-3893
TERREBONNE

ECOLE DE MUSIQUE

Collège Terrebonne Enrg.

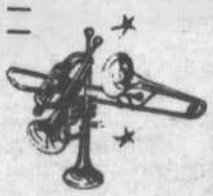
AFFILIEE AU CONSERVATOIRE NATIONAL DE MUSIQUE DE LA PROVINCE DE QUEBEC



CLEMENT LACELLE
concessionnaire

★ ENSEIGNONS TOUS GENRES D'INSTRUMENTS ★

PIANO — ORGUE — GUITARE — ACCORDEON — FLUTE — BATTERIE (DRUMS) — CLARINETTE — TROMPETTE — SAXOPHONE — VIOLON — BALLET — CHANT.
★ SECTION CLASSIQUE ET POPULAIRE
★ PROFESSEURS QUALIFIES
★ PREPARATION AUX EXAMENS UNIVERSITAIRES



HEURES D'OUVERTURE: 9 A.M. A 10 P.M.
TOUS LES JOURS



ORGUES ELECTRONIQUES GULBRANSEN KIMBAL (COMPLETEMENT A TRANSISTORS)

Instruments de tous genres
Choix de disques
Musique en feuille



La musique est un complément à l'éducation générale de l'enfant. Donc, joignez l'utile à l'agréable et confiez-nous vos petits une demi-heure par semaine

ORGANISTE DISPONIBLE POUR MARIAGES ET BANQUETS

886, PLACE DES SEIGNEURS, TERREBONNE
TEL.: 666-6877 — 666-3998

REPARATIONS



MACHINES A LAVER DE TOUTES MARQUES MOULINS A COUDRE



de manufacture ou de maison réparés et loués

Appareils électriques

Sarrazin & Bérard

734 St-Jean-Baptiste
Tél. : 666-3824

L'OPINION

DE PIERRE VIGNEAULT



A qui, les droits acquis?

Notre région pourrait offrir un paysage fort pittoresque aux voyageurs; les espaces verts sont encore fort étendus et les conifères qui peuplent nos forêts composent un paysage agréable à l'oeil.

Hélas! il est presque impossible d'embrasser l'horizon sans voir s'élever en maints endroits d'épais nuages de fumée noire qui proviennent, la plupart du temps, de nos innombrables cimetières d'autos. Approchez-vous un peu de ces nuages et vous verrez un spectacle encore plus désolant: de vieilles carcasses d'autos, à moitié rouillées, des clôtures de métal toutes délabrées, des amoncellements de vieux pneus, etc. Il suffit d'une poignée de ces plaies pour gâcher le paysage et l'air pur de toute notre région.

Terrebonne est la seule ville de notre vaste territoire où il n'y a pas de cimetière d'autos; à Mascouche, à Lachenaie, à Saint-Louis de Terrebonne, à La Plaine, ils sont légion. Malgré les diverses pressions des citoyens, les conseils municipaux de ces villes s'avouent impuissants à corriger la situation. Les exploitants des cimetières d'autos peuvent continuer à polluer notre air et notre entourage: ils ont des droits acquis. Quiconque voudra pousser à un palier supérieur ses démarches pour mettre un terme à cette situation se heurtera à la même réponse: on ne peut toucher aux droits acquis!

Nos "minisses" nous font bien de temps à autre des promesses mirobolantes sur les solutions à ce problème mais celles-ci se perdent dans la brume des temps et les corridors de procédures. Il semble que, partout, au Québec, les exploitants de cimetières d'autos jouissent d'une cote de prestige assez élevée auprès de nos hommes publics car c'est toujours avec d'infinies précautions qu'on s'attaque à eux.

Je veux bien croire que ces messieurs peuvent être d'honnêtes commerçants qui ne songent qu'à gagner leur vie mais cette considération ne semble pas arrêter nos législateurs lorsqu'il s'agit de "remettre à l'ordre" les "travailleurs ordinaires". Dans le cas de ces derniers, il semble que les droits acquis n'existent pas ou ne sont pas un obstacle insurmontable... Il paraît qu'il ne faut jamais sacrifier les droits de la collectivité à ceux d'une minorité d'individus. Il semble que dans le cas des cimetières d'autos et autres plaies du genre, les règles ne soient pas les mêmes.

A moins que notre ami Jean de La Fontaine ait eu raison lorsqu'il écrivait: "Selon que serez puissant ou faible, les jugements de cour vous rendront blanc ou noir"...

FAITS & GESTES



par Aimé Despatie

Notre confrère de Saint-Jérôme, Marc Fortin, directeur de L'ECHO DU NORD, n'a pas manqué de souligner l'annonce que nous faisions dans notre édition du 1er juin à l'effet que LA REVUE DE TERREBONNE serait publiée chaque semaine à compter du 3 août. M. Fortin écrit: "Nous sommes assurés que l'hebdomadaire sera de cette même qualité que l'aura été le bimensuel et ainsi la population y trouvera un profit accru. A notre excellent confrère Aimé Despatie, nous souhaitons tout le succès que lui méritent son talent et son audace..."

Les maires des secteurs ouest et nord de la zone aéroportuaire de de Sainte-Scholastique s'occupent de leurs affaires. Ils ont rencontré à Québec la semaine dernière le premier ministre M. Robert Bourassa. Le meeting réunissait le maire de Saint-Jérôme, Bernard Parent, Zoel Saindon, René-A. Robert et Jean-Paul Paquette, respectivement maires de Lachute, Sainte-Thérèse et Saint-Eustache. M. Saindon, instigateur de la rencontre (il n'a pas pensé au secteur est: Terrebonne et Terrebonne/Paroisse) a demandé que des détails soient obtenus concernant les $18 millions consentis à la suite des ententes Ottawa-Québec en vertu des zones spéciales. Encore une fois Terrebonne a été... oubliée!

Comment voulez-vous que les enfants soient propres et aient l'esprit civique quand on voit les adultes jeter des déchets dans la rue. Des citoyens ne se gênent pas pour vider le cendrier de leur auto sur la voie publique; des bouteilles vides et des cartonnages sont laissés dans la rue et sur les trottoirs. On se demande si ces gens agissent ainsi dans leur maison.

Éloge de la folie

la chronique
du chanoine Charles Lussier



Je rencontrais, il y a deux ans, un médecin devenu spécialiste de grande réputation, mon aîné de quelques années au collège. Après un survol rapide de l'actualité, il me confie que son livre de chevet, qu'il a relu plusieurs fois, c'est l'Eloge de la Folie, publié en 1511 par l'humaniste Erasme. "Lis-le, me dit-il, et tu verras comme ce vieux livre s'applique parfaitement à notre temps". J'en avais un exemplaire, oublié dans un coin de ma bibliothèque, et il m'a été agréable de le lire.

L'auteur fait parler la Folie. C'est elle qui mène le monde, elle s'en réjouit et elle s'en vante. Tous lui font la cour depuis des siècles et jouissent de ses bienfaits et pas un, cependant, ne lui a encore témoigné sa reconnaissance. Elle déclare donc avoir raison de se louer elle-même puisque personne ne songe à le faire.

La Folie cherche à démontrer que personne ici-bas ne peut vivre heureux s'il n'est initié à ses rites et honoré de sa faveur. Elle contredit ceux qui estiment malheureux, qu'on soit tenu par la Folie dans l'illusion, l'erreur et l'ignorance. "Mais non, réplique la Folie, c'est être homme, tout simplement"! Et, sans complaisance, elle démasque tour à tour théologiens, philosophes, gens de cour, médecins, hommes de loi, religieux, moines, papes, cardinaux, évêques, prêtres, et autres personnages de toute catégorie. Elle dénonce les "niaiseries" par lesquelles "on mène cette énorme et puissante bête qu'est le peuple". Elle explique par l'inconscience le fait que plusieurs continuent à jouer leur personnage malgré la réprobation générale: "Le peuple entier te siffle; ce n'est rien, si tu t'applaudis, et seule la Folie t'y autorise".

Si Erasme vivait au Québec aujourd'hui, trouverait-il matière à un nouvel Eloge de la Folie? Je le crois, pour ma part. Mon médecin du début le croit aussi et c'est pourquoi il prend tant de plaisir à relire ce vieil ouvrage. L'actualité vous déprime? Vous ne pouvez lire le journal ni écouter un bulletin de nouvelles sans vous mettre en colère? Alors il est bien probable que vous êtes tout désigné pour jouer au jeu de la Folie et en profiter. Je ne vous conseille pas de lire le livre d'Erasme, vous le trouveriez ennuyeux. Malgré des passages délicieux de vérité, le texte est criblé de références et d'allusions aux auteurs grecs et latins.

Pour jouer au jeu de la Folie, il suffit de s'arrêter un moment, se mettre à l'écart et regarder passer la procession. Vous serez surpris! Et si vous avez retenu quelques notions fort élémentaires d'un manuel d'initiation à la vie sociale où l'on dit, par exemple, que la valeur la plus importante c'est la personne humaine, que cette personne pour se développer a besoin de la société, que tous nos droits personnels sont limités par ceux des autres, etc... vous pourrez apprécier jusqu'à quel point la Folie peut conduire le Québec.

Prenons garde, cependant, de trop nous laisser prendre à ce jeu facile. La Folie n'est qu'un aspect de chacun d'entre nous. Erasme l'admet: "Il n'y a sans doute pas, dans l'espèce humaine, un seul individu sage à toute heure et dépourvu de toute espèce de folie". La sagesse nous habite aussi pour une part. On pourrait en relever certainement assez de grains pour en faire la matière d'un livre important.

Charles Lussier, ptre.

Le référendum dans une ville: formule dépassée et nuisible

Nous endossons à cent pour cent l'opinion qui commence à faire son chemin dans la province et qui veut qu'on abolisse purement et simplement la formule du référendum chez les citoyens d'une ville. Il en a été question lors d'une réunion régionale de l'Union des municipalités à l'Epiphanie récemment mais la discussion a été très brève, les administrateurs municipaux étant pris par surprise.

On a fait remarquer que le gouvernement municipal reste le seul pour qui subsiste cette obligation de faire approuver par les contribuables un règlement d'emprunt. Nous avons des exemples nombreux à Terrebonne démontrant que les administrateurs municipaux voient refuser par le peuple ou une minorité des contribuables, un projet intéressant sur lequel ils ont travaillé des jours et souvent des mois durant.

A l'heure du vote universel, à l'heure où on demande aux administrateurs élus par le peuple de prendre leurs responsabilités, cet embarras du référendum doit disparaître.

En 1972, le référendum est une mesure archaïque, démodée, dépassée et nuisible souvent au progrès normal de la Cité.

Le journal LE PORTAGE (dans sa forme actuelle) disparaîtra

L'hebdomadaire "Le Portage" publié à L'Assomption depuis 1948 par son directeur Marcel Hamel, et qui avait été vendu il y a quelques mois à la société d'édition "L'Information de l'Est", disparaîtra comme tel et sera fusionné à l'hebdo de Pointe-aux-Trembles. La nouvelle en a été annoncée la semaine dernière en première page du "Portage".

Les éditeurs annoncent également que le nouvel hebdo sera distribué à 28,000 exemplaires dans une grande partie du comté de L'Assomption, dont Repentigny, Charlemagne, Lachenaie, Saint-Roch, Mascouche, Saint-Lin, de même que dans le secteur est de l'île de Montréal. Il est aussi indiqué que l'hebdo serait distribué à Terrebonne.

Un autre journal hebdomadaire est déjà distribué dans notre ville, soit "L'Artisan" de Repentigny. Il semble que ce sera une guerre à mort entre ces deux hebdos qui veulent accaparer le marché de l'annonce. Notons aussi que le nouvel hebdo "Le Point" publié par les éditions Lamon de Joliette, se trouvera coincé entre les deux confrères.

Dans toute cette histoire, il reste à déplorer la disparition de l'ancien "Portage" de l'ami Marcel Hamel, un journal vivant, coloré, plein d'articles bien tapés et intéressants, qui a dû sacrifier son autonomie devant les "circulaires" de son territoire.

Exposition de Jacqueline Brosseau



JACQUELINE BROSSEAU, artiste-peintre, dont le talent a été apprécié à une exposition de ses oeuvres à la bibliothèque municipale ces jours derniers. Mme Brosseau (à droite) est photographiée ici avec son professeur, Mlle Georgette Morency. (PHOTO: LA REVUE PAR PIERRE DANCOSE)

L'exposition de Jacqueline Brosseau qui se tient actuellement à la Bibliothèque municipale de Terrebonne remporte un franc succès. Plusieurs dizaines de personnes assistaient au vernissage qui avait lieu le lundi, 5 juin dernier. Chacun a pu apprécier le talent de cette artiste qui, une fois de plus, soumettait ses oeuvres à la critique et à l'appréciation du grand public. Au total, trente toiles, toutes emplies de chaleur et de poésie. Des paysages paisibles, des fleurs vivantes et fraîches, comme ces marguerites vraiment délicieuses qui rafraîchissent comme une brise douce et agréable. Si vous n'avez pas eu l'occasion de visiter cette exposition, ne manquez pas de le faire ces jours-ci. L'exposition se poursuit jusqu'au vendredi, 23 juin prochain, à la bibliothèque municipale, bien entendu...

HEURES D'ETE A LA BIBLIOTHEQUE

La bibliothécaire, Mlle Jocelyne Daunais, nous informe que les heures d'ouverture de la bibliothèque municipale, du 1er juillet à la fête du Travail, seront les suivantes: le lundi, le jeudi, de 1h à 5h; le mardi, le mercredi, le vendredi, de 1h à 5h30. La bibliothèque sera fermée le samedi.

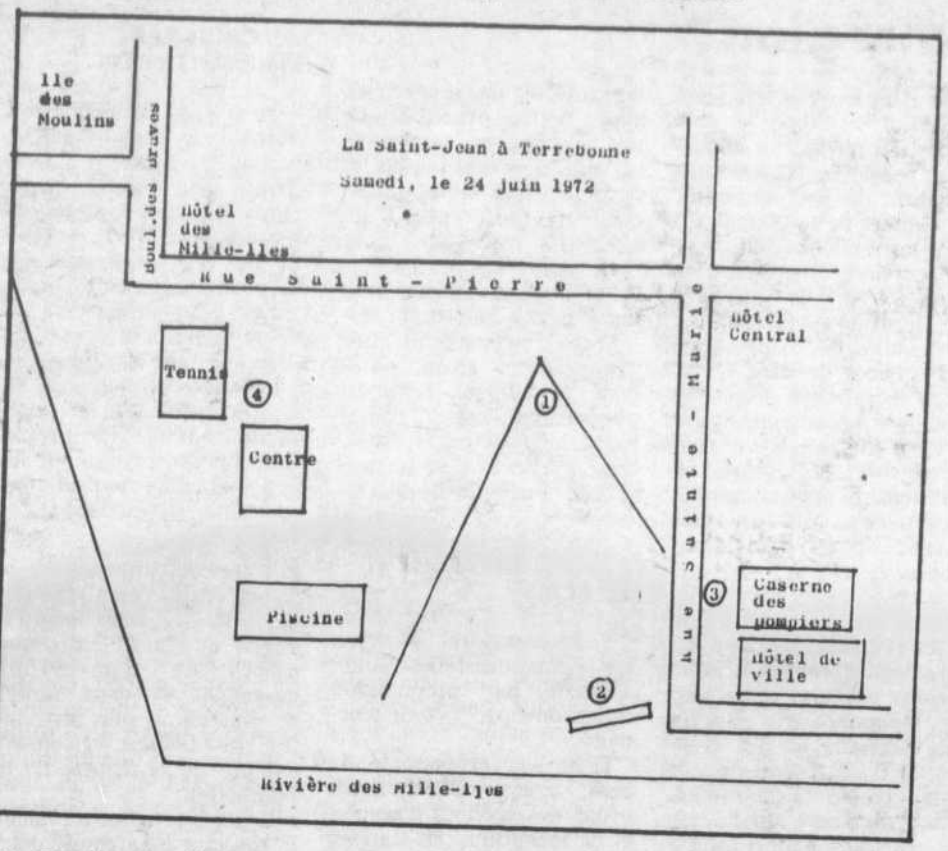
Terrebonne fêtera la Saint-Jean-Baptiste, cette année

L'Association des Citoyens de Terrebonne Inc. réitère son invitation à la population de Terrebonne et des environs afin que tous fêtent la Saint-Jean Baptiste comme tout bon Canadien français doit le faire.

Rappelons que plusieurs orchestres ont donné leur accord pour y participer. Dans le kiosque principal, qui sera situé au marbre, il y aura un spectacle d'expression corporelle sous la direction de trois jeunes de chez nous: Ronald Dubé, Louis Prud'homme et Jean Fontaine. L'orchestre "Rare Blues" de Terrebonne fera les frais de la musique. Durant les intermissions, M. Clément Lacelle, de la maison Galipeault Musique, vous divertira à l'orgue. Plus tard dans la soirée Mariette Daviault, vedette du disque, donnera son tour de chant. Dans le kiosque 2, près du tableau indicateur, les "Style Toad", orchestre underground, et les "Elzon's Godd Amndand", orchestre de cinq musiciens fantaisistes, vous feront danser au son d'une musique endiablée. Cette dernière sera accompagné d'un choeur de chant de six jeunes filles. Au kiosque 3, qui sera situé près de la caserne des pompiers, vous trouverez l'ensemble de Jean Morin pour de la musique et danse du bon vieux temps. Il y aura également Jean-Pierre Gadbois avec son accordéon musette. Au kiosque 4, près du tennis, il y aura deux orchestres "rock" à votre disposition: "Apples and Oranges" et "Grapeling Aron". Alain Perreault, avec accordéon et guitare, vous fera danser des danses du bon vieux temps. Pour terminer, le mouvement scout de Terrebonne allumera un immense feu de joie. Le bûcher sera situé à l'extrémité du terrain. Rappellons que les scouts visiteront tous les foyers dans quelques jours afin de vendre de petits drapeaux. L'Association aimerait bien que toutes les propriétés arborent leur drapeau fleur de lys.

Les "Brigadières" de Terrebonne ouvriront la fête en paradant dans nos rues à compter de 4h p.m. La Garde d'Honneur suivra à 5h p.m. Deux périodes de repos sont prévues en cours de route. Le premier arrêt aura lieu au Mini-Putt Terrebonne sur le boulevard des Seigneurs et le second au restaurant Murray sur la rue Gagnon. Des liqueurs douces seront distribuées à ces deux corps de musique.

Il est à noter que tous les participants à cette fête, le feront bénévolement. Donc, c'est un rendez-vous à ne pas manquer le 24 juin à 8h30 p.m. sur le terrain du Centre civique. L'entrée sera gratuite pour tous.





Interdit aux camions

M. Aimé Charron, nous informe que l'installation d'enseignes appropriées a été commencée ces jours derniers, afin d'interdire le trafic des camions sur certaines rues de notre ville. Dès que les affiches seront toutes posées, il sera interdit aux camionneurs d'entrer sur la plupart des rues de Terrebonne, à moins d'y avoir affaire.

Le nouveau réseau permettra l'accès des camionneurs au boulevard des Seigneurs, aux rues Masson, Langlois, Léveillé seulement, puis à la rue Saint-Louis, de Léveillé à la limite ouest de Lachenaie.

Il y a 10 ans ce mois-ci: la Canada Packaging s'établit à Terrebonne

CETTE PHOTO HISTORIQUE A ETE PRISE IL Y A DIX ANS. C'est la traditionnelle première pelletée de terre sur l'emplacement acheté par la Canada Packaging près de la voie ferrée. A l'assemblée du conseil municipal le 5 juin 1962, M. le maire Léon Martel signait les documents avec les propriétaires MM. Paul Verville et Fernand Oulimar. Quelques jours plus tard, le 11 juin, on marquait le début des travaux.

Nos lecteurs reconnaîtront sans doute sur notre photo, dans l'ordre habituel, M. le chanoine Rodolphe Joly, curé, les conseillers municipaux Léopold Bélisle et Lucien Lachapelle, M. Howell, M. Fernand Oulimar, le maire Martel, René Turcotte, Aimé Charron, directeur de la police, Paul Verville, François Charbonneau, les conseillers Jean-Marc Fontaine et Antonio Daunais.

Le directeur du service de la police de Terrebonne,



Passez chez le concessionnaire Chevrolet /Oldsmobile aujourd'hui

Le sedan hardtop Delta 88 Royale.

VOYEZ LES MODELES '72

CANUEL AUTOMOBILE INC.

991, RUE MASSON TEL.: 666-3766 TERREBONNE

"REGARDEZ-MOI CES PRIX SPECIAUX RO-NA"

RO-na

le quincaillier expert





PISCINE FAMILIALE

60", polyéthylène couleurs vives

$5.29

CHLORE GRANULE OU EN TABLETTES... $1.19 lb

Coleman





SPORT-LITE

La plus populaire au Canada

$17.95

POELE DE CAMP

Compact. Réservoir de 2 chopines $18.88

GLACIERE DURA-BOND

Contenance 24 pintes. Couleurs ass.

$13.95





NOTRE MEILLEUR GANT, grand format rembourré. Tout cuir.

$13.95

LIVRAISON GRATUITE !

ferronnerie JACQUES Limitée

803, Saint-Pierre 666-3333

TERREBONNE

Aurons-nous un centre local de service communautaire pour la région?

- Les nouvelles normes de la loi 65 sur les services de santé et services sociaux.
- Le C.L.S.C. se situe entre le cabinet privé de professionnel et le centre hospitalier.

Depuis l'incendie, le 31 décembre 1971, de l'hôpital Saint-Louis, la population de la région de Terrebonne est privée de services d'urgence, de chirurgie mineure et d'hospitalisation rapide. Les médecins de notre ville font maintenant de la médecine individuelle dans leurs cabinets; les familles doivent compter seulement sur les hôpitaux de Montréal pour hospitaliser une personne malade; les urgences doivent se diriger vers le Sacré-Coeur et Fleury. Une telle situation, après avoir connu les nombreuses facilités de Saint-Louis, n'a rien de réjouissant.

Les démarches ont été nombreuses afin de remplacer cet hôpital que nous avions ici mais elles se sont heurtées à un mur de silence à Québec. Sans doute n'avons-nous pas assez "poussé" notre effort, nos groupements de citoyens, nos associations à caractère social et la plupart de nos concitoyens ayant été pas mal indifférents à la question.

De toute manière, le ministère des Affaires sociales du Québec va de l'avant avec son projet. Il prévoit l'implantation rationnelle des "Centres locaux de services communautaires" (C.L.S.C.), en définissant des bassins minimums de population. Dans une première étape, le ministère a fixé des bassins minimums à 10,000 personnes pour une population rurale et à 30,000 personnes pour une population urbaine.

Considérera-t-on Terrebonne, Lachenaie, Mascouche, La Plaine, Terrebonne/Paroisse comme une population urbaine ou rurale?

Pour l'information de nos lecteurs, nous publions ce texte reçu du ministère la semaine dernière. Il donne un aperçu de la nouvelle politique qu'entend suivre le gouvernement du Québec en matière de santé.

AURONS-NOUS UN CENTRE?

La Loi 65 sur les services de santé et les services sociaux prévoit la création d'un réseau de centres locaux de services communautaires à travers le Québec.

La création de ce réseau constitue, pour le ministère des Affaires sociales, un moyen d'atteindre les objectifs sociaux qu'il s'est fixés, à savoir: l'amélioration de l'état de santé de la population et des conditions sociales des individus ou des groupes, ainsi que l'amélioration de l'état du milieu où s'inscrivent leurs activités.

Les centres locaux de services communautaires constitueront le premier point de contact de la population avec les services de santé et les services sociaux. Par conséquent, ils offriront aux individus, aux familles et à la collectivité locale des services de base facilement accessibles dans les domaines de la santé et des services sociaux et en assureront la continuité en maintenant une communication constante avec les autres types d'établissements du réseau, tels que les centres hospitaliers, les centres de services sociaux et les centres d'accueil.

Le ministère des Affaires sociales souhaite qu'en plus de répondre aux besoins des individus et des groupes, le C.L.S.C. soit pour la collectivité l'instrument d'une meilleure qualité de vie. Par leur action directe sur les problèmes sociaux de cette collectivité, l'équipe du C.L.S.C. et la population qui le fréquente deviennent un élément dynamique de développement social.

1. - DEFINITION

Le C.L.S.C. est un établissement qui assure à la communauté des services de prévention et d'action sanitaires et sociales. Son personnel reçoit ou visite notamment les personnes qui requièrent pour elles ou leurs familles des services de santé ou des services sociaux, en leur prodiguant de tels services, en les conseillant ou, si nécessaire, en les dirigeant vers les établissements les plus aptes à les aider. Ils répondent ainsi, et sur une base externe, à la majorité des besoins courants de la population.

Le C.L.S.C. se situe donc à mi-chemin entre, d'une part, le cabinet privé de professionnel et, d'autre part, les centres hospitaliers, les centres de services sociaux ou les centres d'accueil.

LE FONCTIONNEMENT DU CLSC

Le centre local de services communautaires fonctionnera par programme, c'est-à-dire par secteur d'activité.

Dans son programme de base, chaque CLSC devra offrir des services d'accueil et de réception, des services sociaux, des soins courants, ainsi que des services de soutien technique essentiels au fonctionnement du centre et des services d'action communautaire.

En plus de ce programme général, chaque CLSC devra prévoir des programmes spéciaux particulièrement adaptés aux besoins de son milieu. Un certain nombre de ces programmes ont été identifiés: la santé mentale, les services de santé et les services sociaux en milieu scolaire, les soins aux nouveau-nés, les services aux personnes âgées, l'hygiène dentaire, l'éducation sanitaire, la planification familiale et l'usage des drogues.

LES CRITERES D'IMPLANTATION

En vue de l'implantation rationnelle des C.L.S.C. dans le territoire, il a fallu définir des bassins minimums de population au-dessous desquels la rentabilité des ressources nécessaires pour atteindre la qualité voulue des soins et services n'aurait pas été possible. Dans une première étape, le ministère des Affaires sociales a fixé des bassins minimums à 10,000 personnes pour une population rurale et à 30,000 personnes pour une population urbaine.

Dans tous les cas, l'accès aux services jouera un rôle majeur dans l'emplacement des C.L.S.C. Ainsi, lorsqu'il s'agira de choisir entre une unité de dimensions moyennes et deux unités de dimensions plus restreintes, on tiendra également compte de la densité de la population.

Il importe aussi d'évaluer la distance à parcourir pour atteindre les différents points de distribution en fonction du temps et des facilités de transport, car le nombre de milles à parcourir a une signification différente selon le temps requis pour franchir la distance et selon les moyens de transport disponibles.

Le ministère reconnaît qu'une durée maximale de 30 minutes constitue une norme acceptable pour le déplacement des individus entre le lieu de résidence ou de travail et la plus proche unité de soins généraux.

CONCLUSION

Le ministère des Affaires sociales considère que la création de C.L.S.C. doit favoriser la formation d'équipes multidisciplinaires de santé et de services sociaux dans les régions et les districts où les besoins sont les plus pressants.

Des études sur l'état de santé de la population et des indicateurs sociaux permettent d'identifier les endroits les plus défavorisés et les carences les plus aiguës en matière de soins. Ces endroits seront privilégiés dans l'implantation des centres locaux de services communautaires, tout en tenant compte des contraintes financières et des ressources humaines et physiques disponibles dans le milieu.

Négociations à la ville

Les négociations se poursuivent en vue de la signature d'un nouveau contrat entre la ville de Terrebonne et le service de la voirie municipale. Les négociations ont été interrompues entre la ville et le syndicat des employés du bureau et celui-ci doit demander la conciliation. Quant au contrat de travail des policiers, la demande d'arbitrage a été faite il y a plusieurs semaines.

Nos actes ne sont éphémères qu'en apparence. Leurs répercussions se prolongent parfois pendant des siècles. La vie du présent tisse celle de l'avenir.

CLINIQUE DES DONNEURS DE SANG

POUR LES CITOYENS DE TERREBONNE-VILLE ET PAROISSE-LACHENAIE-MASCOUCHE



A TERREBONNE, LUNDI LE 19 JUIN

AU LOCAL DES CHEVALIERS DE COLOMB

505, RUE THEBERGE — TERREBONNE — 666-3221

De 3h à 5h — De 6h30 à 9h

LIQUEURS, CAFE ET BEIGNETS SERONT SERVIS DURANT LA CLINIQUE

25 1947-1972

Sous les auspices de la Société canadienne de la Croix-Rouge, section de Terrebonne

RSPONSABLES: Les Chevaliers de Colomb, conseil 3483
Les Filles d'Isabelle — La Fraternité des policiers
et l'Association des pompiers de Terrebonne



Cette publicité est un hommage à la Croix-Rouge des hommes d'affaires et professionnels suivants:

PHARMACIE YVES MATHIEU 666-6664 900, Place des Seigneurs	AMBULANCE TERREBONNE 666-3809 si occupé: 666-4092 702, L.-H.-Desjardins	Dr M. LEMAIRE, M.D. 666-3841 741, rue Saint-Pierre	PHARMACIE J.-B. MESSIER 666-3739 546, rue Masson	Dr François PAQUIN M.D. 666-3762 278, Saint-Joseph
PHARMACIE OUIMET 666-3415 748, Saint-Pierre	Dr Maurice ST-AMAND, M.D. 666-8830 594, rue Théberge	FOYER ST-FRANÇOIS 666-6541 2380, montée Masson, Saint-François (Laval)	Dr Jean-Guy LAROSE, M.D. 666-4421 693, Saint-Pierre	Dr J.-M. PARENT, M.D. 666-3321 874, Saint-Pierre



Le local du mouvement est en construction

Les travaux sont maintenant commencés au nouveau local du mouvement scout de Terrebonne qui sera érigé dans le parc Saint-Sacrement près de la rue G.M. Prévost. Sur notre photo prise en fin de semaine dernière, M. Fernand Quevillon, à droite, société-taire de Loignon, Durand & Quevillon inc., surveille le travail d'un employé. Cette entreprise a fourni gratuitement (une valeur de $400) le déblaiement du terrain et le solage. La ville de Terrebonne a octroyé un montant de $3,000. Parmi les autres généreux donateurs, à cette date: Arbour & Vidal inc., Héroux & Fils inc., M. Hervé Clark, Canada Flushwood Door Mfg Ltd., Ferronnerie M. Jacques Ltée. (PHOTO: LA REVUE).

bonnes chances pour qu'en septembre prochain, nous emménagions dans notre nouveau local. Nous espérons que lorsque nous lancerons un appel aux parents, ceci dans le but d'obtenir leur aide pour divers travaux, ceux-ci coopéreront en grand nombre.

P.S.: Au cours des jours précédant la journée nationale de la Saint-Jean, nous vous demandons de bien vouloir encourager nos jeunes JEANNETTES, LOUVETEAUX, ECLAIREURS, qui se dévoueront pour la vente de petits drapeaux "FLEUR DE LYS" afin que tout le monde soit dans l'ambiance lors de cette jounée qui est une fête mémorable pour nous Québécois.

Je tiens à remercier tous ceux qui au cours de cette année, ont apporté leur bonne attention à tous les appels lancés par notre Mouvement, par l'intermédiaire de nos articles publiés grâce à la REVUE DE TERREBONNE.

Au revoir et à l'automne prochain.

Mme Huguette Lavigne

Le règlement de police

(TERREBONNE) Le conseil municipal a adopté à son assemblée de mardi soir un règlement qui régira à l'avenir les activités du service de police et abrogera à compter de maintenant tous les règlements antérieurs. Le règlement 928 comprend plusieurs articles pour la bonne conduite du service, celle du directeur et des policiers.

A noter cette clause: tout policier ne peut se livrer au commerce et avoir un second emploi.

EN RELATION AVEC L'AFFAIRE

GERBEX INC. et BELL ENTREPRISE

de Terrebonne-Heights-Mascouche

Le Comité de défense des petits propriétaires de Terrebonne-Heights-Mascouche fait appel aux personnes qui s'estimeraient lésées sur certaines transactions immobilières intervenues depuis 1955 à

SAINT-VINCENT-DE-PAUL

Prière de donner détails relatifs à ces transactions par lettre signée, avec nom, adresse, numéro de téléphone à

C.P. 151

Succursale Postale Henri-Bourassa, Montréal 359

Cet avis a paru dans "L'Observateur" de Ville de Laval le 14 juin 1972.

HOMMAGES
à tous nos compatriotes
à l'occasion de notre
fête nationale,
la Saint-Jean

24 JUIN

LACELLE AUTO BODY

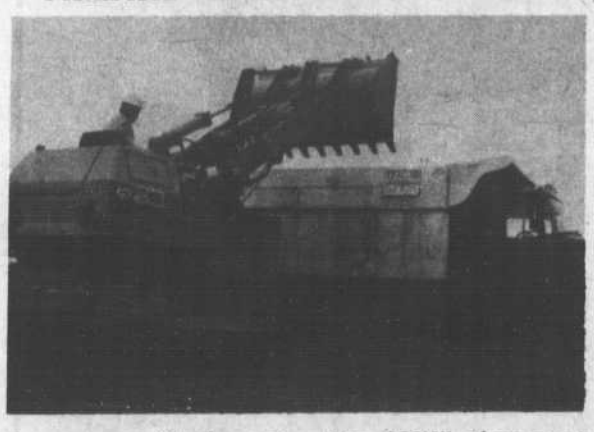
GARAGE — Spécialité DEBOSSAGE PEINTURE

Estimés gratuits

Spécialités :
DEBOSSELAGE — PEINTURE
R-E-M-O-R-Q-U-A-G-E

243 Sainte-Marie Tél. : 666-3998 Terrebonne

ALLARD EXCAVATION ENR.



Le nouveau "loader Caterpillar 955K" récemment acquis par M. Edouard Allard dans le but de mieux servir sa clientèle.

Entrepreneur en excavation — Terre — Sable
Nivelage — Remplissage — Transport de terre

634, Saint-Sacrement Terrebonne 666-8694

Nouvelles du mouvement scout de Terrebonne

Bonjour à tous!

Une fois encore, je viens vous donner des nouvelles de notre mouvement.

Pour débuter, je vais vous parler du fameux RALLYE LOUVETEAUX, qui a eu lieu le 3 juin dernier. Le départ s'est effectué vers 7h45 le matin, en direction de Val-David.

Le groupe était composé de 180 Louveteaux, comprenant tout le diocèse, ainsi que 25 moniteurs et 9 pionniers de Terrebonne.

Pour débuter la journée en beauté, les enfants ont tenu à faire leur B.A. quotidienne, en coopérant au nettoyage de la ville. Tout au cours de la journée, ces derniers se sont distraits en participant à divers jeux, olympiades, course au trésor. Comme récompense, les médailles qui ont été distribuées, étaient offertes par la compagnie "SUNOCO". Tout ceci s'est terminé par un souper et un feu de camp. Le retour a eu lieu vers 10 heures le soir. Comme vous le constatez, ce fut une journée bien remplie grâce à l'aide précieuse fournie par nos 9 pionniers.

"GRANDE NOUVELLE"

Les travaux en vue de la construction de notre nouveau local, sont maintenant commencés et il y a de

JOHNNY AUTO RADIATEUR

SOUDURE DE TOUS GENRES

(aluminium, métal blanc, etc.)



SPECIALITE : RADIATEUR

SPECIAL

PRIX REDUITS SUR TOUTE SOUDURE DURANT L'ETE

881 GRANDE ALLEE — MASCOUCHE-OUEST — 666-1557

Le nouveau centre CP Services est bien synonyme de service

CP Services, c'est notre façon de vous aider plus efficacement dans tous nos services. Un seul appel téléphonique vous permet maintenant d'obtenir tout renseignement concernant CP Rail, CP Air, CP Navigation, CP Express, CP Hôtels et CP Télécommunications. Le même appel peut vous procurer la visite d'un contrôleur itinérant qui discutera avec vous vos problèmes. Par exemple, il peut vous aider à choisir le genre de wagon marchandises le plus approprié à vos exigences, remplir vos feuilles d'expédition et faire vos réservations de voyage. Il est secondé par un personnel compétent qui connaît tous les aspects du transport et des télécommunications. Vous pouvez communiquer avec CP Services vingt-quatre heures par jour, sept jours par semaine. La prochaine fois que vous aurez besoin d'aide, appelez l'interurbain et demandez

Zenith 21780

Il ne vous en coûtera pas un cent

C'est une autre nouvelle façon de faire de meilleures affaires

Les résidants de Québec, Trois-Rivières, Ste-Thérèse et Gatineau peuvent continuer d'utiliser les numéros qui apparaissent dans l'annuaire téléphonique. Après les heures normales d'affaires: Zenith 21780.

Les abonnés du Télex peuvent aussi communiquer avec le centre de CP Services en composant 05-25841.

Pour vos réservations de voyages, vous pouvez aussi communiquer avec votre agent de voyages.

CP Services

LES COUVRE-PLANCHERS TERREBONNE INC.

Jean-Jacques Favreau — Victor Del Dotto

TEL.: 666-4689

931rue LEON-MARTEL PRES DE **MASSON**

TERREBONNE

VOUS OFFRENT

Un nouveau plancher magnifique

FLINTKOTE

A PARTIR DE $36.75 POUR UNE PIECE DE 9' SUR 12' ENVIRON



FLINTKOTE peel and stick

carreaux adhésifs de vinyle-amiante

C'est rapide, propre et facile. Détachez simplement le papier de l'envers du carreau avant de le poser. Rien d'autre à faire. C'est le moyen le plus facile qui soit pour obtenir un nouveau plancher. Avec les carreaux Flintkote Peel and Stick, vous avez le choix parmi des douzaines de motifs et de couleurs.



ILLUSTRÉ
MOTIF
CIRELLE

Voyez-les chez

LES COUVRE-PLANCHERS TERREBONNE INC.

Jean-Jacques Favreau — Victor Del Dotto

TEL.: 666-4689

931rue LEON-MARTEL PRES DE **MASSON**

LES PLANCHERS **FLINTKOTE**
SONT MEILLEURS *SOUS TOUS LES RAPPORTS!*

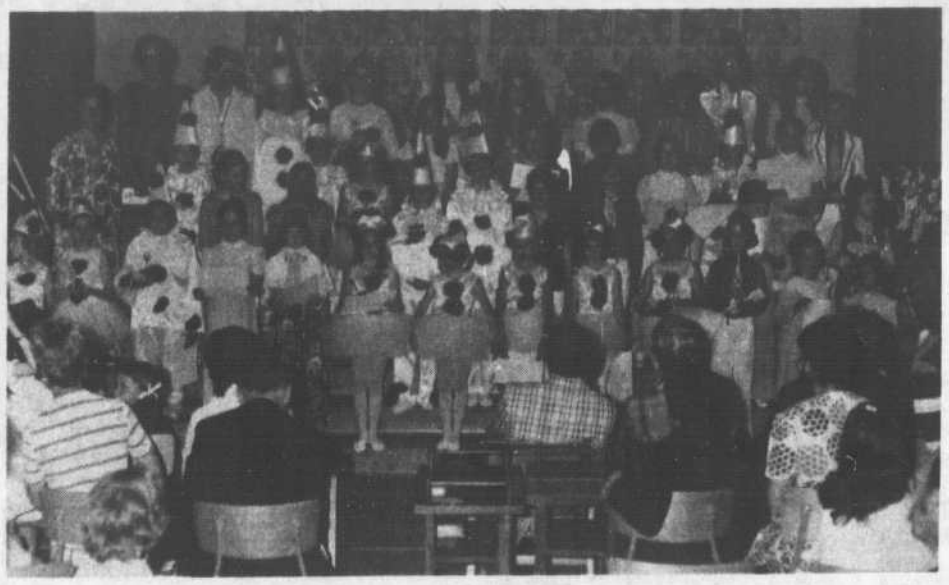
Bravo à tous les élèves du Studio Ylo pour le franc succès de la revue musicale du 4 juin



LA "PETITE PUCE" DE SACHA DISTEL mimée par les élèves du Studio Ylo. Le chauffeur de l'autobus était Sylvain Arbour et Olibrius de la chanson, Esther Paquette ainsi qu'un groupe des élèves. (PHOTO: STUDIO BERNARD RIVET).



"PIERROT, PIERRETTE", une danse de ballet interprétée par Marie-Claude Renaud, Marie-Pierre Durand, Sylvie Fortin, Mireille Séguin, Julie Martel, Laurie Lachapelle. (PHOTO: STUDIO BERNARD RIVET)



A LA REMISE DES TROPHEES ET DIPLOMES DU STUDIO YLO, tous les élèves en compagnie de leur directrice, Mme Laurette Lachapelle-Séguin ainsi qu'une partie des invités. (PHOTO: STUDIO BERNARD RIVET)

Toutes les personnes qui ont assisté au récital du Studio Ylo qui avait lieu à l'école Notre-Dame, le 4 juin, ont pu se rendre compte de l'effort déployé par chaque élève pour en arriver à cette qualité de spectacle.

Ce fut un succès bien mérité qui a mis en valeur la formation que ces jeunes reçoivent et qui leur sera profitable toute leur vie. Succès mérité après une année musicale jugée au mérite par M. Edouard Wooley, docteur en musique et Mlle Lise Chapdelaine, du Conservatoire national de musique affilié à l'université de Montréal, qui ont jugé du travail de chaque élève.

Pour clore la soirée, on a procédé à la remise des diplômes, accompagnés de trophées pour chaque discipline.

La directrice, Mme Laurette Séguin exprime sa reconnaissance aux élèves pour l'assiduité à suivre les cours, aux parents pour leur constante et franche collaboration, à la Boutique Sensations de la rue Saint-André, pour la décoration florale et à tous les participants. La directrice profite de cette occasion pour souhaiter de bonnes vacances aux élèves qu'elle désire revoir en septembre.



ANTOINE LINCOURT, fils de M. et Mme Benoît Lincourt, de la rue Saint-André, a remporté la bourse d'étude dotée d'un montant de $120 du Studio Ylo, pour lui permettre de continuer ses études musicales. C'est un élève qui étudie le piano depuis quatre années. La bourse lui a été remise lors de la revue musicale du Studio Ylo, le 4 juin, par Me Claude Paquette, président du Conseil scolaire de Terrebonne. (PHOTO: STUDIO BERNARD RIVET)

Loto-Québec

Mme Lyse Robert de Mascouche nous a remis les noms de ses 62e et 63e gagnants à la mini-loto du 26 mai: chacun $100 à M. Gilles Paré de Terrebonne et Mme St-Jacques du rang LaPlaine à Mascouche.

Jacques Parizeau à Ste-Thérèse le 22 juin



L'économiste Jacques Parizeau sera au Collège Lionel-Groulx de Ste-Thérèse le 22 juin prochain, à 7h30, pour parler du récent manifeste du Parti Québécois Quand nous serons vraiment chez nous.

Professeur à L'Ecole des Hautes Etudes Commerciales, ancien conseiller des premiers ministres Lesage et Johnson, membre de l'Exécutif national du PQ, M. Jacques Parizeau sera à Ste-Thérèse dans le cadre du programme de diffusion du manifeste du parti. Comme il nous l'a dit lui-même, cette soirée ne sera pas une assemblée politique traditionnelle, mais une rencontre où les pancartes et les applaudissements seront remplacés par le tableau noir, le papier, les crayons et les... questions.

Cette soirée s'adresse à tous les militants et sympathisants du Parti Québécois, ainsi qu'à tous les citoyens désireux de s'informer sur ce document politique d'une importance exceptionnelle.

On engage un ingénieur

(TERREBONNE) A la réunion du conseil municipal mardi soir, on a retenu les services d'un ingénieur en chauffage, M. Gilles Pepin, qui fera une étude et présentera des plans et estimés en vue de "balancer" le chauffage dans l'édifice loué par la Ville de Terrebonne à Terrebonne Casuals au 110 rue Saint-André.



Les conseillers scolaires ne sont pas tous élus pour trois ans

L'élection des cinq derniers conseillers scolaires est maintenant terminée et les quinze représentants bien en place. Il ne faudrait pas croire toutefois que ces quinze élus siégeront durant les trois prochaines années. La nouvelle loi scolaire qui régit les nouveaux conseils est bien claire à ce propos.

Dans le cas du conseil scolaire de Terrebonne, regroupant Lachenaie, et Mascouche, avec ses quinze quartiers, la loi prévoit qu'avant le 1er mars 1973, un tirage aura lieu pour désigner cinq conseillers qui devront subir une autre élection (ou être réélus sans opposition) en juin 1973. La même procédure sera faite avant mars 1974 et 1975 pour les dix autres élus.

La loi précise que les conseillers scolaires sont tous sur le même pied, même celui qui sera élu par ses collègues comme président. Il faut noter ici que la procédure dans les conseils scolaires n'est pas la même que pour un conseil municipal. Dans les villes et municipalités, les électeurs élisent un maire et des conseillers. Dans les conseils scolaires ils élisent des conseillers seulement, le président étant élu parmi ceux-ci.

Cette mise au point au sujet de la rotation des conseillers était importante à faire car on en a peu parlé durant les dernières semaines.

Le rôle des parents

En plus de leur droit de voter aux élections des conseillers scolaires, les parents des élèves seront invités à faire partie d'un comité consultatif dans chaque école de la région de Terrebonne, Lachenaie, Mascouche, LaPlaine.

Ce comité sera formé des parents, du directeur de l'école et d'un représentant nommé par les instituteurs. Il aura pour but de stimuler la participation des parents et du milieu à l'amélioration des services scolaires, d'étudier les mesures pour favoriser la personnalisation des services éducatifs et de faire, à la direction, des recommandations pour assurer le meilleur fonctionnement possible de l'école.

La rémunération des membres du nouveau conseil scolaire

Le gouvernement n'a pas encore déterminé quels seraient les frais de représentation qui seront versés au président et à chacun des conseillers élus récemment. La Fédération des conseils scolaires du Québec, par l'entremise de son conseil d'administration, a déjà proposé les montants suivants aux autorités. Les données sont donc une PROPOSITION SEULEMENT. Il appartient au Québec de déterminer les montants précis.

Le conseiller scolaire recevrait $800: le président du conseil local, $1,600. Le membre du comité exécutif (nouveau cette année) aurait une indemnité de $2,000 et le président de ce comité, $4,000. Il reste à déterminer si le président du conseil local et le président du comité exécutif peuvent être le même homme et si le même homme peut recevoir une ou deux indemnités de présidence.

La Fédération a également SUGGERE que le membre de l'exécutif régional recevrait $2,000 et le président du conseil régional $4,000.

Les indemnités payées actuellement sont de $500 à chaque conseiller scolaire, $1,000 au président local. Le conseiller à la régionale reçoit présentement $1,000 et le président de la régionale, $2,000.

Les véhicules bruyants, les motos pétéradantes ne seront pas tolérés

Un article du règlement 888 qui régit à Terrebonne les services de police et décrit les nuisances, indique qu'entre 9h le soir et 7h le matin, il est défendu de faire du bruit et de déranger la quiétude des citoyens. Ceci inclus nécessairement les véhicules-moteurs dont les silencieux sont défectueux ou inexistants de même que les autos avec "silencieux" (?) type Hollywood.

Le directeur du service de la police, M. Aimé Charron, a informé le journal que les policiers ont reçu les instructions nécessaires pour sévir contre les personnes qui ne se conformeraient pas au règlement.

Après plus de 20 ans de service

(SAINTE-ANNE) Secrétaire-trésorier du conseil scolaire depuis plus de vingt années, M. Origène Duclos ne participera plus à compter de maintenant, aux réunions des conseillers, son poste ayant été éliminé à cause du regroupement scolaire dans la région. M. Duclos s'était toujours acquitté de son travail avec compétence et honnêteté et pour cela il convenait de le féliciter et surtout le remercier.

666-3731
BLANCHARD et AUGER
NOTAIRES
741, rue Saint-Pierre, Terrebonne

GRAVEL & GRAVEL
NOTAIRES
145, Saint-André 666-9222
Terrebonne 666-3001
Le soir: rendez-vous seulement

Me P.-E. LAROSE, B.A., LL.L.
NOTAIRE
1152, rue RENAUD 474-2410
MASCOUCHE

Lundi, mardi, jeudi et vendredi soir de 6h.30 à 9h. 666-3226
Dr L. CHANTELOIS
chirurgien-dentiste
279, rue Saint-Joseph, Terrebonne

DR GABRIEL MORO-
Chirurgien-dentiste
BUREAU
Tous les jours sur rendez-vous
741, rue St-Pierre, 566-3231
Terrebonne

MEDECINE GENERALE
MALADIES DE LA PEAU
M. LEMAIRE, m.d.
Bureau: lundi au vendredi incl.
11 h. à midi — 2 h. à 4 h. — 7 h. à 9 h.
741 Saint-Pierre, Terrebonne 666-3841

Dr JEAN-GUY LAROSE, M.D.
Bureau sur rendez-vous
Lundi, mardi, mercredi, vendredi
l'après-midi et le soir
693, St-Pierre 666-4421 Terrebonne

EXAMEN DE LA VUE
Dr L.-P. RAYMOND, O.D.
OPTOMETRISTE
Professeur à l'Université de Montréal
BUREAU TOUS LES JOURS TERREBONNE
SAUF MERCREDI et VENDREDI 595, RUE THEBERGE

Dr MAURICE SAINT-AMAND, M.D.
Bureau tous les jours 2 à 4 — 7 à 9 heures
VISITES A DOMICILE
594, rue Théberge 666-8830 Terrebonne

EXAMEN DE LA VUE
Dr GILLES SEGUIN, B.A., O.D.
Optométriste
SUR RENDEZ-VOUS
741, rue Saint-Pierre, Terrebonne 666-4027

Soir: 823 St-Pierre Terrebonne Tél.: 666-3733
JEAN GEOFFRION, C.R.
AVOCAT
210 est, Ste-Catherine (suite 300), Montréal
878-3421

4379, St-Hubert 525-3311 Montréal
JEAN-JACQUES HAMEL, C.R.
AVOCAT et PROCUREUR
621, rue Théberge, Terrebonne
Résidence: 666-4059

CLAUDE PAQUETTE
AVOCAT
Brière, Boivin, Paquette et Beaulac
240, rue Saint-Jacques
Montréal 842-9914 Rés. 666-4596

LEROUX, LEROUX, NANTEL, PAPIN ET ASSOCIES
Ingénieurs-conseils
Les estimateurs professionnels
Leroux, Beaudry, Picard et Associés Inc.
110, Place Crémazie 384-4220 Montréal

ALFRED TROTTIER
Ingénieur-conseil — Arpenteur-géomètre
Duvernay
Téléphone :
800, rue MONTROSE 661-9210

MAXIME BRISEBOIS
courtier d'assurance agréé
depuis 41 ans
3256, boul. St-Charles
LACHENAIE 666-6312

Dr GILLES-E. CHAPUT,
B.A., D.C.
DOCTEUR EN CHIROPRATIQUE
RAYONS-X
HEURES DE BUREAU: sur rendez-vous seulement
Lundi et jeudi: 1h. à 9h.
mardi et vendredi: 4h. à 9h.
mercredi et samedi: cas d'urgence.
2933, Ste-Marie, Mascouche Tél.: 474-2981

666-9190
Dr LUC-J. GAGNON B.A., D.C.
CHIROPRATICIEN
Sur rendez-vous
761, rue L.-Lachapelle, Terrebonne

inter-loto 500 Place d'Armes, Montreal Quebec Tel 873 5350 et 873 5353

TIRAGE DU 2 JUIN — 840,005 BILLETS VENDUS — 851 GAGNANTS, $507,000. EN PRIX

LE PREMIER NUMÉRO COMPLET	1	7	6	4	1	1	7	GAGNE	$125,000.
8 BILLETS SE TERMINANT PAR			6	4	1	1	7	GAGNENT	$5,000.
76 BILLETS SE TERMINANT PAR				4	1	1	7	GAGNENT	$1,000.
764 BILLETS SE TERMINANT PAR					1	1	7	GAGNENT	$250.

Le deuxième numéro complet 1 7 4 5 4 7 8 — GAGNE $50,000.

Le troisième numéro complet 1 5 3 9 0 1 1 — GAGNE $25,000.



LES OPTIMISTES ET LA SEMAINE DE L'EMBELLISSEMENT. Sur notre photo, dans l'ordre habituel, Alain Ladouceur, président du Club Opti junior; Réjean Crevier, un ami optimiste; Marcel Corbeil, Gilles Roberge, le président René Dubois et Gilles Latour du Club Opti junior, photographiés lors de la distribution des arbres, en collaboration avec le service des travaux publics de Terrebonne.



LES OPTIMISTES ET LA SEMAINE DE L'EMBELLISSEMENT. Sur notre photo, dans l'ordre habituel, Alain Ladouceur, président du Club Opti junior, Réjean Crevier, un ami optimiste, Marcel Corbeil, Gilles Roberge, le président René Dubois et Gilles Latour du Club Opti junior, photographiés lors de la distribution des arbres en collaboration avec le service des travaux publics de Terrebonne.

Les Optimistes et l'embellissement

Le Club Optimiste de Terrebonne s'est occupé encore activement cette année de la semaine de l'embellissement du 30 avril au 6 mai. Le comité était formé de MM. Gilles Roberge, président, assisté par Raoul Chartrand (les arbres), Réjean Crevier (la parade), Marcel Corbeil (distribution), Marcel Fournier (contrôle), aidé du Club Opti junior sous la présidence d'Alain Ladouceur.

Les Optis ont collaboré avec les employés de la ville au cours de la cueillette des rebuts jeudi le 4 mai. Vendredi le 5, un groupe est allé avec les junior et le service de la voirie chercher 125 arbres sur les terres de M. Raoul Chartrand, celuici ayant remis ces arbres gratuitement. En fin, samedi le 6 mai, il y avait parade dans Terrebonne et remise des arbres aux citoyens qui en avaient fait la demande.

Gagnants Optis

Voici la liste des gagnants de mai du Club des 125 amis du Club Optimiste de Terrebonne: $25 à Mme J. Lapointe, $5 chacun à E. Simon, R. Dubois, P. Corbeil, M. Corbeil, B. McDougall, A. Béliveau, Y. Gosselin, J.-C. Jacques, R. Charbonneau, J. St-Amour, R. Messier, H. Paquette. $25 à N. Duhamel et le grand prix de $100 à D. Whitehead.

L'origine des mots

Qu'ont en commun les mots "cordonnier", "cravate" et "mayonnaise"? Tous les trois sont des mots qui ont un nom propre à l'origine. L'artisan "cordoanier" fabriquait des chaussures au XIIIe siècle avec le cuir préparé à la façon de la ville de Cordoue. C'est de Port-Mahon, ville de l'île de Majorque, que vient la sauce mayonnaise (mahonnaise). Les Croates combattants pour le roi de France, Louis XIV, portaient au cou une bande d'étoffe; la cravate est l'altération de Croate.

Monsieur Pubelle, préfet de Paris, laisse son nom aux récipients dont il dota la ville lumière pour qu'on y mette les ordures, cela en 1884. Le saxophone doit son nom à M. A. Sax, son inventeur.

25e anniversaire

Nous nous joignons aux parents et nombreux amis de M. et Mme Marcel (Agathe) Corbeil pour présenter nos meilleurs voeux de bonheur et longue vie à l'occasion de leur 25e anniversaire de mariage.

Congrès à Montréal

Plusieurs couples d'Optimistes participeront du 2 au 6 juillet au congrès international des Clubs Optimistes, à Montréal.

Offres reçues

(TERREBONNE) Le conseil municipal a reçu des offres à son assemblée de mardi soir pour des équipements; les offres les plus basses: pour un camion chasse-neige, $22,202 de Garage Lucien Dagenais et ses fils, $25,542 pour un tracto-pelle de Cie Lague Limitée, et $3,428 pour un épandeur à sel de la compagnie Cusson Frères Limitée. Ces offres ont été mises à l'étude.

La Saint-Jean-Baptiste

Hommages au Canada français !

RESTAURANT EL RANCHO '68

Mets italiens: une spécialité
SPAGHETTI — PIZZA — DELICIEUX
BAR-B-Q — Permis complet R.A.Q.
LIVRAISON GRATUITE
dans un rayon de 3 milles

855 St-Pierre
Terrebonne
666-6634 - 5

PARTICIPONS TOUS AU GAZ·O·TON
DU CLUB OPTIMISTE
DE TERREBONNE
SAMEDI LE 17 JUIN de 8 h. a.m. à 8 h. p.m.



Vous n'avez rien à perdre: venez à la station-service Grenier samedi le 17 juin, entre 8h. a.m. et 8h. p.m., achetez votre gaz au prix régulier, faites laver votre auto et vous aiderez le Club Optimiste de Terrebonne à poursuivre son oeuvre d'

AIDE AU P'TIT GARS

FAITES AUSSI LAVER VOTRE AUTO : SEULEMENT $1.50

à la STATION de SERVICE BP
Grenier TERREBONNE AUTOMOBILE INC.
BOULEVARD DES SEIGNEURS

Avec les hommages et félicitations des maisons d'affaires suivantes, cette publicité "Optimiste" vous est présentée :

banque provinciale
802, rue Saint-Pierre
TERREBONNE
Tél.: 666-9942 — 666-3726
L'INNOVATRICE

Banque Canadienne Nationale
la banque qui a le souci de satisfaire sa clientèle
R. CREVIER — 857 St-Pierre
666-3759
666-3750
J.-G. DESJARDINS
730 des Seigneurs
666-6613

METRO BEAUSOLEIL
529, St-Louis
TERREBONNE
930, des Seigneurs

Boutique "La Farandole"
Vêtements pour jeunes et ...moins jeunes
872, boul. des Seigneurs Terrebonne
666-9809



Les Optimistes à Blue Bonnets

Tout comme l'année dernière, les Optimistes ont célébré la fête des mères lundi le 15 mai en allant souper au club-house de la piste de courses Blue Bonnets avec leurs épouses. Ce fut une très agréable soirée. Chacune des épouses a reçu une rose et celles dont les maris furent chanceux ont peut-être reçu la moitié (?) des gageures gagnées. Sur notre photo, dans l'ordre habituel, Fernand (colonel) Brisebois, président du comité de la fête des mères, son épouse, Madeleine, M. William Parsons, jockey du cheval Royal Sucree, gagnant de la 8e inscrite au programme comme course du Club Optimiste de Terrebonne, recevant une plaque des mains du président du club, M. René Dubois, accompagné de son épouse, Marie-Josée.

Chevaliers O'Keefe

Selon toute probabilité, l'équipe de balle-molle des Chevaliers O'Keefe viendra encore à Terrebonne cette année rencontrer une équipe de notre ville, les invités du Club Optimiste local. Le président du comité de la soirée est M. Claude Beausoleil. Les Chevaliers viendraient ici le 5 août.

LES NOUVELLES DE SAINTE-ANNE

SEPULTURE

Le 2 juin a été inhumée Mme Adonai Léveillé, décédée le 30 mai, à l'âge de 88 ans.

MARIAGES

Le 3 juin, a été béni le mariage de Mlle Carole Groulx, fille de M. Gérard Groulx et de M. Jean Callaghan, fils de M. et Mme Paul Callaghan.

Le 10 juin, le mariage de Mlle Sylvie Lapointe, fille de M. et Mme Jean-Paul Lapointe et de M. Gilles Gauvreau, fils de M. et Mme René Gauvreau. Le mariage a été béni par le P. Pilon.

Le même jour, Mlle Ginette Leclerc, fille de M. et Mme Marcel Leclerc, a épousé M. Yvon Charbonneau, fils de Mme Calixte Charbonneau. Le mariage a été béni par M. l'abbé Guy Bertrand, de Saint-Jérôme et l'allocution de circonstance par M. l'abbé Jean Adam.

Le 10 juin, Mlle Colette Forget, fille de M. et Mme René Forget, a épousé M. Henri Sylvestre, fils de M. et Mme Paul Sylvestre. Le mariage a été béni par l'abbé Giraldeau.

Le même jour, Mlle Rachel Lauzon, fille de M. et Mme Henri Lauzon, a épousé M. Mario Aubin, fils de M. et Mme Gérard Aubin. Le mariage a été béni par M. l'abbé LaBossière.

NAISSANCE

Le 10 juin, a été baptisé Joseph, Robert, Mario, fils de M. et Mme Claude Therrien (Danielle Roy). Parrain et marraine, M. et Mme Robert Therrien.

La St-Jean-Baptiste

Hommages à tous les Canadiens français

Héroux & Fils Inc.

Manufacturiers de portes et châssis
Porte Louvres "En Gros"

304 Langlois 666-3749 Terrebonne

RESPECTUEUX
HOMMAGES A TOUS
NOS COMPATRIOTES A
L'OCCASION DE LA
ST-JEAN-BAPTISTE

Le SALON LOUISETTE

Louisette - Francine - Louise

LES CILS PERMANENTS



LE DERNIER CRI EN FAIT DE BEAUTE

Personne ne devinera jamais que ce ne sont pas vraiment les vôtres.

Vous servir est notre devise

772, rue Théberge 666-4281 Terrebonne

ABONNEZ-VOUS A LA REVUE Coupon d'abonnement page 24

Inglis

EN COOPERATION AVEC VOS AMIS

LES AMEUBLEMENTS ROGER OUIMET INC. VOUS INVITENT A PARTICIPER

UN MILLION 1972 CANADA

CONCOURS

de la

1,000,000e

lessiveuse automatique de Inglis

Gagnez des appareils Inglis d'une valeur de

$50,000.00



GRAND PRIX

L'assortiment complet des appareils Inglis illustrés ci-dessus, avec choix entre les lessiveuse et sécheuse automatiques portatives Inglis et le combiné Royal de Inglis.

20 Laveuses de vaisselle Citation de Inglis

160 2e Prix

20 Broyeurs à déchets

20 Lessiveuses automatiques portatives

20 Réfrigérateurs Citation 7000 de Inglis

20 Sécheuses Royal Inglis

20 Sécheuses automatiques électriques portatives

20 Congélateurs Inglis anti-givre,

20 Lessiveuses automatiques Royal Inglis

Demandez renseignements et formulaires de participation

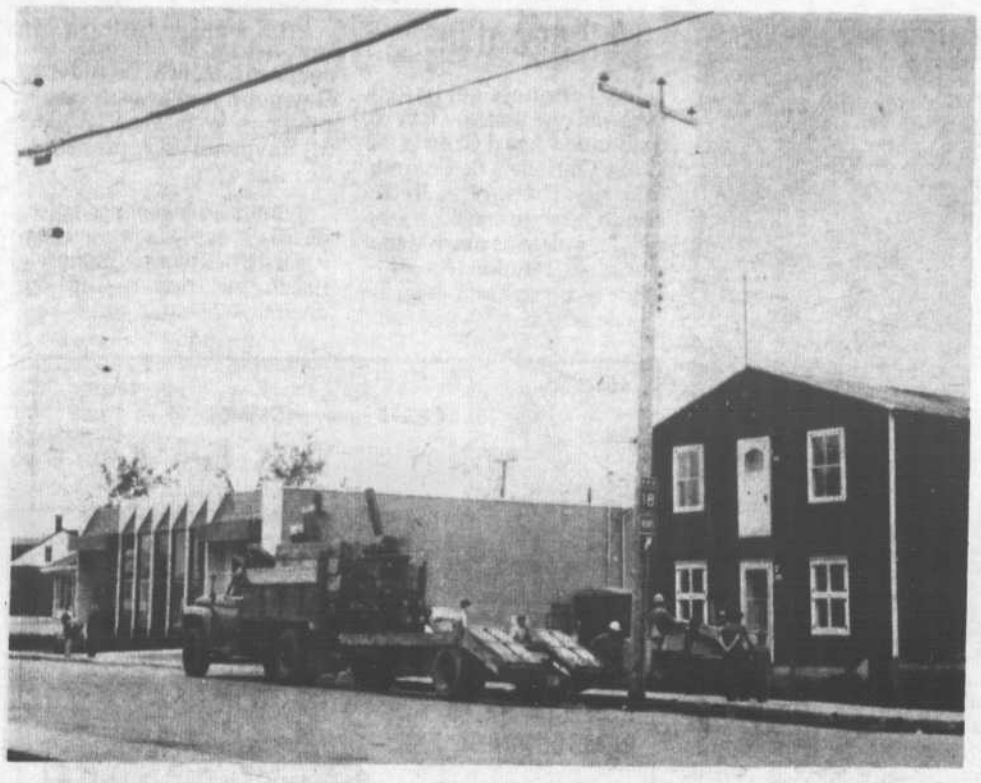


C'EST FACILE
DE S'ENTENDRE AVEC ROGER

Les Ameublements

roger ouimet inc.

704, RUE SAINT-PIERRE - 666-4296 - TERREBONNE



Terrain de stationnement

LA PROPRIETE située à côté de la Caisse populaire de Terrebonne a été vendue à M. Claude Lépine de la rue Janssens à Lachenaie et le terrain a été dégagé en vue 'en faire un espace de stationnement pur les sociétaires de la Caisse. Cette maison qui a appartenu à la famille McKay il y a plusieurs années, a été transportée vendredi de la semaine dernière. (PHOTO: LA REVUE).

L'honneur, c'est le respect de soi-même et de la beauté de sa vie, porté jusqu'à la passion. L'honneur, c'est la pudeur virile.
(Alfr. de Vigny).

HOMMAGES
AU CANADA FRANCAIS

STATION SERVICE
MECANICIEN TEXACO EXPERT

Marcel Gendron

714 Boul. des Seigneurs Terrebonne
entre Ouimet et Mathieu 666-3477

Une occasion rêvée!

$168.88

LA STYLIST ZIG-ZAG* DE SINGER...
et le magnifique meuble Sherbrooke

CHEZ

Tissus Ghislaine Enr.

Mme Ghislaine Desnoyers-Langlois, propriétaire

* FORTREL
* TISSUS A RIDEAUX
* ACCESSOIRES DE COUTURE

Vente et réparation des machines à coudre et aspirateurs.

SINGER

Service à domicile

Couturière d'expérience à votre service

Heures d'ouverture:
lundi 1 h. à 6 h.;
mardi, mercredi 9 à 6;
jeudi, vendredi 9 à 9;
samedi 9 à 5.

Venez voir les nouveaux tissus du printemps

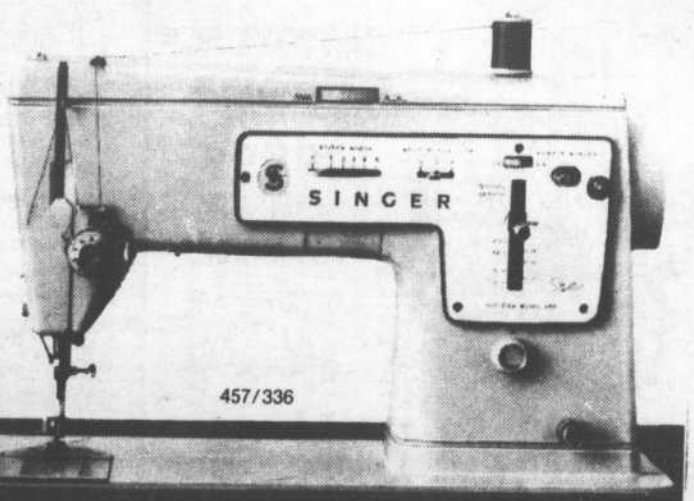
VASTE CHOIX DE PATRONS EN MAGASIN

Vous avez beaucoup d'idées nouvelles et originales?

Concrétisez-les avec cette machine à coudre Singer qui possède tous les avantages suivants:

- Cannette à l'avant, facile à placer
- Point invisible intégré
- Trois positions d'aiguille
- Point zig-zag
- Mouvement rotatif silencieux
- Construction tout aluminium

A votre centre Singer, c'est maintenant le TEMPS DES OCCASIONS RÊVÉES. Profitez-en! Facilités de paiement.



SILVER GLIDE

Modèle C-9. Cordon rétractile. Avertisseur pour le changement du sac. Triple filtrage. Succion puissante pour des nettoyages en profondeur. Plateau de rangement encastré. Offert avec tous les accessoires. Roulettes "anti-égratignures".

$69.88



TISSUS GHISLAINE ENR.

Mme Ghislaine Desnoyers-Langlois, propriétaire

510, RUE SAINT-LOUIS

TERREBONNE

TELEPHONE: 666-9628

Joan Rolle: un oiseau en cage qui retrouve son chant

Un bon nombre des tableaux que Joan Rolle expose à la Bibliothèque Municipale produisent un effet curieusement incomplet et sans relief, et nécessitent pour se faire vraiment valoir un décor environnant recouvert de noir ou de couleurs primaires que la Bibliothèque ne peut évidemment pas leur accorder. Ces toiles débordantes de plantes et de fleurs mais quand même étrangement dépouillées, ayant besoin de quelque support extérieur pour s'exprimer pleinement, témoignent du cheminement artistique récent du peintre, et constituent en quelque sorte une transition vers un nouveau mode d'expression aux splendeurs encore à venir. "Caraïbe" et "Créole", faisant heureusement partie de l'exposition, en sont les précurseurs. Joan Rolle va toujours de l'avant et ses tableaux aux sujets isolés et plans ne font déjà plus partie de sa vision.

Après avoir assidûment débarrassé ses toiles de tous les éléments qui entravaient sa conception personnelle, cette artiste qui ne se lasse d'expérimenter les meubles maintenant d'un éparpillement contrôlé de coloris intenses. Elle y déverse un monde délirant de formes et de couleurs, issu du plus profond de son instinct créateur. C'est une peinture paradoxale, car son agencement des plus complexes retient quand même la simplicité des tableaux précédents. L'apport de coloris précisément appliqués fait toute la différence, réalisant ainsi le mouvement nécessaire à la faire vibrer. Et il n'est plus question du sujet central d'une toile mais de la toile tout entière qui de ce fait devient autonome.

Cette évolution artistique donne une direction nouvelle à ce que j'appellerai l'odyssée de Joan Rolle. Dans une société qui se méfie sourdement de presque tout ce qui a trait aux arts, être artiste-peintre et noire en plus ne pouvait qu'aggraver le malaise. La simplicité naturelle de cette femme dépourvue de tout artifice et son refus de se dramatiser me retiennent de trop m'engager sur un sujet qui d'ailleurs me répugne, mais il faut souligner sa lutte incessante pour ne pas être irrémédiablement écrasée par l'inhumanité farouche de cette société en général et, plus particulièrement, des académiciens, des bureaucrates, et des racistes. On constate avec satisfaction que les mesquineries d'un monde arriéré ne peuvent finalement pas grand chose contre un esprit de forte trempe. Après une longue et douloureuse période d'inactivité, Joan Rolle s'est remise à peindre, et ses nouveaux tableaux, à mesure qu'elle reprend son élan, attestent un joyeux abandon que seule peut conférer une liberté retrouvée. L'oiseau qu'on avait mis en cage et dont on avait lessivé le brillant plumage, et qui connut l'ultime déboire de perdre son chant, a enfin retrouvé ce chant, rauque d'abord, puis strident, et aujourd'hui de plus en plus dans la note.

Il faut remercier le Comité consultatif d'avoir décidé de prolonger l'exposition des oeuvres de Joan Rolle jusqu'au trois juin, et espérer qu'il rouvrira bientôt à cette artiste sympathique les portes de la Bibliothèque, afin que les visiteurs puissent participer à ce nouveau chant de liberté, d'espoir et de joie.

Robert Motard



JOAN ROLLE, artiste-peintre de renom, qui a exposé récemment à la bibliothèque municipale de Terrebonne. Nos lecteurs liront avec grand intérêt cette critique de son oeuvre par Robert Motard. (PHOTO: LA REVUE)

A l'Age d'Or

Les personnes qui participent chaque semaine aux réunions de l'Age d'Or en la salle des Chevaliers de Colomb, 505 rue Théberge, à Terrebonne, ont commencé à esquisser quelques pas de danse lors d'une réunion récente et elles se promettent bien de continuer.

On a accueilli avec joie, à leur retour de Floride, récemment, M. et Mme Aldéric Raymond, qui avaient passé plusieurs jours dans le Sud. M. Raymond est le président de l'Age d'Or.

Toutes les personnes âgées de 50 ans et plus sont invitées à participer aux réunions les mardi, mercredi et jeudi de chaque semaine.

SUR VOTRE CARNET

SAMEDI LE 17 - Danse, fête des Pères, Loisirs de La Plaine. Aussi, danse de l'école Holy Rosary par la MSCA.

DIMANCHE LE 18 - Rallye du Club Optimiste de Mascouche. Aussi MINIRAMA à la piste de courses Léveillé.

MERCREDI LE 21 - Réunion, comité d'entraide au sous-sol de l'église, à Bois-des-Filion.

SAMEDI LE 24 - La Saint-Jean à Terrebonne, aux Loisirs de la Montée. Opti-Putt Optimiste à Mascouche.

MARDI LE 27 - Assemblée, Caisse pop de Mascouche, école Sacré-Coeur.

UN SERVICE PUBLIC OFFERT PAR

Quenelle FOURRURES

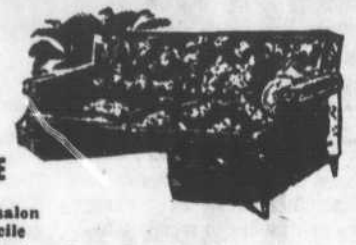
VENTE — REPARATION

MANTEAUX TOUT FAITS ET SUR MESURE PRIX MODIQUES

TERREBONNE 666-8592
155 ST-ANDRE

666-3201
MERCERIE pour HOMMES
DONAT ST-YVES Inc.
Marchand de chaussures
Tous genres de prélarts — Valises et sacs de voyage
757, ST-FRANÇOIS-XAVIER, TERREBONNE

LE COMTE
REMBOURRAGE ENR.
Spécialité:
CHAISES DE CUISINE
Réparations de mobiliers de salon
Estimation gratuite à domicile
Dépositaire des tapis "Royaloom-Concorde"
5315, rue Sophie 666-9660 Terrebonne



ASSORTIMENT DE PATRONS McCALL
Le RENDEZ-VOUS de la COUTURIERE
Mme Rita Malouin, prop.
Deux magasins pour vous servir:
455 Théberge Terrebonne — 548, des Seigneurs Tél.: 666-8067
TISSUS A LA VERGE
TISSUS IMPORTES
Le rendez-vous de l'économie et de la qualité . . .



Dépositaire de joncs et bagues
DIAMANTS "TULIP"
Bijoutiers ● Horlogers
Ricard & FILS
189, Ste-Marie, TERREBONNE
666-3065

LOUEZ UNE AUTO CHEZ
Grenier
TERREBONNE
AUTOMOBILE INC.
541 St-Louis ● 666-3747 ● Terrebonne
Connaissez-vous les avantages à louer une automobile?
Contrat à l'heure, à la journée, à la semaine, au mois.
Nous achetons et payons votre automobile comptant.
Concessionnaire: Pontiac, Buick, Acadian, Beaumont, Camions GMC

666-8795
389-3272
Studio Bernard Rivet
PHOTOGRAPHES
366, ouest rue Fleury Montréal — 4570, Côte de Terrebonne Terrebonne

A Terrebonne et dans la région, c'est
NETTOYEUR TERREBONNE
NETTOYAGE
PRESSAGE
REPARATIONS
ENTREPOSAGE
666-3744
Toujours un excellent service à domicile
NETTOYEUR TERREBONNE CLEANER
F. LALANCETTE, Prop.
102, RUE LEPAGE TERREBONNE



BIJOUTERIE
A. McLAUGHLIN
agent officiel des
MONTRES DE QUALITE BULOVA
ACCUTRON ET CARAVELLE
pour hommes et dames
Bijoux — Cadeaux
931 Léon-Martel — TERREBONNE — 666-8762



BEAUSOLEIL METRO
TOUTES MARQUES BIERE PORTER
666-4158
930 BOUL. DES SEIGNEURS ● 529, ST-LOUIS ● TERREBONNE



JAMBON CUIT "MAPLE LEAF"
dans la fesse
1½ lb
$1.99

LIQUEURS METRO
Zip-Top
A la caisse $2.40
A l'unité 10¢

PAIN DE VIANDE "BOVRIL"
2 lb
$1.11

"NESCAFE"
10 on.
$1.69

chez métro ce n'est pas loin, et les prix magiques ca me convient

Le volume sur JOSEPH MASSON sera publié en juillet

L'auteur du volume sur le dernier seigneur de Terrebonne, Me Henri Masson, nous informe que son livre sera disponible dans la première quinzaine de juillet; il devait être publié en juin, mais l'imprimeur a informé Me Masson qu'il y aurait un retard de quelques semaines.

Ce volume de 352 pages contenant seize illustrations historiques, relate les différentes étapes de la carrière de Joseph Masson qui vécut de 1791 à 1847. On peut en réserver un exemplaire en envoyant un chèque ou mandat poste de $5.25 à l'adresse suivante: Me Henri Masson, 744, avenue Rockland, Montréal 154.


L'HONORABLE JOSEPH MASSON (1791-1847)
SEIGNEUR DE TERREBONNE

Plusieurs dizaines de nos lecteurs ont déjà commandé le volume et nous engageons tous nos concitoyens à se procurer cet ouvrage historique le plus tôt possible. Il n'y aura qu'une édition, croyons-nous, et cette oeuvre vaudra beaucoup plus que son prix initial dans quelques mois. C'est donc une valeur sûre en plus d'une biographie très intéressante.

On voit tant de gens de distinction et de tant de sortes que l'on en vient à distinguer l'homme sans distinction.

Malesherbes.

Le Français a besoin d'aimer; il est naturellement sensible et confiant; un mot lui fait oublier et les maux et les injures.

Hoche.

Ce que contiendra le volume sur JOSEPH MASSON, dernier seigneur de Terrebonne (1791-1847)

Plusieurs de nos lecteurs seront sans doute intéressés par le volume sur le dernier seigneur de Terrebonne, Joseph Masson, qui sera publié dans la première quinzaine de juillet par les soins de l'auteur, Me Henri Masson.

Nous donnons ci-après le contenu de la table des matières des treize chapitres (l'auteur n'est donc pas superstitieux?) de cet ouvrage historique.

CH. 1 (1791-1814)

Apprentissage chez Duncan McGillis - Stage chez Madame McNider - Hugh Robertson à Hambourg, puis à Glasgow et à Montréal - Son testament - "Bonaparte's total defeat" - Emploie Joseph Masson comme commis - Projet de société entre Joseph Masson et Hugh et William Robertson.

CH. 11 (1814-1818)

Joseph se rend à Glasgow pour soumettre le contrat de société à William Robertson - Son succès dans les salons écossais - Hugh quitte le Canada - Joseph prend charge de la maison de Montréal - Hugh est mécontent de ses achats trop considérables - Cartes, paris et bals - Joseph rencontre Sophie Raymond - William Robertson, malade, se retire de la société.

CH. 111 (1818-1822)

Mariage de Joseph - Origine des Raymond - Naissance d'un fils: Wilfrid - Décès de William Robertson - Désaccord au sujet de la potasse - Mariage de Hugh - Joseph se rend en Ecosse - Le cousin Jean-Baptiste Dumouchel - L'ami Louis-Joseph Papineau - L'agent Charles Humberston - Lettre résumant une année de labeur.

CH. IV (1823-1827)

Un autre cousin: Jean-Baptiste Maçon - Struthers Strang passe de Glasgow à Montréal... apprend le français chez Dumouchel - Construction de l'église Notre-Dame - Encore cette histoire de potasse - Charles Langevin - Lancement du brig SOPHIE qui fait la traversée en 37 jours - Achat de terrains - Projet d'achats de seigneuries - Voyage en Europe - Naissance d'Edouard - Administrateur de la Banque de Montréal - Arrivée d'Andrews Strang - Agrandissement du magasin.

CH. V (1827-1828)

Difficultés de Charles Langevin - A la recherche d'un nouveau local - Humberston est inquiet - Maladie de Joseph - Membre du Comité chargé de s'enquérir sur le gouvernement civil du Bas-Canada - Neilson, Viger et Cuvillier à Londres - Hugh reproche à Joseph l'achat de nouvelles actions de la Banque de Montréal - Joseph explore son projet d'une nouvelle société.

CH. VI (1829-1830)

Nouvel agrandissement du magasin - Arrivée de John Strang - Admission de Charles Langevin dans la Société - Une succursale à Québec - L'apport de F.A. LaRocque - Le nouveau voilier: "ARTEMIS" - Code secret.

CH. VII (1830-1832)

Deux des associés causent du trouble - Nouveau projet d'achat de seigneuries - Un troisième associé a des exigences - Il faut prendre avantage du crédit à la banque - Langevin "at home" - Mathew Strang agent à Liverpool - Chemin à lisse et canal - Une vacance de Hugh - Malentendu avec Humberston - Voyage aux Etats-Unis avec Sophie et Wilfrid - Réorganisation de la Société - Toujours la potasse - LaRocque va fonder une compagnie rivale, il invite même Joseph à en faire partie - Traversée de Joseph et départ du nouveau brig: le "ROBERTSON" - Sa façon d'acheter - Epidémie de choléra - John et Struthers veulent se retirer - Hugh prend la défense de Joseph - Achat de la Seigneurie de Terrebonne - Donation à cause de mort.

CH. VIII (1833)

Joseph et Sophie se rendent en Ecosse et en France - Laquelle des deux seigneuries a droit aux îles vis-à-vis Terrebonne? - Avis de Roderick McKensie - Hugh Robertson a acquis le domaine Gartloch - LaRocque ferme les livres à Glasgow - Installation à Terrebonne - Les troisièmes et dernières amours de John - Joseph tentent de l'en dissuader, Hugh de même - Naissance de Rodrigue - Joseph s'occupe de sa seigneurie.

CH. IX (1834-1835)

John Strang décide de patienter: voyage "at home" - A New York il découvre un navire mû à la vapeur - Joseph n'approuve pas le nouveau projet de société ébauché par John Strang et Charles Langevin - A qui appartient l'île Viger? - Mariage de John Strang - Joseph élu vice-président de la Banque de

(Suite à la page 31)



L'AEROPORT LES INTERESSE. Lors d'une récente réunion du SATRA (Service d'aménagement du territoire de la région aéroportuaire), on a remarqué trois personnages qui ont participé aux diverses délibérations. Ce sont M. Guy Vaillancourt, président du Conseil régional de développement des Laurentides, le Dr Zoel Saindon, maire de Lachute et député provincial, de même que M. Jean-Marc Fontaine, de Terrebonne, délégué aux assises. (PHOTO: L'ARGENTEUIL, LACHUTE)

CENTRE GASTRONOMIQUE

B BELLAVISTA

- COCKTAIL LOUNGE
- SALLE A MANGER
- SALLE DE RECEPTION



N'oubliez pas de venir vous amuser au Bellavista, les vendredi, samedi et dimanche soir, avec l'organistes André Paradis et ses chanteurs.

VOTRE HOTE: MICHEL MONTARULI

88, MONTEE MASSON LAVAL — DUVERNAY TEL.: 661-2544

CORPORATION DES ÉLECTRONICIENS DU QUÉBEC — QUEBEC CORPORATION OF ELECTRONICIANS

CLINIQUE DE TV BEAULIEU

SERVICE A DOMICILE

TV NOIR ET BLANC
TV COULEURS

Tél.: 666-8066

141, LEON-MARTEL TERREBONNE



Pas possible comme la Corolla est généreuse!



Comparée aux autres pseudo-économiques, c'est époustouflant comme la Corolla vous en donne pour votre argent. C'est presque pas possible! Regardez-la: un p'tit air coquin, effilé. Le confort? La p'tite pas possible met les bouchées doubles: de l'espace pour les grandes jambes; une chaufferette pour les plus frileux; sa fameuse ventilation "fresh-flow" et des sièges-baquets qui s'inclinent. Oui, la Corolla vous fait cadeau d'un tas de choses que les autres vous offrent en supplément! La Corolla ne lésine pas côté moteur: un engin de type "cross-flow", sans supplément: un 1600 cc pas possible! Populaires comme c'est pas possible, les Corolla ont une joyeuse valeur de rachat (constamment plus élevée que celle des autres économiques). Oui, pas possible comme elle est généreuse, la Corolla!



NOTRE AUTO-LAVE AUTOMATIQUE EST A VOTRE DISPOSITION : rien à payer si vous faites le plein. Rég. $1.50.

MODELE ILLUSTRE : BELLEVILLE TOYOTA

TOYOTA SE VEND A PARTIR DE $2,188

Peinture et mecanique generale par des experts

666-4117
LEVEILLE TOYOTA
Nous allons vous chercher à domicile



LE SUPER-MARCHE IDEAL OU L'ON TROUVE DE TOUT

DANCOSE

- Les meilleures viandes à bas prix
- Un choix incomparable d'épiceries
- Les provisions pour la famille
- Un assortiment de fruits et légumes

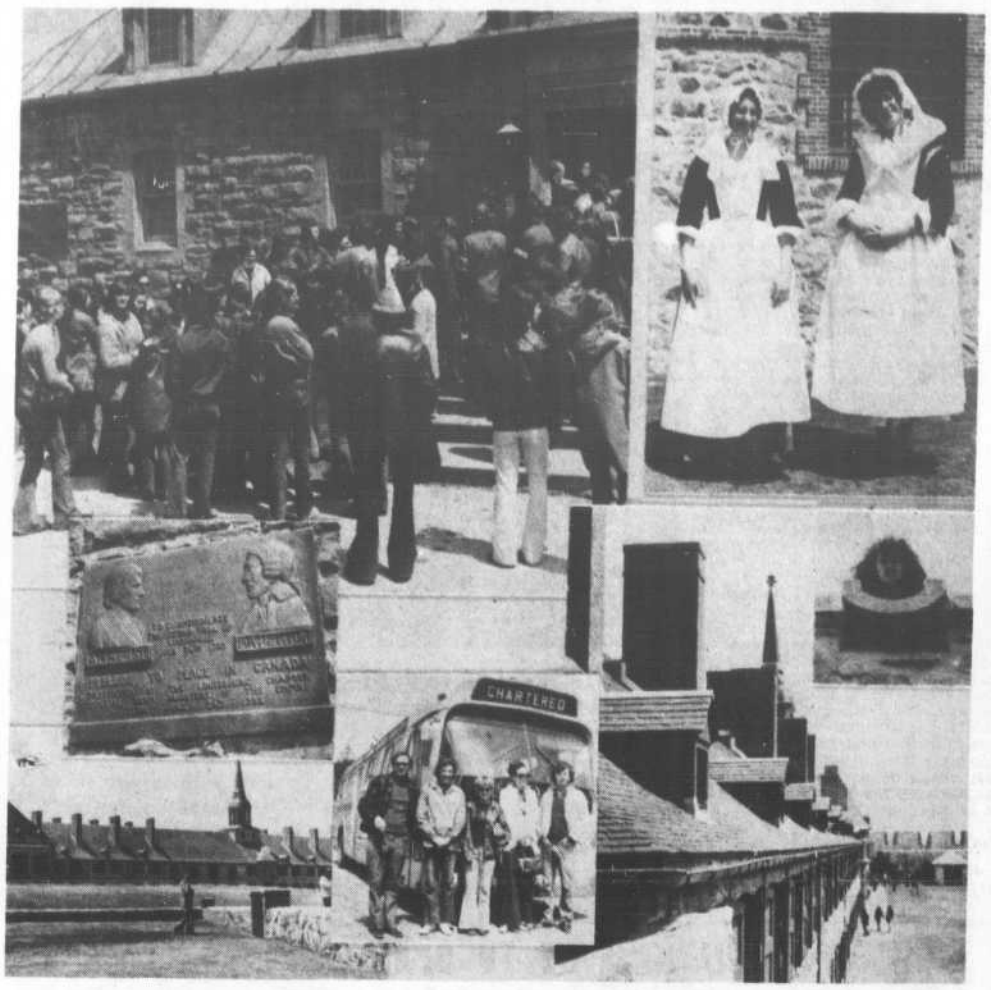
Richelieu SUPER MARCHÉ

BIERE et PORTER

TEL.: 666 3792

STATIONNEMENT FACILE

121, RUE ST-JOSEPH



LE VOYAGE A LOUISBOURG - A gauche en haut, groupe des élèves au musée de la forteresse recevant des explications pour la visite; à droite, deux hôtesses de Louisbourg. Puis, la plaque commémorative de la deuxième chute de Louisbourg, à droite, Gérald Thuot, fils de M. et Mme Roland Thuot, sur un des créneaux... la caserne ou château Saint-Louis... un groupe près de l'autobus nolisé, l'abbé Jean Laroche, Réjean Desjardins, Marguerite Lachapelle, professeur des étudiants en histoire, Mme Raymond Church, Richard Ferland... enfin une autre vue de la cour intérieur du château. (PHOTOS ET MONTAGE DE RAYMOND CHURCH)

Et ils revinrent tous de Louisbourg

Dans le cadre du cours d'histoire du Canada et du Québec, au secondaire IV, 101 étudiants accompagnés de douze professeurs de l'école polyvalente Armand-Corbeil se sont rendus à l'île du Cap-Breton pour visiter la Forteresse de Louisbourg, bastion de la civilisation française en Amérique au début du XVIII ième siècle. Reconstruite et entretenue par le gouvernement fédéral, ce monument historique s'avérait l'endroit idéal pour poursuivre l'étude du peuple acadien.

Le départ eut lieu à l'aéroport de Dorval, le 29 mai, par Boeing 737 de la Compagnie Nordair. Le groupe fut accueilli à l'aéroport de Sydney par Monsieur Loyd, ministre des Affaires touristiques de l'Ile-du-Cap-Breton.

La journée du 20 mai fut consacrée à la visite de Louisbourg et de sa forteresse. Visite fort appréciée de tous et chacun, tant à cause de l'architecture que par le mobilier d'époque. Le soir même, nous fûmes accueillis par l'école élémentaire et supérieure d'Arichat, village situé à 83 milles de Louisbourg.

Dimanche 21 mai, journée laissée à l'initiative personnelle. Il y avait la mer, les Acadiens, que demander de mieux... Ainsi, par petits groupes, les étudiants prirent contact avec les Acadiens, visitant les villages d'Arichat, Petit de Grat, Gros Nez et Grand Anse.

Le 22 mai, départ pour Halifax, capitale de la Nouvelle-Ecosse. Visite rapide de la ville et le lendemain, le groupe se rend à la gare pour le retour à Montréal, par train du C.N.

Après un pénible 22 heures de train, on retrouvait avec joie Montréal, forts d'une expérience enrichissante.

Il ne faut pas oublier que ce voyage n'aurait pas été possible sans l'aide de différents groupements de Terrebonne et de la région. Nous profitons de l'occasion pour remercier le CLUB OPTIMISTE et les CHEVALIERS DE COLOMB de Terrebonne, pour leur aide financière. Monsieur Robert Gingras pour l'organisation du Laveton, Mesdames Huguette Deschênes et Rita Vézina pour l'organisation de la partie de cartes.

Enfin, BRAVO aux étudiants d'histoire 41 de l'école Corbeil et à leur professeur Marguerite Lachapelle pour cette grandiose initiative.

Commentaires des étudiants sur le voyage

"Nous avons vécu une fraternité assez remarquable. Le mot d'ordre était partage".

Diane Bernard

"J'ai trouvé le voyage fantastique. L'expérience que nous avons vécue ensemble fut extraordinaire. Tout le groupe se parlait, partageait ensemble, nous étions tous au même niveau".

Sylvie Lefebvre

"Le voyage a été formidable! C'a été fatigant, mais merveilleux. Avec le froid, l'autobus, la marche, etc., avec tout ce qui s'est passé dans le voyage, on a vécu une expérience très positive".

Sylvie Deschênes

"C'est la meilleure expérience que j'ai vécue. J'ai connu beaucoup de monde. J'ai appris bien des choses. J'ai découvert des sentiments qui m'étaient restés inexpliqués".

Serge Melançon

"... les visites à Louisbourg et à Arichat furent très enrichissantes au point de vue humain".

Robert Jean

"La Nouvelle-Ecosse comme nous l'avons visitée, correspond absolument à l'idée que je m'en étais faite. Elle est belle dans sa tristesse (comme bien des femmes)".

Benoît Gignac

Petits faits

MIRABELLE - C'est le nom qui a été suggéré en tout premier pour le nouvel aéroport de Sainte-Scholastique par l'abbé Clément Laurin, et qui semble gagner la faveur populaire. Une mirabelle est un petit fruit qui poussait en abondance dans la région de Sainte-Scho et Lachute il y a quelques années.

CANDIDAT - M. Claude Livernoche, ingénieur de Joliette, a été choisi comme candidat du parti libéral en vue des prochaines élections fédérales. Le Dr Marcel Picard, M.V., de l'Epiphanie était aussi sur les rangs lors de l'assemblée et il s'est rallié au choix populaire. Le député fédéral de Terrebonne, M. J.-Roland Comtois, participait à l'assemblée.

TAXE SUR LES ROULOTTES - Au cours d'une assemblée du secteur municipal 22 et regroupant plusieurs municipalités du comté de L'Assomption, dont Mascouche, on a discuté des nouvelles lois municipales, particulièrement du droit de taxer, dans un avenir rapproché, les roulottes à raison de $10 par mois plus les taxes de services.



VENTE D'ETE SANS PRECEDENT

Venez constater par vous-même à quel point nos prix ont été coupés sur toute notre collection d'été. Venez-nous voir, ça ne vous oblige à rien!

LA BOUTIQUE DU TRICOT

Mme Agathe-G. Boisvert

786 ST-SACREMENT
666-3057
TERREBONNE

ATTENTION!

Achetez vos billets d'Inter pour le tirage du 7 juillet 1972

La Société des Loteries et Courses a décidé de remettre aux gagnants de ce tirage les mêmes prix que ceux du tirage du 7 janvier dernier.

$125,000.	$50,000.	$25,000.
RÉGULIER	EN PLUS	EN PLUS
12 X $5,000.	1349 X $150.	1349 X $100.
122 X $1,000.	les 3 derniers numéros du billet gagnant	les 3 derniers numéros du billet gagnant
1215 X $ 250.		

LES BILLETS SERONT EN VENTE AU DÉBUT DE JUIN

N'oubliez pas de vous les procurer

ROLLANDE JARRY
AGENT

TAPIS PRELART TUILE TAPISSERIE DRAPERIES STORE OPAQUE

LES COUVRE-PLANCHERS TERREBONNE INC.

931, rue Léon-Martel TEL.: 666-4689 TERREBONNE

Peinture Glidden



LES PROFESSEURS des cours d'initiation à la vie économique à la polyvalente Armand-Corbeil, donnent ici des explications sur les travaux qui ont été présentés par leurs élèves et pour lesquels des trophées ont été remis aux plus méritants vendredi soir dernier. Dans l'ordre habituel, MM. Jacques Diotte, Jacques Guay et Serge Parent, entourent le directeur général de l'école, M. Gilles Lauzon. (PHOTO: LA REVUE)

APRES HUIT MOIS DE TRAVAIL:

Douze élèves de la Polyvalente reçoivent des trophées en récompense de leurs volumes en économie

Douze élèves de la polyvalente Armand-Corbeil à Terrebonne ont reçu des trophées et certificats d'excellence pour avoir rédigé durant l'année scolaire un volume chacun sur un aspect de la vie économique. Cette initiative a été prise dans le cadre de l'initiation à la vie économique et les élèves ont ainsi appris è exprimer leurs idées en rédigeant ces volumes.

Vendredi soir, le 9 juin, dans l'auditorium de la polyvalente, ces douze lauréats voyaient couronner leurs efforts de huit mois de travail intense. Les récipiendaires de trophées:

. Monique Desnoyers (vie économique)

. Danielle Valiquette (socio-économique)

. Alain Limoges (sportis, loisirs, activités).

. Zénon Gariépy (commerce et entreprise)

. Johanne Lapointe (banques et coopératives)

. Ginette Blass (transports et communications)

. Ginette Gamache (le plus original)

. Monique Grenon (économie et finance)

. Josyane Laroche (actualité)

. Normand St-Amour (assurance et sécurité sociale)

. Grazielle Gagnon (mention d'honneur)

. Monique Grenon (le meilleur livre)

Au cours d'une entrevue précédant la présentation aux plus méritants, les professeurs nous ont informé qu'une demoiselle avait présenté un travail très bien sur Lachenaie; cet ouvrage mériterait d'être publié, a-t-on ajouté.

Tous les élèves qui participaient à cette entreprise sont heureux du résultat, même s'ils n'ont pas remporté la palme.

Une danse clôturait la soirée.

Le P. Gascon en congé

(TERREBONNE) Le Père Gilles Gascon, p.m.é., missionnaire depuis plusieurs années en Honduras, est en congé dans sa famille, rue Laurier et il doit passer trois mois au Canada avant de retourner dans ses missions.

Ramonage des cheminées

(TERREBONNE) Les sept frères Charette sont tous des ramoneurs de profession, un métier qui remonte au Moyen-Age et qui se perd de plus en plus. Trois équipes de cette entreprise ont commencé ces jours derniers à ramoner nos cheminées et elles seront dans notre ville pour trois semaines. Les ramoneurs ramoneront environ 2,000 cheminées ici. Ils font ce travail dans toutes les villes de la région, excepté dans Terrebonne/Paroisse.

Le conseil demandera une subvention pour les travaux à la bibliothèque

(TERREBONNE) Le ministère du Travail du Québec a exigé de faire certaines modifications pour la sécurité du public dans la bibliothèque municipale et le conseil, à son assemblée de mardi soir, a approuvé un règlement qui lui permettra de répondre à ces exigences. Il y aura emprunt par obligations au montant de $6,000 et l'assemblée des électeurs a été fixée au mardi 27 juin, de 7h. à 9h. à l'hôtel de ville.

Le conseil a cru de son devoir d'expliquer à la population que le ministère a exigé de telles réparations à un édifice restauré il y a seulement un an. Il semble que les plans originaux aient été approuvés (à vérifier). Pour ces raisons, on a demandé au ministère des Affaires culturelles une subvention raisonnable.

Le trafic de l'honneur n'enrichit pas.

La malchance c'est la chance en habit de travail.

MARCHE LEMELIN

83, rue Saint-Louis, Terrebonne

VIANDES DE CHOIX

NOMBREUX SPECIAUX CHAQUE SEMAINE

BIERE FROIDE

LIVRAISON RAPIDE

666-3171

666-3701

LUCERNE



NOUVEAU! PATRONS SIMPLICITY, STYLE et VOGUE

CHEZ ROLLANDE

LA MAISON DU COUPON

192, RUE SAINT-ANDRE TERREBONNE

TISSUS A LA VERGE — SPECIALITE: COUPONS

ACCESSOIRES DE COUTURE

COUPONS DE DRAPERIES - RIDEAUX

(1 verge à 30 verges) BAS PRIX

HEURES D'AFFAIRES:

Lundi: 1 h. à 6 h.

Mardi-mercredi: 9 h. 30 à 6 h.

Jeudi-vendredi: 9 h. 30 à 9 h.

Samedi: 9 h. 30 à 5 h.

CRAND SPECIAL de tissus d'été à très bas prix pour toutes les couturières

De l'assurance-vie conforme à vos besoins



LIONEL DURAND
1228, G.M. Prévost
Terrebonne

On en parle de plus en plus aujourd'hui. Peu importe ce dont vous avez besoin, nous avons en main tous les outils modernes pour résoudre vos problèmes touchant la conservation de la sécurité... et en moins de temps qu'il ne faut pour lire le présent texte. Voilà pourquoi il est bon de traiter avec La Métropolitaine. Vous obtiendrez ainsi avec précision la couverture d'assurance que vous désirez à un coût également conforme à vos moyens. En voulez-vous une preuve? Appelez-nous dès que vous le pourrez.



YVON LAFRANCE
599, rue Chartrand
Terrebonne

La Métropolitaine

Nous assurons la vie parce que nous la respectons

Nous rendons hommage à tous nos compatriotes de langue française qui font honneur à la nation par leur esprit de travail, d'initiative et de prévoyance.

BONNES VACANCES

à vous tous qui profiterez des beaux jours pour vous distraire, voyager ou prendre un repos mérité.



DEJA...!

Oui, les Moto-Ski 1972 sont déjà là. Nous en avons même quelques-unes en magasin. Venez en apprécier les nouvelles caractéristiques et profitez des économies substantielles en achetant la vôtre durant la "pré-saison"... et, aucuns frais de financement avant l'automne!

ECONOMISEZ EN ACHETANT MAINTENANT

ATTENTION: il nous reste quelques modèles Moto-Ski 1972 flambant neufs que nous devons écouler au prix coûtant.

Profitez également de nos prix réduits sur les "mini-bikes" Moto-Skeeter!

PELLETIER SPORTS ENR.

1725 MOODY TERREBONNE

TEL.: 666-9495

La clinique de lecture à l'école Notre-Dame

Au cours de la présente année scolaire, une clinique de lecture a été organisée à l'Ecole Notre-Dame au niveau des troisièmes années, afin de permettre à certains élèves qui éprouvaient des difficultés en lecture de les vaincre.

L'apprentissage de la lecture est complexe, il dépend d'une série de facteurs que l'on nomme prérequis à l'apprentissage. Si, par exemple, la psychomotricité n'est pas à l'aise chez l'enfant, si elle n'a pas été favorisée d'abord dans le milieu familial puis au pré-scolaire, l'enfant éprouvera un retard à quelque niveau dans ses apprentissages futurs.

Pour ne citer que le langage, plusieurs élèves arrivent à l'école avec un niveau de langage de trois ou quatre ans d'âge chronologie. Certains mélangent des sons semblables comme le "ch" et le "g"; le "s" et le "z", etc..., d'autres ont le "parler-bébé", d'autres encore disent un mot pour exprimer toute une phrase comme: "maîtresse, Québec, moi," pour vouloir dire; mademoiselle je suis allé à Québec. Tous ces défauts doivent être corrigés avant de parler de l'apprentissage de la lecture.

Il y a aussi d'autres prérequis qui doivent être campés ou amorcés avant les apprentissages scolaires, comme la motricité, la latéralité, les perceptions visuelle, auditive, tactile, etc...

Pour ces élèves qui éprouvent l'une ou l'autre de ces difficultés, par voie de conséquence, un retard en lecture apparaît. Car l'enfant doit être déjà "bien-dans-son-propre-corps" avant de passer au symbole.

Notre classe clinique, dirigée par Soeur Angèle Lemire, a essayé d'atteindre le but proposé. A raison de quatre heures par semaine, douze élèves ont reçu des cours en récupération psychomotrice et linguistique. Certains de ces élèves ont vite éliminé leurs problèmes et ils ont réintégré leur classe; pour d'autres, une attention particulière leur est encore nécessaire car ils doivent encore fournir un certain effort pour arriver au niveau normal de lecture pour leur âge. Ce groupe d'élèves est maintenant intéressé à la lecture, car cette dernière, n'est plus "une bête noire". Chacun a son livre de bibliothèque qu'il a choisi et qu'il lit.

Ces élèves sont heureux, très heureux de se retrouver au petit local de la clinique où ils travaillent avec un réel et vif intérêt, malgré toute l'attention et la concentration qu'ils doivent fournir.

Les succès de la présente année nous invitent à poursuivre ce travail l'an prochain.

Bon succès à tous nos amis de la clinique!

Alice Aubut, C.N.D.,
directrice.

Incorporation

On vient de donner avis dans La Gazette officielle du Québec de l'incorporation en compagnie de "Béton Terrebonne inc. - Terrebonne Concrete Inc." pour faire le commerce du ciment et du béton. Les intéressés dans la compagnie sont M. et Mme Lionel Poupart, du 2251 rue Hochelaga, Montréal, M. et Mme J. André Poupart, du 5746 rue Mennereuil, Saint-Léonard. Cette entreprise fait actuellement construire son usine au nord de l'autoroute 25 dans la Ville de Terrebonne.

Célébrons ensemble notre fierté d'appartenir à une nation en plein essor . . .

ECOLE DE MUSIQUE

Galipeau Terrebonne Enr.
(Clément Lacelle, prop.)
886 Place des Seigneurs, Terrebonne
666-6877 — 666-3998

Hommages à tous mes compatriotes

GARAGE H. PAQUET Enrg.
GAZ — MECANIQUE — OUVRAGE GENERAL
MECANICIENS D'EXPERIENCE
Téléphone: 666-3345
1595 Chemin Gascon TERREBONNE

Réparation de montres



MONTRES BIJOUX
de qualité à bas prix
REPARATION de MONTRES sur place
OUVRAGE GARANTI
Service prompt et courtois
A. McLaughlin
931, L.-Martel 666-8762
Terrebonne



SOYONS FIERS DE NOTRE CULTURE !

Meilleurs voeux de circonstance à l'occasion de la fête nationale !

ATELIER DE MECANIQUE
CLERMONT AUTO PARTS ENR.
90 rue CHAPLEAU TERREBONNE TEL: 666-6666 666-4101-2-3

Inglis — UN MILLION DE LESSIVEUSES AUTOMATIQUES PAR INGLIS — 1972 CANADA — Inglis

CONCOURS
de la
1,000,000e
lessiveuse automatique de Inglis
Gagnez des appareils Inglis d'une valeur de
$50,000.00



GRAND PRIX
L'assortiment complet des appareils Inglis illustrés ci-dessus, avec choix entre les lessiveuse et sécheuse automatiques portatives Inglis et le combiné Royal de Inglis.



Les formulaires de participation doivent être postés avant minuit, le 24 juin 1972.
Demandez renseignements et formulaires de participation

FERRONNERIE DESLONGCHAMPS LTEE
1198, ST-HENRI MASCOUCHE TEL.: 474-2118

L'ETINCELLE

Le journal l'Etincelle se veut un journal de culture générale et de divertissement. Pour la quatrième expérience, il fut proposé d'utiliser les fascicules de connaissances usuelles tels l'eau, les aimants, les moeurs des animaux, le caoutchouc, les matériaux de construction et les trains comme livres de base, de préparer des séries de 30 à 40 questions sur chaque sujet.

Tout en lisant attentivement, les élèves prennent des notes et répondent ainsi facilement aux questionnaires.

Tout ceci, dans le but de susciter l'intérêt des enfants sur les choses qui les entourent et de se documenter plus profondément sur des sujets qui, habituellement, attirent un nombre restreint de lecteurs.

ÉCOLE LÉOPOLD GRAVEL

OLYMPIADES

Pour la troisième année consécutive, les olympiades sont organisées par M. Gérald Lemay ainsi que par le comité sportif de l'école.



Dans le but d'éviter un trop grand nombre d'élèves sur le terrain, il a été décidé de grouper les enfants par niveau et de consacrer à chacun trois demi-journées.

Pour tous les élèves, ces olympiades deviennent le couronnement des cours d'éducation physique reçus tout au long de l'année scolaire.

Calendrier: 4e année: 31 mai, 9 juin, 15 juin. 5e année: 1er juin, 7 juin, 16 juin. 6e année: 2 juin, 8 juin, 14 juin.

Horaire d'une journée: 8.25 - Entrée en classe avec les autres, 8.45 - Sortie sur la cour. 9.00 - Début des activités, 10.00 - Récréation - 10.15 - Reprise des activités, 11.15 - Retour en classe.

Programme: 31 mai, 1er juin, 2 juin: Course 100 verges, Saut en longueur, Souque à la corde (1ère élimination)

7 juin, 8 juin, 9 juin: Lancer du poids, Saut en hauteur, Souque à la corde (2e élimination)

14 juin, 15 juin, 16 juin: Lancer de balle, Course-relais, Souque à la corde (finale)

Récompenses: Les cinq premiers dans chaque épreuve se verront remettre un certificat d'honneur lors d'une cérémonie qui se déroulera au cours de la dernière semaine de classe.

VOYAGES CULTURELS

Voici, en bref, une rétrospective des voyages organisés pour l'année scolaire 71-72 à l'école Léopold-Gravel:

A) Visite de la ville de Québec, le 5 juin, local 5-10-26-69

B) Planétarium Dow, le 15 décembre, local 54-56

C) Partie de sucre, le 10 avril, local 53-57

D) Partie de sucre, St-Joseph du Lac, le 25 avril, local 24-25

E) Visite au zoo de St-Edouard, le 14 juin, local 22A-22B

F) Escalade de sentiers (mont St-Hilaire), le 13 juin, local 63-67-68-70

G) Blue Bonnets, le 29 mai, local 50-61-62-71.

PROFESSION DE FOI

Durant les deux dernières semaines de mai, les élèves de 6e année ont renouvelé solennellement leurs promesses de baptême et ceci de façon propre à chacun des groupes: messe en plein air, discussion avec participation des parents, rencontres accompagnées de chants et de célébrations.

CALENDRIER SCOLAIRE

La fin des cours est prévue pour le 23 juin 1972 pour les élèves. Un dossier sera remis à chacun.

Les élèves qui se dirigent vers le secondaire seront avertis au cours de l'été par leur nouvelle école.

L'école Léopold-Gravel accueillera en septembre tous les élèves du 2e cycle, c'est-à-dire, 4e année, 5e année et 6e année.

SPECTACLE

Les élèves du local 16 de notre école préparent depuis 7 mois un spectacle: pièce de théâtre et chants.

Cette pièce "Le dernier des Mohicans" sera jouée par 18 garçons et 2 filles et sera présentée à tous les enfants de l'école lundi le 19 juin et mardi le 20 juin.

Une invitation spéciale est lancée à tous les parents de l'école; la pièce sera présentée pour eux, mardi soir, le 20 juin à 7h30 p.m. Ce spectacle est sous la direction de leurs professeurs, Sylvie et Gilles.

Nous recevrons les élèves de l'école Hébert, de St-François, vendredi le 16 juin. Ils présenteront une pièce de théâtre "Robin des Bois". Tous les élèves de notre école auront la chance d'assister à cette représentation.

BONNES VACANCES!

La direction ainsi que le personnel enseignant de l'école souhaite à tous les parents d'heureuses vacances.

Nous espérons aussi que cette période de relâche soit reposante et enrichissante pour tous nos étudiants.

Par: Louise Lachapelle
Le Comité de Publicité
de l'école
Léopold-Gravel

Statistiques canadiennes

A midi le 2 juin, la population du Canada était estimée à 21,810,485 habitants.

Les éléments de variation de la population depuis le recensement du 1er juin 1971 sont comme suit: une naissance chaque minute 27 secondes, un immigrant toutes les 4 minutes 29 secondes, un décès toutes les 3 minutes, 17 secondes, un émigrant toutes les 9 minutes 15 secondes. La population s'accroît d'une personne toutes les 2 minutes et l'augmentation quotidienne est de 720 personnes.

LAVAGE D'AUTO GRATUIT
avec achat de 15 gallons d'essence
(cartes rouges exclues)
BP AUTONET BP (GAS BAR)
7 a.m. — 11 p.m. — dimanche: 9 a.m. - 9 p.m.
695, boul. des Seigneurs, Terrebonne

No 6-3527
MENUISERIE GENERALE
Léopold Limoges & Fils Limitée
SPECIALITE: ARMOIRES — MOULURES
91, Montée Masson, Terrebonne

Tél.: 666-4826
SAUVE ATELIER MECANIQUE ENRG.
SAUVE MACHINE SHOP REG'D
Réparation générale — Soudure
Spécialité: "TOOL & DIE"
Machinerie spéciale sur commande
893, boul. Terrebonne, Terrebonne

LOIGNON
DURAND
QUEVILLON INC.
maison modèle au 1000, Hall Terrebonne 666-8584


MAURICE MEUNIER
CONTRACTEUR GENERAL
TRANSPORT DE BATISSES
Tél.: 666-6394
3920, boul. des Mille-Iles St-François (Laval)

- PLANTATION
- ENTRETIEN
- TERRASSEMENT
- CLOTURE
- TROTTOIR
- TAILLE D'ARBUSTES

MURS DE PIERRE — ROCAILLE — PATIOS
PAYSAGISTE DES MILLE-ILES ENR.
Marcel Fréchette, propriétaire
597, rue Gagnon Tél.: 666-4357 Terrebonne

STATION SERVICE
Tous les services sous un même toit...
NORMAND PERRON
Alignement
Balancement de roues
Vérification générale de pneus et batteries

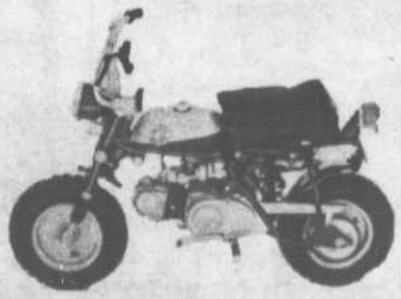
Service de remorquage
Tél.: 666-8440
Ouvert de 6 a.m. à minuit tous les jours
1200, boul. des Seigneurs Terrebonne
Nous tournons les tambours de freins (drums).

LAWN-BOY
les tondeuses à moteur les plus maniables qui existent...


VOYEZ LA GAMME COMPLÈTE DES TONDEUSES A MOTEUR LAWN-BOY
Modèle 5270
BON DEMARRAGE... GAZON UNI

DEMARRAGE DU BOUT DES DOIGTS
Les Lawn-Boy 19" à pousser. Tous les dispositifs avantageux des grosses Lawn-Boy, mais en peu plus petit. Idéale pour ceux qui veulent une tondeuse à pousser dotée d'un sac à herbe de grande contenance, et offrant les avantages des meilleurs modèles:
- moteur 20 percent plus puissant!
- allumage à semi-conducteurs ultra-fiable!
- nouveau mélange de carburant 32 à 1 pour économie de consommation!
- silencieux grand diamètre sous capot pour insonorisation exceptionnelle!
- amorceur sous pression s'actionnant du bout des doigts!
- bloc sac à herbe pour entretien méticuleux du gazon!

LAWN-BOY PAR LE FABRICANT DES HORS-BORD JOHNSON ET EVINRUDE
LEVEILLE ESSO SERVICE
Tél.: 666-4117
501, boul. Terrebonne Terrebonne

STATION-SERVICE MARCEL GENDRON
TEXACO
GAGNEZ... CE MINI-BIKE (Valeur: $350.)

714, BOULEVARD DES SEIGNEURS
666-3477 TERREBONNE
TIRAGE AU SORT: le 1er juillet 1972
CHAQUE SEMAINE: 25 GALLONS DE GAZOLINE GRATIS!
Chaque achat de $3 de gasoline vous donne une chance de gagner! Les numéros seront affichés.



Des élèves de 402 apprennent ici de leur monitrice comment procéder pour le tir à l'arc, en compagnie de leur professeur, Louise Duval...



Sans doute l'une des activités les plus appréciées, le canotage qui a permis aux élèves de St-Louis de s'initier à ce sport en toute sécurité... même si la photo nous fait assister à une douce collision... avec le Camp Edphy en arrière plan.



Des enfants heureux, en compagnie de leurs professeurs et de leurs monitrices, sont ici photographiés à l'entrée du camp, après une journée merveilleuse et épuisante: on se prépare à prendre le chemin du retour vers l'Ecole St-Louis...

Texte libre sur une journée au camp Edphy

Mercredi le 31 mai, un voyage a été organisé au Camp Edphy pour toutes les classes de 4e année avec leurs professeurs et Danielle. Le départ a eu lieu en face de l'école St-Louis à 7h30. Pour se rendre à destination, le trajet a été très intéressant. Certains ont admiré les magnifiques paysages, d'autres se sont amusés avec leurs camarades. Arrivés au Camp Edphy, Hélène, notre monitrice pour la journée, nous a été présentée. En sa compagnie, nous avons participé à plusieurs sports tels que: le tir-à-l'arc, l'hébertisme, la natation et une excursion en forêt. Après s'être divertis tout l'après-midi, est venue l'heure de la collation puis celle du retour à la maison. Je trouve cette visite très enrichissante parce que chacun apprend à surmonter des obstacles et à découvrir les beautés de la nature. Espérons que nous aurons l'occasion de revivre une nouvelle aventure à ce mémorable camp Edphy.

Marcel Lapointe, 403
Ecole St-Louis.

Les 4e de Saint-Louis à Edphy, Val-Morin

Le 31 mai dernier, nos élèves de 4e ont vécu une classe promenade exceptionnelle en présence de trois monitrices spécialisées du Camp Edphy, de Danielle Dubois, notre professeur d'éducation physique, de Micheline Fortin, Louise Duval et Jeannine Lauzon, les titulaires des trois classes et de Claude Hamer, le directeur de l'école. Départ de Terrebonne à 7.20 heures le matin et retour à 6.00 heures le soir: quelle belle journée!

Au programme: hébertisme, natation, tir à l'arc, excursion en forêt et canotage.

Voici trois photos représentant trois étapes différentes de la journée.

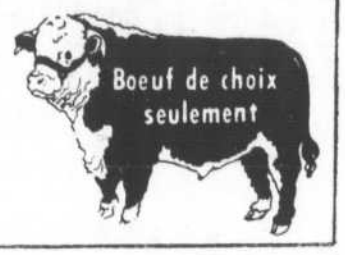
Pitié pour nos fleurs!

Les élèves de 302-303 de l'école St-Louis sont satisfaits de leur expérience vécue la semaine dernière.

Les plants robustes et vigoureux provenant de "A.B.C.D. des Jardins", boul. des Mille-Iles à St-François, ont su résister à la chaleur intense des derniers jours. Devant leur réussite, les élèves demandent la collaboration de la population de Terrebonne, en ne passant pas sur les plates-bandes, en avant de notre école...

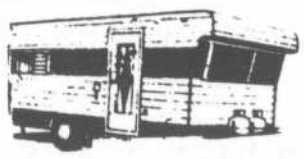
Carmelle Forget
Titulaire

BOUCHERIE FORGET
3575, CHEMIN COMTOIS
666-6735
St-Louis-de-Terrebonne
VIANDES POUR CONGELATEURS



POSAGE - SABLAGE
PLANCHERS DE BOIS FRANC
Finition fini plastique au naturel
GERARD CLARK
TEL.: 666-3287



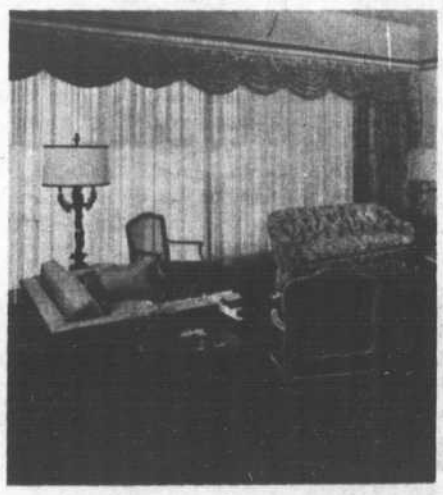


Nous posons les barres de tir sur toutes marques d'autos pour trailers et roulottes
ROMEO VAILLANCOURT ET FILS
103, rue St-Louis, Terrebonne
Jour: 666-8596
Soir: 666-4933

Rembourrage
Alban-Chesterfield
ATELIER
390 Rte 65
La Plaine
223-2763
Salle d'échantillons — Estimés à domicile
Vaste choix de tissus
Nous pouvons remettre à neuf vos vieux meubles ou vous en vendre des nouveaux au prix de la manufacture.
TEL. MONTREAL: 522-7624

Meilleurs voeux
à nos compatriotes !
FORGET SPORTS Enr.
TOUS GENRES ET MARQUES DE BICYCLETTES ET LEURS ACCESSOIRES
Service immédiat pour vos clefs
890, BOUL. DES SEIGNEURS
666-6464 — TERREBONNE

CE QUI COMPTE, C'EST LA COMPÉTENCE..



et c'est ce que vous trouverez aux Draperies des Seigneurs. Mme Pierrette Perreault, propriétaire, et conseillère en décoration, s'occupe de décoration intérieure depuis plusieurs années. Son expérience et sa compétence sont la garantie de votre satisfaction.

Service à domicile
GRATUIT
666-1380

CHRYSLER POUR UN MEILLEUR ACHAT à la bonne enseigne
Dodge
CHRYSLER
Camions Dodge
VENTE-SERVICE







pour faire une bonne affaire!
GARAGE
ERNEST LEROUX INC
575, RUE MASSON
TÉL.: 666-4111
TERREBONNE

BIENVENUE
A NOS NOUVEAUX VOISINS
Draperies des Seigneurs
548, boul. des Seigneurs
Terrebonne
666-1380

LES ÉLECTIONS SCOLAIRES DANS LA RÉGION

Réélus à Sainte-Anne-des-Plaines

(SAINTE-ANNE-DES-PLAINES) MM. Rosaire Lacasse, Rosaire Gauvreau et Roger Léveillé ont été réélus conseillers scolaires pour leur territoire aux élections de lundi. M. Lacasse avait été réélu sans opposition à l'appel nominal du 5 juin.

M. Gauvreau a disposé de son adversaire, M.Claude Charbonneau, par une majorité de 168 voix alors que M. Léveillé l'a emporté sur son opposant, M. Mario Gauthier avec 39 voix.

Duvernay: onze nouveaux élus

(DUVERNAY) Onze nouveaux conseillers scolaires ont été élus dans le secteur aux élections de lundi, MM. Mario Hamel, Claude Lefebvre, Mme Madeleine Barreau, Mme Rachelle Goulet-Légaré, MM. Jacques Gagnon, Jacques Verville, Jean-Jacques Bélanger, Pierre Lemoyne, Dominique Léger et Jacques A. Bernier.

Parmi les "anciens" du conseil, ont été réélus, MM. Arthur Bisson, Louis Pronovost, Marcel Prescott, Marcel Leconte, Jean-Claude Renaud, André Mongeon, Laurent Paquin et Paul Lancosse.

Le tableau du scrutin de lundi le 12 juin au conseil scolaire de Terrebonne

QUARTIER 8 - LACHENAIE - Electeurs: 1118					
Isabelle Gauthier	63	43	39	56	201
Jean Poirier	44	39	69	25	177
QUARTIER 9 - LACHENAIE - Electeurs: 1063					
Henri Coulombe	80	71	79	83	313
Clodomir Laurier	19	14	12	20	65
QUARTIER 10 - MASCOUCHE - Electeurs: 1131					
André Martin	43	46	23	19	131
Joseph Martin	37	34	16	34	121
QUARTIER 12 - MASCOUCHE - Electeurs: 958					
Pierre Bissonnette		25	15	38	78
Léopold Pagé		15	18	22	55
André Proulx		63	48	56	167
QUARTIER 15 - MASCOUCHE - Electeurs: 1136					
Théophile Beauchamp	78	49	41	35	203
Mme Huguette Lamoureux	47	75	30	39	191

Hommage au lieutenant Guy Lorrain



LES PARENTS ET NOMBREUX AMIS de M. Guy Lorrain se réunissaient jeudi soir le 1er juin au Motel Le Sommet afin de le féliciter chaleureusement pour sa récente nomination comme lieutenant au service de police de la Ville de Terrebonne. Sur notre photo, M. Lucien Lorrain, père de Guy, Mme Lorraine Lorrain, le héros de la fête et sa mère. Cette manifestation au cours de laquelle on remit plusieurs cadeaux au titulaire du nouveau poste, avait été organisée par Albert Bauer, serveur au Sommet.

AUX ELECTEURS DU QUARTIER SCOLAIRE NO 9

MERCI !

Je tiens à remercier sincèrement mes amis de Lachenaie et Terrebonne qui ont bien voulu me faire confiance en me réélisant à la nouvelle Commission Scolaire de Terrebonne. Je tâcherai de représenter la population de mon quartier au meilleur de mes connaissances et de ma conscience.

Henri Coulombe.

M. Théophile Beauchamp blessé

L'ex-président de la Commission scolaire de Mascouche a été blessé, hier matin, alors qu'il fut enseveli sous plusieurs centaines de livres de ciment liquide. M. Beauchamp travaillait sur un chantier de construction, lorsque la forme qui contenait le ciment a cédé. On fit appel aux pompiers de Mascouche pour lui prêter secours et le blessé fut immédiatement transporté à l'hôpital Fleury. On n'a pu obtenir un rapport précis sur son état, mais il appert que celui-ci est sans gravité.

CONSULTEZ LA LISTE COMPLETE DE NOS SPECIAUX...

ATLAS

PRIX EN VIGUEUR DU 15 JUIN AU 5 JUILLET ...ET PROFITEZ-EN!

	PRIX COURANTS	PRIX ATLAS		
ADORN	2.98	1.88	Fixatif - Hair Spray	13 oz
ALBERTO	2.49	1.39	Shampooing Alberto Balsam - Balsam Shampoo	15.5 oz
ALBERTO VO 5	1.25	.78	Crème capillaire - Conditioning Hairdressing	1½ oz
ALLEREST	.89	.83	Comprimés antiallergiques - Allergy Tablets	12's
ANUSOL	1.59	.98	Suppositoires antihémorroïdaux	12's
	2.69	1.81	Hemorrhoidal Suppositories	24's
	1.45	.82	Onguent — Ointment	25 g
BAN	1.37	.84	Ultra-Sec 50% de plus - Ultra Dry 50% more	6 oz
	1.53	.99	Ultra-Sec à Bille - Roll-on Super Dry	1.5 oz
BAND-AID	1.09	.48	Pansements de formats assortis - Assorted Bandages	60's
	1.59	.71	Pansements format régulier - Full Size Bandages	100's
BRYLCREEM	1.09	.82	Avec rasoir échantillon Wilkinson gratuit With FREE Wilkinson Sample Razor	3 oz
COPPERTONE	1.89	1.29	Lotion pour bronzer - Suntan Lotion	4 oz
DESENEX	1.98	1.28	Poudre en aérosol - Spray-on Powder	6 oz
	1.49	.96	Poudre ou onguent - Powder or Ointment	
ENO	1.39	.97	Grand format - Large Size	7 oz
	.89	.51	Sachets - Enopaks	10's
FACELLE ROYALE	.75	.59	Essuie-Tout, blanc, de couleur ou imprimé White, colored or Printed Towels	
FLUSHABYES	3.09	2.27	Couches hygiéniques petites/small	60's
	3.29	2.43	Couches hygiéniques moyennes/medium	60's
	3.49	2.58	Disposable Diapers grandes/toddlers	60's
GELUSIL	1.95	1.13	Antiacide liquide - Liquid Antacid	12 oz
HERBAL ESSENCE	1.09	.67	Shampooing avec protéine naturelle Shampoo with Natural Protein	4 oz
JOHNSON & JOHNSON	1.29	.76	Poudre pour bébé - Baby Powder	14 oz
HAPPY FACE	1.69	.94	La crème qui lave - Facial Washing Cream	7 oz
HEAD & SHOULDERS	1.85	1.33	Shampooing - Pot/Jar 3.6 oz, Tube 3.7 oz ou Lotion, Shampoo 5.7 oz	
LADY SCOTT	.45	.73	Papier de toilette - Bathroom Tissue	
	.45	2/.73	Mouchoirs - Facial Tissue	200 doubles

	PRIX COURANTS	PRIX ATLAS		
MALLORY			Piles DURACELL ALCALINES BATTERIES Pour appareils photo, jouets, lampes, radios ou magnétophones For Photo, Toys, Lighting, Radio and Recorder Use	
	2.50	1.89	MN 1300 - 2 format/Size D	
	2.00	1.49	MN 1400 - 2 Format/Size C	
MODESS	2.29	1.47	Serviettes féminines - Feminine Napkins	48's
NEET	1.50	.98	Crème épilatoire - Hair Remover Cream	2 oz
	1.50	.98	Lotion épilatoire - Hair Remover Lotion	4 oz
	2.39	1.58	Epilatoire en aérosol - Spray Hair Remover	180 g
NICE 'N EASY	2.75	1.57	Shampooing colorant - Shampoo-in Hair Color	
OLD SPICE	3.75	2.38	Lotion après rasage - After Shave Lotion	9½ oz
PERRIER	.53	2/.89	Eau minérale naturelle très pétillante	25 oz
	6.36	5.29	Naturally Very Sparkling Mineral Water	caisse de 12 bout.
PRISTEEN	2.29	1.41	Désodorisant - Spray Mist	4.25 oz
PSSSSSST	2.25	1.34	Shampooing instantané - Instant Shampoo	7 oz.
O.T.	1.85	1.26	Lotion de bronzage rapide - Suntan Lotion	2 oz
ST-YORRE	.49	2/.79	Eau minérale naturelle pétillante	32 oz
	5.88	4.69	Natural Sparkling Mineral Water	caisse de 12 bout.
SCHICK	spec. .67	.44	Super lames inoxydables - Super Stainless Blades	5's
	1.09	.71	Super-lames inoxydables injecteur - Super Stainless Injecter Blades	7's
SCOPE	1.89	1.27	Rince-bouche - Mouthwash	17 oz
SECRET	1.49	.94	Désodorisant aérosol - Déodorant Spray	5 oz
SOFT & DRI	1.69	1.03	Antisudorifique non-brûlant	5 oz
SOFT & DRI	1.99	1.28	Non-Sting Anti-Perspirant	7 oz
SOLARCAINE	2.19	1.47	Pour coups de soleil, brûlures et coupures - First Aid for Sunburn, Cuts & Burns	4 oz
TAME	1.49	.97	Crème-Rinse	8 oz
TANYA	1.79	1.21	Lotion de bronzage hawaien - Hawaiian Suntan Lotion	3 oz
	1.79	1.21	Huile de noix de coco hawaienne - Hawaiian Coconut Oil	3 oz
VICHY CÉLESTINS	.59	2/.99	Eau minérale alcaline naturelle	32 oz
	7.98	5.47	Natural Alkaline Mineral Water	Caisse de 12 bout.

LIVRAISON 666-3415

Pharmacie Ouimet

LOUISE OUIMET GAUTHIER PROP.

748, RUE SAINT-PIERRE TERREBONNE

SERVICE GENERAL DE BUREAU DE POSTE

La belle oeuvre de l'Équipe féminine de Terrebonne

L'Equipe féminine composée de dames dévouées, sous la présidence conjointe de mesdames Antoinette Guilbault et Alfred Ouimet, travaille dans l'ombre mais des résultats tangibles ont couronné leurs efforts.

Nous en voulons pour preuve le nombre des articles qui ont été distribués aux familles nécessiteuses en 1971-1972, à comparer aux chiffres de l'année 1954-1955 (entre parenthèses):

Chaussures, hommes, femmes, enfants	485 (144)
Couvre-chaussures	160 (93)
Chandails, hommes, femmes, enfants	450 (117)
Sous-vêtements	429 (154)
Manteaux	153 (24)
Robes, blouses, femmes, fillettes	472 (81)
Paires de bas	360 (274)
Pantalons, hommes, garçons	458 (70)
Chemises, hommes, garçons	237 (45)
Coupe-vent	78 (20)
Mitaines	120 (48)
Couvertures	35 (22)

Parmi les autres vêtements: 30 imperméables, 22 complets, 274 pyjamas, 179 achats, 17 paires de draperies, 153 coiffures, 78 taies d'oreillers, 3 layettes et 3 premiers communiants habillés. En tout, 89 familles ont été secourues à comparer à 72 en 1955.

L'Equipe a aidé des familles dont le père était sans travail, des personnes dont la pension était insuffisante, des familles atteintes par la maladie et familles nécessiteuses. Les autorités religieuse et civile ont collaboré à l'oeuvre humanitaire ainsi que madame Geneviève Masson, les Filles d'Isabelle et autres organismes. Notons ici que l'oeuvre a reçu $1,265 durant l'année qui se termine, les Filles d'Isabelle ayant versé $200, les religieuses de la Congrégation Notre-Dame $25, la Ville de Terrebonne, $50: la guignolée a rapporté $400 et la vente du mois de juillet $200 de même que notre tirage $22.50. Ajoutons 15 couvre-pieds faits par Mme Leblanc.

Qui s'occupe de l'oeuvre: plusieurs dames dévouées de la paroisse qui se réunissent le lundi pour la couture à l'ancien couvent de la rue Saint-Louis et le mercredi pour la distribution des vêtements. Celles qui sont là depuis quelques années aimeraient bien avoir la collaboration d'autres dames pour les aider. Toutes les personnes dévouées qui ont un peu de temps libre voudront bien téléphoner à 666-3882 ou 666-6950 pour offrir leur collaboration.

L'oeuvre existe depuis de nombreuses années et nous mentionnons ici les premières dames qui lui ont donné vie: parmi les personnes disparues: mesdames J.-R. Deschambault, Jeanne Perreault, Ephraim Raymond; celles qui se sont dévouées depuis le début: mesdames Geneviève Masson, Joseph Guay, Aldéric Raymond.

La présidente, Mme Antoinette Guilbault et son équipe tiennent à remercier toutes celles qui se sont dévouées sans compter pour cette oeuvre magnifique.

Fermé pour l'été

(TERREBONNE) Le local de l'Equipe féminine sera fermé pour la période des vacances, depuis jeudi le 22 juin jusqu'au 6 septembre. Les personnes qui voudraient remettre des vêtements sont priées de se présenter dès maintenant comme suit: lundi le 19, de 1h. à 4h. mercredi le 21, de 1h. à 4h. Le local est situé dans l'ancien couvent de la CND rue Saint-Louis, près de l'église.

Les dirigeantes de l'Equipe remercient sincèrement toutes les dames qui ont coopéré à cette belle oeuvre par leur travail bénévole et leur grande générosité durant l'année. L'Equipe souhaite à tous de passer de bonnes vacances. (Communiqué: Mme Alfred Ouimet).

Le contrat des employés de la voirie sera signé incessamment

(TERREBONNE) Il a suffi de deux séances de négociations soit quatre heures en tout, pour en arriver à une entente de principe en vue du renouvellement du contrat de travail des employés du service de la voirie. Telle est l'information que nous communiquait le président du local 1009 (FTQ), M. Mario Ouimet, mercredi matin.

Le nouveau contrat qui est entré en vigueur le 1er juin sera valide jusqu'au 31 décembre 1974 et couvre les 18 employés de ce service. Les augmentations moyennes de salaires sont de 9 pour cent en 1972, 7 pour cent en 1973 et 8 pour cent en 1974. Les employés ayant 12 ans de service bénéficieront d'un mois de vacances (15 ans auparavant).

Ces employés ont obtenu la sécurité d'emploi mais celle-ci ne sera pas applicable aux nouveaux arrivants dans le service. Les employés temporaires n'auront plus accès aux bénéfices marginaux des permanents.

Mini-Loto

(TERREBONNE) Mme Rolande Jarry, agent de Loto Québec pour la région, nous a remis la liste de gagnants récents à la mini-loto:

$5,000 - Mme G. Allard de Saint-Calixte (billet vendu par M. Latendresse de Terrebonne).

$500 - Philippe Bélisle, Terrebonne.

$250 - Yves Leclerc, Sainte-Anne.

$100 - Mme Thérèse Aris (Paroisse), Mme François Paquin, Andrée Perron, Denis Hamel, Denis Corbeil (St-Antoine), Réjean Tranchemontagne (New Glasgow), Lucien Ouellette (New Glasgow), G. LaBaliemo, Philippe Grenon, Lorraine Gariépy (Ste-Sophie), Edouard Moreau (New Glasgow), Mme J. Proulx (Bois-des-Filion), Yvan Boivin (New Glasgow), Mme Rodrigue Fournelle (Ste-Anne), Roger Groulx (Ste-Anne).

ABONNEMENT A LA "REVUE"

Je désire m'abonner à LA REVUE DE TERREBONNE, d'août 1972 à août 1973, édition hebdomadaire, soit 50 numéros au tarif de $4.00 (dans un rayon de 40 milles de Terrebonne) ou $5.00 (en dehors de ce rayon).

NOM .....

ADRESSE .....

Adressez ce coupon avec votre chèque ou mandat postal à

LA REVUE DE TERREBONNE, C.P. 55, TERREBONNE

(N.B. Les nouveaux abonnés au journal recevront les numéros de juin et juillet gratuitement).



REAL NOLIN
fils de Mme Eugène Nolin, de Terrebonne, fait partie des Forces armées canadiennes depuis octobre 1970. Il a fait ses études à l'école Saint-Louis, aux écoles Léopold-Gravel et Evariste-Leblanc, à Duvernay et a complété sa 11e année du cours secondaire. Notre concitoyen a fait son entraînement à l'école militaire de Saint-Jean, au Camp Borden, en Ontario où il suivi un cours médical puis un cours de blindé à Valcartier comme homme d'équipage sur un véhicule lourd. Transféré à Calgary il a reçu son diplôme le 27 mars 1972 et il a été envoyé avec les Forces expéditionnaires canadiennes à l'île de Chypre pour six mois. Il a obtenu une permission à l'occasion de Pâques et est venu dans sa famille jusqu'au 6 avril dernier. (PHOTO: STUDIO TERREBONNE)

Naissances

(TERREBONNE) Les nouveau-nés suivants ont été baptisés le 11 juin en l'église paroissiale:

Marie, Micheline, Julie, fille de M. et Mme Gilles Bélanger (Claire Bélanger). Parrain et marraine, M. et Mme Louis Meszaros.

Joseph, Lucien, André, fils de M. et Mme Jean Legris (Suzanne Archambault). Parrain et marraine, M. et Mme Lucien Gauthier.

Marie, Lise, Andrée, fille de M. et Mme Jean Marcou (Lise Tremblay). Parrain et marraine, M. et Mme Luc Argouin.

Joseph, Fernand, Martin, fils de M. et Mme Philibert Moreau (Denise Dubois). Parrain et marraine, Fernand Moreau, Thérèse Moreau.

Marie, Chantal, Annie, fille de M. et Mme Raymond Morin (Françoise Venne). Parrain et marraine, Aurèle Thériault, Solange Venne.

Joseph, René, Michel, Carl, fils de M. et Mme Robert Riopel (Paule Lanero). Parrain et marraine, M. et Mme Michel Roy.

Marie, Noëlla, Julie, fille de M. et Mme Normand Roy (Francine Soulière). Parrain et marraine, M. et Mme Ernest Roy.

Statistiques canadiennes

En avril 1972, le nombre de naissances enregistrées a été de 27,051. Le nombre des mariages a été de 10,810 et les décès à 12,202. Le taux de mortalité est tombé à 6,8 contre 7,2.

R-100 Sports à Terrebonne

M. Paul Larocque de Bois-des-Filion, propriétaire de R-100 Sports, à Bois-des-Filion, ouvrira bientôt un semblable commerce au 225 rue Sainte-Marie, à Terrebonne, où il offrira en vente, entre autres marchandises, les motocyclettes Kawasaki.

Votre abonnement à LA REVUE vient dû le 1er août

Madame Johanne Vigneault continue cette semaine et dans les semaines à venir à solliciter les abonnements à LA REVUE dans la ville de Terrebonne en passant de porte à porte. Cet abonnement pour le journal qui sera distribué chaque semaine à compter du 3 août, est de $4.00 jusqu'en août 1973.

Nos abonnés auront compris que l'augmentation est due au fait que nous publierons chaque semaine au lieu de deux fois par mois seulement. Ils verseront $1.50 en supplément de l'abonnement de l'an dernier mais recevront 50 numéros du journal au lieu de 24. En fait, l'abonné payait l'an dernier environ 10 cents pour un numéro du journal alors que cette année il ne payera que 8 cents le numéro.

$25 c'est ce que coûte cet espace dans le Guide des Adresses. Demandez à nos compétiteurs s'ils vous offrent des prix semblables et si leur bottin contient la liste des citoyens des municipalités de la région!



QUI VA GAGNER?

C'est vendredi, le 23 juin qu'aura lieu le tirage au sort du "mini-bike" Honda que peuvent se mériter les clients du St-Louis Gas Bar. Hâtez-vous de remplir vos coupons!

ST-LOUIS GAS-BAR

Roger Léger, prop.

2100 Gascon 666-9747 Saint-Louis-de-Terrebonne

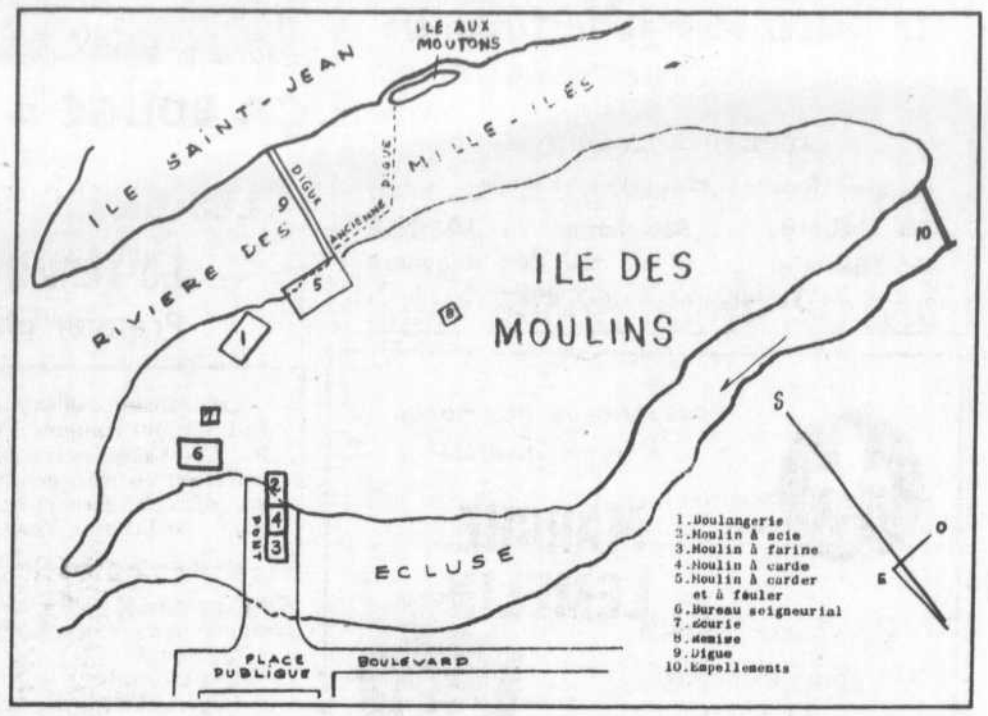
L'île des Moulins à Terrebonne: un site historique chargé d'histoire et laissé à l'abandon

LA REVUE DE TERREBONNE commence aujourd'hui la publication d'une étude très documentée due à la plume et aux recherches de Me Henri Masson, descendant du seigneur Joseph Masson, sur l'île des Moulins à Terrebonne, un emplacement incomparable dont on "parle" depuis plusieurs décennies et que les gouvernements supérieurs laissent à l'abandon.

Malgré les démarches répétées de plusieurs conseils municipaux depuis une vingtaine d'années, nous ne sommes pas plus avancés de nos jours et les bâtiments de l'île ainsi que les aménagements qui règlent les débits d'eau se détériorent quotidiennement.

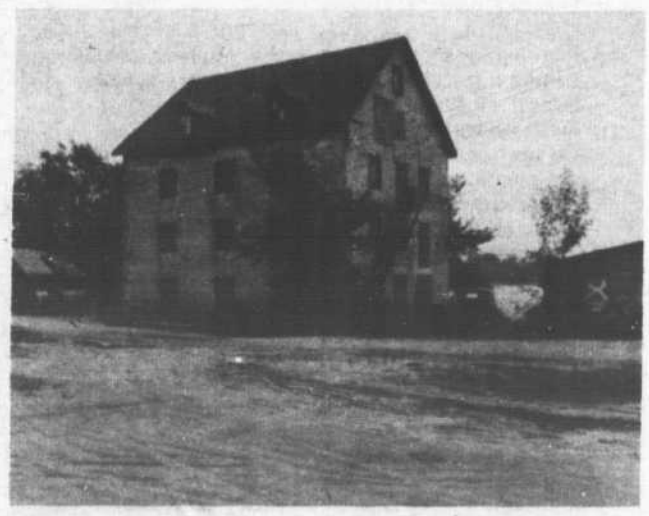
Cette série d'articles a simplement pour but de mettre en lumière les bâtiments et ces aménagements, de refaire le contexte historique et d'alerter, si c'est encore possible, les autorités supérieures.

Les lignes que nous invitons nos lecteurs à parcourir, sont tirées d'un ouvrage préparé par Me Henri Masson, en mars 1970, à la demande du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien, service des parcs nationaux et historiques.



L'ILE DES MOULINS

L'île a une superficie d'environ onze arpents. Plus longue que large, elle s'étend de l'ouest à l'est, entre la rivière des Mille-Iles, au sud, et une écluse, au nord. Sa pointe ouest est reliée à la terre ferme par des "empellements" qui régularisent la hauteur de l'eau dans l'écluse. A l'est elle se rattache à l'ancienne place publique du bourg par une chaussée qui supporte des bâtisses dont il sera question ci-après, et par un pont de bois. Du côté sud s'étend une digue qui retient les eaux de la rivière et qui est ancrée à une île située 200 pieds plus loin (île Saint-Jean).



LA BOULANGERIE
1803
(Numéro 1 sur le plan)

ENTIEREMENT EN PIERRE, haut de trois étages, avec grenier à lucarnes, de tous les bâtiments de l'île, c'est le plus imposant. Légèrement situé en retrait des rapides de la rivière, en aval de la digue, il n'a jamais été équipé de machineries actionnées par l'eau. Il était destiné à abriter des fours.

La question de son âge a été le sujet de discussions constantes. A l'aide de certains écrits privés, il est possible d'affirmer qu'il a été érigé alors que Simon McTavish était seigneur de Terrebonne, soit au tout début du XIXe siècle.

L'agent "de la Seigneurie et du Moulin" était alors Nicolas Bayard. Dans un cahier de notes qu'il tenait, il consigne qu'en 1804 il s'est occupé des travaux de démolition d'un vieux moulin et de construction d'une boulangerie. Entré en fonctions en 1803, Bayard analyse tout d'abord une récente ordonnance concernant le commerce de la farine, puis il passe à une appréciation des gens qui ont affaire aux moulins. Ce cahier couvre la période du 17 mars 1803 au 27 mars 1804. Il est très détaillé, comme il sera vu plus loin.

Jean-Baptiste Clément, fils, maître-menuisier, du bourg de la Rivière-du-Chesne, comté York, s'engage par contrat (malheureusement non daté), signé devant C.B. Bouc, témoin, et intitulé à l'endos "Marché de J Bte Clément pour la Boulangerie pour la somme de 1600", à faire son ouvrage pour le prix de 1600 de vingt coppes, à condition que le bois lui soit fourni. Il s'occupera aussi de poser les filières sur les 2 fours qui seront nécessaires". Le filigrane de ce papier est révélateur: il porte la date 1801. Cet engagement n'a donc pu être signé antérieurement.

Un plan sommaire, non daté, non signé, intitulé "Bakehouse Plan", a été retrouvé dans une liasse de papiers relatifs aux moulins de l'île. Il a vraisemblablement servi à dresser le plan qui a dû être utilisé lors de la construction de la Boulangerie. Il indique deux fours, les tables pour recevoir la pâte à cuire, le pétrin et un brisoir (breaker) avec manche, les ouvertures pour fenêtres et une porte. Mais les dimensions données, l'emplacement des fours, le nombre des ouvertures ne concordent pas avec ce que l'on retrouve aujourd'hui dans la Boulangerie.

Le 19 octobre 1803, Bayard écrit dans son cahier: "Sent from the Manor house to new Bakehouse - by Jaco Terrien - 100 dry boards for Clement to make window shutters & c". On peut donc affirmer que les travaux de construction débutèrent au cours de l'année 1803.

Le 19 janvier 1804, Bayard calcule déjà la quantité de bois nécessaire pour alimenter les deux fours, au cours de l'année, ce qui laisse présumer que les travaux de construction sont assez avancés, sinon sur le point d'être terminés:

Mend of fire wood wanted for 1804 - to be cut this winter:

Bakehouse:

one oven bakes 4 batches biscuit p day
is 3 cord per week or per annum 156
the same for the other oven 156
wood for the stove - suppose 18
330 cords

(Suite à la page 27)

Félicitations à nos compatriotes de langue française, dont le caractère particulier et les heureuses traditions ont marqué de façon dynamique la culture et l'essor économique du Québec.

HOME SHOE & FOOTWEAR LIMITED

MANUFACTURIERS DE CHAUSSURES

TERREBONNE, P.Q.

Tel.: 666-3478

Hommage au Canada français

Partout où s'exprime
le dynamisme,
partout où fleurit
la joie de vivre
les Canadiens français
font leur marque
et bâtissent
leur avenir national

LA CAISSE POPULAIRE DE TERREBONNE

Prêts personnels — Prêts hypothécaires
Coffrets de sûreté
Rabais provincial 3% sur prêts

513 RUE MASSON **666-3735**

Pour un Québec plus fort, plus respecté... plus de fraternité chez nos compatriotes!

Guidé par ses traditions les plus nobles, animé du désir d'affirmer sa personnalité partout et dans tous les domaines où sa vitalité nationale peut et doit se manifester, le peuple canadien-français se prépare à écrire une nouvelle page de son Histoire.

LOIGNON
DURAND
QUEVILLON INC.

MAISON MODELE AU 1000 RUE HALL
666-8584

- Patrons McCall's en magasin
- Tissus à la verge

Le Rendez-vous de la Couturière

Mme Rita MALOUIN, prop.

TOUT POUR LA COUTURE

Deux magasins pour vous servir

455 Théberge Terrebonne 666-8252

455 Théberge 548 des Seigneurs Terrebonne — 666-8067

Respectueux hommages à notre clientèle

MARCHE LEMELIN

BOUCHER-EPICIER LICENCIE

SERVICE COURTOIS

LIVRAISON RAPIDE

666-3701

83, rue St-Louis, Terrebonne 666-3171

HOMMAGES AUX CANADIENS FRANCAIS

Donnez des fleurs . . .

Vous plairez sûrement !

Fleuriste Terrebonne Enrg.

Ouvert tous les jours — Bouquets de noces
Décorations — Tributs floraux

559, MASSON 666-3329 TERREBONNE

Que la tradition de foi, d'honneur, de courage et de loyauté, identifiée avec toute l'histoire de notre race, soit notre guide pour avancer le front haut et d'un pas ferme vers l'avenir !

Bureau Provincial de Réclamations

Jean-Marc Fontaine

bureau d'agent de réclamations

969, St-Louis Terrebonne 666-3784 - 666-8586

HOMMAGES AUX CANADIENS FRANCAIS

A votre service 7 jours par semaine . . .

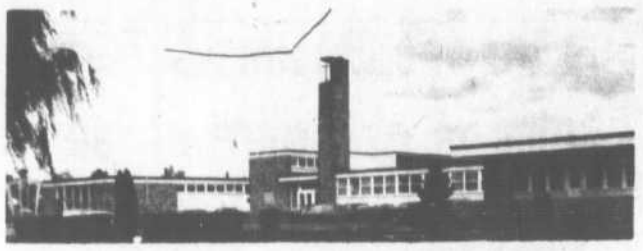
MARCHE VAILLANCOURT

Epicerie - Bière - Viandes froides
Fruits - Légumes - Produits congelés

647, rue GAGNON 666-8047

HEURES D'OUVERTURE :

Lundi - 11h. a.m. à 10h. p.m.
Mardi, mercredi, jeudi, vendredi, samedi, 9h. a.m. à 10h. p.m.
Dimanche - 9h. a.m. à 9h. p.m.



ÇA BOUGE A ST-LOUIS

"Les vacances inoubliables" Le roman de 401

Premier chapitre

Les copains vaillants de la classe 401 de l'école St-Louis ont composé, cette année, un roman intitulé "Les Vacances inoubliables". Ils ont pensé vous intéresser en vous présentant un chapitre par numéro, dans la chronique "Ca bouge à St-Louis", à partir du 1er juin. Voici, aujourd'hui, le 3e chapitre.

En examinant cette merveille,ils aperçoivent un nain dissimulé derrière une grosse pierre.

— Qui es-tu?
— Que fais-tu ici?
— Comment t'appelles-tu?
— D'où viens-tu?
— Un à la fois, je vous en prie, répond le nain.
Pour commencer, je m'appelle Toutptit. Je suis condamné à rester ici pour surveiller cette grotte.
Benoît lui demande:
— Qui t'oblige à remplir cette mission?
— Ce sont des voleurs!
Au même instant...
— Chut, quelqu'un vient. J'entends des pas. Cachons-nous, chuchote Jacques.
Les enfants entrevoient deux hommes costauds qui transportent de grosses caisses. Le plus vieux des deux appelle le nain:
— Toutptit? Où est-il donc passé encore ce garnement de malheur! Il n'est jamais là quand on a besoin de lui.
— Me voilà, répond-il d'une voix craintive. Je me reposais un peu.
— As-tu vu quelqu'un pénétrer à l'intérieur de la grotte?
— Non... non... Je n'ai vu personne sauf vous deux.
A ces mots on entend un faible cri.
— Qu'y a-t-il? questionne le bandit.
Au même instant un petit chat blanc sort de sa cachette et s'avance vers les hommes.
— C'est donc cet animal que j'ai entendu.
— Fiou! on l'a échappé belle, murmure Benoît
— Pourquoi as-tu crié Sylvie?
— Parce que j'ai senti une araignée marcher sur mon bras et j'ai eu peur.
— Ah, ça! c'est bien les filles, dit Jacques.
Les deux espions décident de jouer aux cartes en attendant leurs compagnons.
La nuit est longue et fatigante pour les quatre enfants qui attendent que les bandits partent.
A l'arrivée de leurs coéquipiers, ils cessent le jeu et discutent du partage.
Pendant le transport, les enfants et Toutptit ouvrent une caisse avec une barre de fer.
Ils découvrent des pierres précieuses, des bijoux et de l'or...
— J'ai une idée géniale, dit Benoît. Cachons-nous dans cette boîte pendant que les filles iront avertir papa.
— Attention, les voilà, vite chacun à son poste.

(A suivre dans la prochaine édition du 6 juillet de votre Revue de Terrebonne).

Ici et là...

Félicitations à Ronald Bazinet, de la classe 303 de notre école, qui a remporté la victoire et le trophée du rallye-cycles organisé par le Club Optimiste de Terrebonne...

Les élèves de 1ère année iront au Jardin des Merveilles du Parc Lafontaine le 16 juin prochain, si les cols bleus de la ville de Montréal reprennent le travail d'ici là...

Nos élèves de 2ième année ont visité le Zoo de Granby, lundi dernier, le 5 juin...

Trois événements sociaux à souligner chez le personnel de St-Louis:

- Mlle Andrée Plante est devenue Mme Roger Paquin...
- Mme Réjeanne Nadeau a eu un beau garçon nommé David...
- Mme Catherine Gagnon a eu, elle, une belle fille...

Nous n'exigeons plus le certificat anti-variolique, lors de l'inscription des enfants à l'école...

L'école St-Louis a décidé de participer aux épreuves du Prix canadien d'efficience physique, tous les ans, à compter de cette année. Un feuillet descriptif des objectifs, des récompenses et des épreuves du Prix a été envoyé à tous les parents et chaque élève a reçu son carnet de performance individuelle, sorte de dossier cumulatif des résultats annuels du Prix d'efficience physique.

Les épreuves se déroulent actuellement, sous la responsabilité de Mme Danielle Fontaine-Dubois, notre professeur d'éducation physique...

Une grande importance sera accordée, en septembre, aux deux organismes majeurs de notre école:

- le conseil d'école, seul organisme représentatif de tout le personnel auprès du directeur d'école...
- le comité d'école, seul organisme officiel de consultation et de collaboration avec les parents de notre école...

A la semaine prochaine...

Claude Hamer
Directeur

Les plus jeunes visitent une ferme à Sainte-Anne

C'est avec beaucoup d'enthousiasme que nos petits de la maternelle 1 et 2 de l'école St-Louis se sont rendus à la ferme, lundi le 29 mai.

Cette agréable journée leur a permis de découvrir les animaux et leur mode de vie, et de faire aussi connaissance avec le soleil et les grands espaces verts bien invitants à la liberté.

L'occasion de voir des cochonnets de quelques heures, de caresser le petit veau, d'entendre beugler la vache, bêler le mouton, sont des moments rares et précieux pour ceux qui ne demeurent pas à la ferme.

Ainsi nous nous souviendrons longtemps de cette belle journée.

Raymonde et Hélène,
Professeurs de maternelle.



Meilleurs voeux de circonstance à l'occasion de notre belle fête nationale

André 5-10-15 Inc. Variétés A-Mart

L'ENDROIT IDEAL POUR FAIRE VOS EMPLETTES

663, St-Pierre 950, des Seigneurs

666-8051 666-6153

Terrebonne



hommages à la population canadienne-française pour la Saint-Jean-Baptiste

Ht les HUILES de TERREBONNE inc.

SERVICE DE BRULEURS

Location et vente de chauffe-eau
Installation et service de systèmes à air chaud et à eau chaude

224, Léon-Martel Terrebonne 666-4441

Affirmer notre fierté d'être ce que nous sommes et notre désir de participer au progrès de l'humanité dans tous les domaines, c'est là notre rôle sur le sol nord-américain et dans le monde.

Canada Packaging Ltée

Manufacturiers de sacs transparents

Paul Verville — Fernand Oulimar, propriétaires
Président Vice-président et secrétaire

493, rue Léveillé 666-4181 Terrebonne

C'est avec plaisir que nous profitons de cette occasion pour remercier nos nombreux clients et amis de langue française pour la confiance qu'ils nous ont toujours témoignée.

24 JUIN

CHEZ LORETTE

Repas légers — Hot-Dogs — Hamburgers

691 DU PONT 666-3876 TERREBONNE

A L'OCCASION DE LA SAINT-JEAN-BAPTISTE, FETE PATRONALE DES CANADIENS FRANCAIS NOUS NOUS UNISSONS POUR SOUHAITER A NOTRE CLIENTELE, UNE BONNE FETE...

Chez OSCAR

666-3102

MERCERIE POUR HOMMES
LINGERIE POUR DAMES ET ENFANTS
Spécialité: Habits faits sur mesure

694, rue Saint-Pierre Terrebonne

HOMMAGES
AU CANADA FRANCAIS

TERREBONNE ORNEMENTAL

Robert Dumas, prop.
— Fer ornemental
Fer forgé, marquises, grilles, clôtures, etc...
Créations sur demande — Estimés gratuits

CHARPENTES D'ACIER — AUVENTS EN VERRE

497, boul. Terrebonne 666-3004 Terrebonne

HOMMAGES AUX CANADIENS FRANCAIS

CENTRAL TAXI

666-8661

HUIT TAXIS A VOTRE SERVICE

Meilleurs Vœux à mes compatriotes

NETTOYEUR VIC CLEANER

Victorien Chaput, prop.

15, Leblanc L'Epiphanie 581-9300

DEPOSITAIRE A TERREBONNE

605, Saint-Louis 666-8635

HOMMAGES
à nos COMPATRIOTES
à L'OCCASION
de la FETE
du Canada français

Dr J.-M. PARENT

874, SAINT-PIERRE 666-3321

L'ILE DES MOULINS

(Suite de la page 25)

Glatterer says that he bakes 4 batches bisquit for the upper countries p day...

Bisquit wanted for the canoes & Batteau as p Mr McTavish letter of 2 Jany - 450 quintals".

Un mois après, le meunier Gibb inscrit dans un cahier qu'il tient à date: "Produce of Fifty Minots Wheat send to the Bakehouse".

Bayard est remplacé comme agent, le 27 mars 1804, par Henry Mackenzie qui continue la rédaction des notes du premier: "This day I arrived from Montreal and took the whole of the Terrebonne concern in charge". Le 30 mars, il reçoit de McTavish une procuration, en date de la veille, lui donnant pleins pouvoirs. Il ajoute: "Pierre Augé the mason proposed to Mr Bayard to work during 1804 as follows viz: ... New Bake House: 22 p toise", soit ce qu'il chargera du 13 septembre au 13 novembre 1804 pour divers travaux de maçonne à Terrebonne, y compris un nouveau moulin à scie et une digue. A cette première date cependant la maçonne de la Boulangerie est déjà terminée puisque Augé soumet alors son compte pour les renduits de cette bâtisse, ouvrage qui représente 56 toises et 20 1/2 pieds.

Un compte préparé par Joseph Malboeuf, forgeron, pour travaux exécutés à la demande de MacKenzie, du 17 septembre au 28 novembre 1804, inclut tout spécialement l'item "recomodé rouable (boulangerie)."

Il a été affirmé maintes fois que cette boulangerie était rattachée aux opérations de la Compagnie du Nord-Ouest. Cela se présume facilement puisqu'elle a appartenu successivement à Simon McTavish et à Roderick MacKenzie, tous deux intimement liés à l'administration de cette compagnie. Ci-dessous, extraits de deux lettres qui appuient cette assertion.

De Québec, où il s'est rendu par affaires, Henry MacKenzie écrit à McKenzie Oldham & Co., à Terrebonne, le 7 mai 1804: "I mentioned to you in my last that the new Co's vessel the Beaver (appartenant à la Compagnie du Nord-Ouest) was on her way up to Terrebonne to bring down the remaining part of the Farine entière for the King's Posts, but owing to contrary winds she returned again to Port and I understand since, from Mr. Shaw, their agent at this place, that he will not require any more flour than he has already received for some time hence".

Etant arrivé à Saint-Jean, Terreneuve, MacKenzie écrit aux mêmes le 29 mai 1805: "They complain of the biscuit being too dark owing to its having been too much baked, otherwise the quality would fetch two guineas the quintal at this place this moment".

Un inventaire des immeubles de l'île des Moulins, effectué en 1833, décrit ainsi la Boulangerie: "A Bake House on said Isle Moulin, three stories high built of stone & covered with wood". Un autre inventaire, qui date de 1883, donne les précisions additionnelles: "Bâtisse en pierre de maçonne... mesurant cinquante-deux pieds de

(Suite à la page 28)

SOYONS FIERS DE NOS TRADITIONS. LES PLUS GLORIEUSES PAGES DE NOTRE HISTOIRE REMEMORENT L'EXISTENCE DE VALEUREUX CANADIENS FRANCAIS QUI ONT INSCRIT LEUR MARQUE INDELEBILE.

J.-P. GADBOIS TRANSPORT Ltée

J.P. GADBOIS, Prop.

Québec-Ontario — Terrebonne-Montréal

Bureau: 870, rue Ouimet 666-8232 Terrebonne

HOMMAGES AU CANADA FRANÇAIS

ROLAND THUOT, directeur de funérailles

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE
ST LOUIS
FUNERAL HOME

939 ST-LOUIS, TERREBONNE
TEL.: 666-4092

RESPECTUEUX HOMMAGES à tous nos compatriotes à l'occasion de notre fête nationale

4379, St-Hubert 525-3311 Montréal

Jean-Jacques Hamel, c.r.

AVOCAT et PROCUREUR

621, rue Théberge Terrebonne

Résidence :666-4059

HOMMAGES
A NOS COMPATRIOTES A L'OCCASION DE LA ST-JEAN-BAPTISTE

861-0145 — 581-6260

J.-C. Patenaude Inc.

Courtiers d'Assurances Agréés

J.-C. Patenaude, B.A. C. d'A.A.

155, boul. Iberville. Centre d'Achats Repentigny, P.Q.

A tous nos compatriotes qui font honneur à la nation par leur esprit d'initiative qui leur permet de s'affirmer dans tous les domaines

ABATTOIR

JACQUES FORGET Ltée

Boucher en gros et détail

VIANDES DE NOTRE ABATTOIR

3575 Ch. Comtois 666-6735 Terrebonne

Hommages au
Canada français !

Ouvrage garanti — Satisfaction assurée

HOGUE & FRERE

FERBLANTIERS - COUVREURS

Spécialité :

Couvertures: Gravier et asphalte

211, Ste-Marie 666-3322 Terrebonne

Rés.: 666-9251

HOMMAGES A LA NATION CANADIENNE-FRANCAISE

24 JUIN

ROSAIRE CHARTRAND

NOTAIRE

LICENCIE EN SCIENCES COMMERCIALES

971 rue Riel 60 ouest St-Jacques

Laval (St-Vincent-de-Paul) Ch. 203-Montréal

661-2234 842-7373

L'ILE DES MOULINS

(Suite de la page 27)

longueur par quarante-sept de largeur: couverture en bardeaux".

L'aspect de la boulangerie n'a guère changé depuis qu'elle a été bâtie, si ce n'est que les fours sont disparus, rendant inutiles les deux hautes cheminées qui s'élèvent de la muraille qui fait face à la rivière. Quelques fenêtres ont fait place à des portes, le bardeau du toit n'est plus en bois, mais en papier goudronné.

(Suite à la page 29)

JE ME SOUVIENS

Que notre fête nationale ne soit pas seulement le rappel d'un glorieux passé mais aussi d'une étape qui achemine nos compatriotes vers un avenir de grandeur et de succès

R. LAVERDURE

BIERE - PORTER

623 Saint-Pierre 666-8641

HOMMAGES AUX

CANADIENS FRANCAIS

VOTRE MARCHE

F.D.L.

JEAN-LUC DESJARDINS

- viandes de qualité
- épiceries de choix

1500, CHEMIN GASCON, TERREBONNE

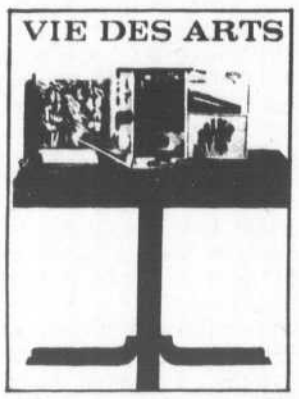
477-5757

F D L

AMATEURS D'ART, COLLECTIONNEURS!
UNE REVUE POUR VOUS...

VIE DES ARTS

Une revue d'art publiée à Montréal depuis seize ans qui essaie de situer pour ses lecteurs l'art canadien actuel et passé, en examinant tout particulièrement les artistes du Québec et en jetant un coup-d'oeil sur la vie artistique du reste du monde.



Vie des Arts est une publication francophone aux vues aussi larges que l'art qu'elle dessert. Imprimant parfois en anglais un article de fond quand c'est la langue de l'auteur et traduisant en grande partie dans la langue de Shakespeare les textes principaux, il n'est pas étonnant que la direction reçoive des lettres élogieuses venant des quatre coins du monde.

Une revue vivante, où la personnalité d'un artiste est étudiée en même temps que son oeuvre et où les arts plastiques, tout en recevant la part du lion, sont équilibrés par une grande variétés de sujets: architecture, design, musique, cinéma, théâtre, ballet, photographie, collections, antiquités, orfèvrerie, céramique, arts décoratifs, mobilier, archéologie, ventes aux enchères de tableaux et de livres, actualités musées et galeries.

Le tout mis en valeur par une présentation de grande classe - annonces disposées en début et en fin de numéro, 80 à 90 pages rédactionnelles sur papier de luxe, illustrées de plus d'une centaine de photos en noir et en couleur, lithographiées selon un procédé spécial (NS 180).

Nos lecteurs peuvent s'abonner à Vie des Arts en adressant simplement la somme de sept dollars à PERIODICA Inc., 7045 avenue du Parc, Montréal 303, ce qui leur permettra de recevoir directement par la poste les quatre numéros publiés par Vie des Arts chaque année.



VEZEAU AUTOMOBILE ENR

J.-C. VEZEAU, prop.

Agence: AUSTIN — TRIUMPH — ROVER

Réparations générales

Station de Service "FINA"

509, ST-FRANCOIS TERREBONNE 666-8032

La Saint-Jean... une manifestation de la force de notre nation!

CANUEL AUTOMOBILE INC.

CHEVROLET — OLDSMOBILE

991 rue Masson Tél.: 666-3766

TERREBONNE

Les policiers à l'arbitrage

Une première séance d'arbitrage en vue du règlement du contrat de travail des policiers de Terrebonne aura lieu mardi le 27 juin dans les bureaux du ministère du Travail, à Montréal. Outre les trois arbitres, le bureau de la Fraternité des policiers et les représentants de la Ville participeront à la réunion. Ce contrat de travail était venu à échéance le 31 décembre 1971.

Un blessé

Un motocycliste du boulevard Lévesque, à Saint-François, M. Franco Sullini, a été blessé et transporté à l'hôpital vendredi de la semaine dernière, après avoir frappé l'auto conduite par M. Denis Paradis de la rue Henri, à Lachenaie. L'accident est survenu vers 17h45 au coin des rues Saint-Pierre et Laurier. Selon le rapport de la police, M. Sullini n'aurait pas fait son arrêt en arrivant à la rue Saint-Pierre.

Cent fois sur le métier...

Certains personnages qui s'affublent du titre d'écrivain, n'ont jamais eu la hantise du mot juste, les sueurs froides devant la page blanche, leur écriture coulant avec la régularité d'un fleuve; d'autres, tel Hemingway, avouait qu'il ne reprit pas moins de quarante fois le dernier chapitre de "l'Adieu aux armes" (Farewell to Arms).

UN SOUVENIR EMU A TOUS NOS COMPATRIOTES DE LA PROVINCE DE QUEBEC

Les Ameublements roger ouimet inc.

LE PLUS IMPORTANT MARCHAND DE MEUBLES DE LA REGION

704 rue St-Pierre TERREBONNE 666-4296



A l'esprit des gens de la Belle Province, la fête de la Saint-Jean-Baptiste est aussi un jour de réflexion, une occasion de faire le point en scrutant les promesses possibles de l'avenir. . . tout en jetant un coup d'oeil sur le glorieux passé de notre Québec tout imbu de traditions.

MATTHEW MOODY S.I.

TERREBONNE

BONNE FETE DE LA SAINT-JEAN BAPTISTE A NOS COMPATRIOTES, CLIENTS ET AMIS

RO-NA...

LE QUINCAILLIER EXPERT!

Ferronnerie M. JACQUES Ltée

Matériaux de construction

Angle Saint-Pierre et Sainte-Marie

Terrebonne — Tél.: 666-3333

L'ILE DES MOULINS

(Suite de la page 28)

MOULIN A SCIE
1803
(Numéro 2 sur le plan)

Le moulin à scie est contemporain de la boulangerie, du moins ce qu'il en reste. En 1803, l'ancien moulin était déjà en si mauvais état qu'il fut décidé de le démolir et de le rebâtir. Il était moitié sur l'île des moulins, moitié sur la chaussée qui reliait l'île à la terre ferme, là où, il y a deux siècles et demi, un moulin semblable avait été bâti pour la première fois par un seigneur français, Louis Lecompte-Dupré.

C'est encore Nicolas Bayard qui fournit les renseignements voulus grâce à ses précieuses notes auxquelles s'ajoutent les comptes du maçon et du menuisier.

Entrée du 24 mars 1803: "Mr. Bouc says he has cut 12 posts, as I directed, to repair the saw mill in case the old frame should give way, as there seems to be some danger of".

Le 13 octobre 1803: "Rain - Nothing done at Mill foundation." Le lendemain: "Labourers at clearing foundation for the new mill".... "The first kiln of lime burnt in October was for the new mill."

Le 24 octobre: "Peakin puzzels me with questions relative to parts of the mill foundation - says that the cistern floor timbers ought to be laid in the wall - that the work cannot be done without it &c &c &c. My answer was that I refer'd to the plan furnished by Mr. Yale. That the directions therein must be followed. That if any part was omitted to be diverted & the deficiency cou'd not be supplied hereafter, that in such case he must follow the plan - & if that in any part was wrong neither of us were answerable for the consequences".

Peu avant son arrivée à Terrebonne, pour y remplacer Bayard, Henry MacKenzie avait déjà engagé Jariah Lewis, du Vermont, pour construire ce nouveau moulin à scie. Ce dernier va s'occuper d'acheter le fer nécessaire (contrat du 3 mars 1804)

François Gigon est en charge des travaux de menuiserie, pour lesquels, le 20 octobre 1804, il charge 1444, ce qui inclut le barrage (lock). Les "bons de travail" que lui signe Lewis révèlent que trois hommes sont sous ses ordres: "Good for three days work of Mr. Gigon and three other hand on the new saw mill-Terrebonne the 20 October 1804 - Jariah Lewis," récite l'un deux.

Pierre Augé exécute des travaux de maçonnerie entre le 13 septembre et le 13 novembre 1804.

Une carte de Terrebonne dessinée par MacKenzie le 11 novembre 1804 ne montre que le moulin à farine sur l'écluse, bien que le moulin à scie devait être presque terminé alors.

Au cours de l'inventaire de 1847 il est constaté que les pierres du moulin se descellent, mais il active encore une scie. L'inventaire de 1883 laisse aussi entendre que la maçonne est vieille mais que deux scies rondes, une grande et une petite, fonctionnent encore, ainsi qu'un montebillots et une scie à déligner. Il est alors couvert en bardeaux, n'a qu'un étage, en plus du soubassement. En 1898 il est fortement endommagé par un incendie.

Aujourd'hui, sa base de pierre est bien visible du côté du pont, au sud. Le bâtiment qui le prolongeait au nord, et contenait la glissière qui montait les billots de l'écluse jusqu'aux scies, n'existe plus. On y voit encore des pièces de machinerie, de vieilles roues en bois qui faisaient tourner les bandes de cuir, les poutres et poutrelles savamment entremêlées au plafond pour soutenir le toit avec le moins de colonnes possible. Mais son apparence générale est des plus délabrées.

MOULIN A FARINE
1846
(Numéro 3 sur le plan)

C'est le premier édifice qu'on rencontre en empruntant le pont qui conduit à l'île des Moulins. Lui aussi se trouve là où il y a deux siècles et demi s'élevait celui qui deux fois plus long mais de même profondeur, avait été bâti sous le régime français.

Il n'est peut-être pas sans intérêt de mentionner ici qu'autrefois, entre le moulin à farine et la Place Publique du village, se trouvaient deux autres moulins qui furent incendiés en 1812, puis reconstruits avec les mêmes pierres, pour être démolis de nouveau, entre 1850 et 1867, pour faire place à l'Hôtel du Boulevard, lui-même disparu il y a bien une trentaine d'années.

Aujourd'hui, ce moulin, qui ne fonctionne d'ailleurs plus, est haut de trois étages, du côté du pont, et de deux étages, du côté de l'écluse. Lorsqu'il fut construit, en 1846, par Joseph Masson, dernier seigneur de l'endroit, quelques mois seulement avant son décès, il n'avait que deux étages du côté du pont et un étage, de l'autre côté. L'ancienne structure est en pierre de taille, la nouvelle en blocs de ciment.

Les plans furent dessinés par l'architecte montréalais, John Atkinson. Il fut prévu que près de cinq mille pierres taillées seraient nécessaires pour élever les murs et construire l'arche qui recevrait l'eau de l'écluse. William Tennant fut mis en charge des travaux. Il était aussi de Montréal. Les fondations elles-mêmes furent exécutées par des ouvriers à l'emploi de Masson.

Une firme de Keeseville, dans l'Etat de New York, Goulding & Peabody, fut chargée de façonner et installer la machinerie nécessaire.

Tout ceci entraîna des travaux considérables dans la rivière, jusqu'à St-Eustache, pour garantir un débit d'eau convenable. Le lit de la rivière fut creusé à plusieurs endroits par une équipe d'hommes sous les ordres de Henry Wright.

Le 17 août 1846, Tennant arrive sur les lieux avec ses maçons, qui taillent la pierre tirée des carrières de l'île Jésus. Le 13 novembre, le sapin traditionnel est campé au faîte du nouveau moulin, et le 16 février 1847 la machinerie est mise en mouvement.

Les six paires de meules qui ont été installées sont mues par des axes verticaux actionnés par six roues à vannes d'environ trois pieds de diamètre, que la force de l'eau fait tourner dans l'arcade en pierre de taille.

Germain Raby, l'agent de la Seigneurie, a tenu compte de la production dès les premiers jours:

1 meule moud 10 minots de blé en 50 minutes
5 meules moudent 200 minots en 6 heures
6 meules, 400 en 12 heures pourvu que trois pieds d'eau et demi coulent sous les roues, ce qui provoque entre 134 et 145 tours à la minute.

MOULIN A CARDE
(Numéro 4 sur le plan)
Moulin à carde (4)

Entre le moulin à farine et le moulin à scie il y avait, en 1847, un espace libre de 25 pieds. En 1883, lors de l'inventaire dont il a été question plus haut, aucune construction ne s'y élevait encore, de sorte que la bâtisse qui s'y trouve maintenant est relativement récente.

Au cours de l'incendie du début de 1898, ce moulin ainsi que ses deux voisins furent sérieusement endommagés et réparés en octobre de la même année. On désigne alors ce bâtiment sous le nom de moulin à carde.

(Dans nos prochains numéros: les moulins à scie, à farine, à carder, et les autres bâtisses de l'île).



Petits faits historiques

22 DECEMBRE 1853 - Incorporation de Terrebonne en "village". Le 19 mai 1860, Terrebonne était incorporée en "ville" par charte spéciale de Québec.

1892 - Une compagnie de téléphone s'établit à Terrebonne avec 20 abonnés. La Bell Telephone achète cette installation en 1893.

1902 - La Banque Provinciale du Canada s'établit à Terrebonne et Me E. S. Mathieu, notaire, en devient le premier directeur de la succursale.

1er DECEMBRE 1922 - La moitié de la basse-ville de Terrebonne est détruite par un grand incendie.

A cause de la grande demande de notre clientèle pour les délicieux mets canadiens que nous offrons au restaurant, et afin de ne pas négliger le bel appétit de nos clients, nous avons dû discontinuer les mets chinois de notre menu. Merci pour votre encouragement! Léopold Caron... du

RESTAURANT
DU COCO-RICO BAR
925 RUE MASSON TERREBONNE
Tél.: 666-4833

NOUVELLE ADMINISTRATION
(ancien U.A.P.)
ASSOCIÉ
POIRIER
AUTOMOTIVE ENRG.
Raymond Poirier, propriétaire
231, STE-MARIE, TEL.: 666-6621
TERREBONNE, QUE.



PIECES ET ACCESSOIRES POUR AUTOS ET CAMIONS

Ht les HUILES de TERREBONNE inc.
AVIS IMPORTANT
Afin de donner un repos bien mérité à nos employés durant l'été
LES HUILES DE TERREBONNE
seront fermées le SAMEDI TOUTE LA JOURNEE DU 24 JUIN A LA FETE DU TRAVAIL
Radio-téléphone pour service plus adéquat d'huile à chauffage.



666-4441

ACCROCHEZ-LA.
C'est une aubaine!

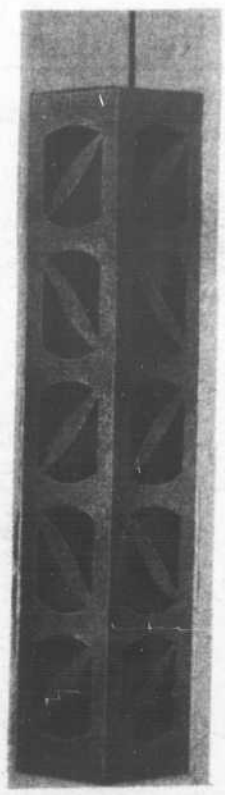
Economisez... et dites "adieu" aux mouches et moustiques cet été!

La plaquette insecticide Vapona contrôle mouches, moustiques et autres petits insectes volants - automatiquement.

Il vous suffit de l'accrocher dans votre maison, chalet, tente ou roulotte.

Une plaquette garde à l'abri des mouches et moustiques une pièce de 10'x 12'x8' jusqu'à trois mois.

La plaquette insecticide Vapona. Automatique. Pratique... et une bonne aubaine!



PRIX 2.77
SPECIAL taxe .23
Seulement **3.00**

A VOTRE STATION/SERVICE SHELL DE CONFIANCE:

GARAGE HERVÉ

Spécialités: transmissions automatiques
Tune-Up — Pneus de toutes marques
Moteurs hors-bord Chrysler

602, rue St-Pierre Tél.: 666-6408 Terrebonne



LES ELEVES DES COURS DE MUSIQUE à l'école de Musique Galipeau Terrebonne Enr. ont donné leur récital annuel samedi soir à l'auditorium de la Polyvalente Armand-Corbeil. Sur notre photo, M. et Mme Clément Lacelle, de l'Ecole, à droite, Mme Galipeau. M. Jean-Denis Hénault agissait comme maître de cérémonie. Au moins 300 personnes étaient présentes à ce récital. (PHOTO: STUDIO TERREBONNE)



LES INTERPRETES de "Monsieur Masure", de Claude Régnier, Marc Béart, Christine Gautrin et Jean-Marie da Silva.

Récital de l'école de musique Galipeau Terrebonne

Les élèves de l'école de musique Galipeau Terrebonne Enr., sous la direction de M. Clément Lacelle, ont donné leur récital en l'auditorium de la polyvalente samedi soir dernier devant au moins 300 personnes.

Ont participé à ce récital d'orgue, de piano, de guitare, de batterie, d'accordéon et de trompette: André Desjardins, Sylvain Papineau, Mario Lacelle, Louise Dumont, Michel Crevier, Nancy Paquette, Carole Lacelle, Guylaine Boyer, Carmelle Venne, Linda Boyer, Bruno Ménard, René Wittmir, France Lecompte, Carole Guilbault, Jean-Marc Lavigne, Yves Raymond, Claude Arsenault, M. et Mme Beaupré, Richard Fournier, Léon Jean, Gaston Morin, Yolande Bisson, Maryse Guilbault, Lucie Delcourt, Josée Camarra, Jean-Noël Boudrias, Francis Lepage, France Duval, Daniel Diot, Josée Janssens, René Vendetti, Gaétan Guilbault, Lise Bergeron, André Albert, Michelle Deschambault.

"Le Studio-Théâtre" deuxième saison d'été

Les interprètes de la coopérative théâtrale du STUDIO-THEATRE travaillent présentement très fort afin de répondre à l'échéance qu'ils se sont fixée, soit la présentation de leur première qui devrait avoir lieu le 22 juin.

Le petit théâtre de poche de Sainte-Sophie de Lacorne, dans les Laurentides, ouvrait ses portes l'année dernière en présentant un Tchékhov et un Cocteau. Les succès remportés lors de la saison dernière ont motivé les membres du STUDIO-THEATRE à entreprendre une deuxième année théâtrale en présentant cet été un succès du boulevard français: "Monsieur Masure", de Claude Régnier. Il s'agit d'une comédie légère et spirituelle que plusieurs critiques ont comparé à un Feydeau adapté aux années 70.

Comme l'année dernière, les représentations auront lieu tous les jeudis, vendredis et samedis, à 20.30 heures, du 22 juin à la fin de septembre.

Nous retrouverons les interprètes suivants: Christine Gautrin, Marc Béart, Jean-Marie da Silva. Ce dernier assurera également la mise en scène. La technique et les décors sont sous la responsabilité de Martial Roger et la régie sous le contrôle de Marie-Hélène da Silva. Le Studio-Théâtre est situé au 1155, rue Morel, à Ste-Sophie et on peut obtenir plus d'information en téléphonant au 436-1304. Compte tenu du nombre restreint de sièges, il est fortement recommandé de toujours réserver ses places à l'avance.

Il y a un an...

Voici ce qui se passait dans la région en juin 1971. Vous vous souvenez?

. Un référendum en marge de la construction d'une aréna a lieu samedi le 9 juin.

. Les Gardes paroissiales étaient en visite à Terrebonne le 12.

. M. Antonio Daunais est nommé membre du Cegep Lionel-Groulx.

. Me Jean-Jacques Hamel est réélu député d'Etat des Chevaliers de Colomb.

. MM. Gustave L'Heureux, Adrien Brodeur, Edouard Vaillancourt, sont parmi les vétérans décorés par la France dimanche 6 juin.

. La bibliothèque municipale est officiellement inaugurée du 7 au 10.

. M. Lionel Grenier est élu lieutenant-gouverneur de la zone Laurentides chez les Optimistes.

. M. Jean Bourgeois est nommé directeur de la police à Mascouche.

. S.E. Mgr Emilien Frenette, évêque de Saint-Jérôme, démissionne pour raisons de santé.

. L'AFEAS de Terrebonne est fondée. Mme Liliane Lapointe devient la présidente-fondatrice.

. M. Eustache Mathieu est réélu sans opposition au conseil scolaire de Mascouche. MM. Robert Lévesque et Jean Lapointe sont élus à Mascouche.

. Les électeurs-propriétaires rejettent en majorité le projet d'aréna.

Assemblée du conseil

(TERREBONNE/PAROISSE) A cause du congé statutaire du lundi 3 juillet, fête du Canada, l'assemblée ordinaire du conseil municipal aura lieu mardi soir le 4 juillet, à 8h. en l'hôtel de ville de Terrebonne.

Assurance-vie

(OIP) Le rapport des états annuels des compagnies d'assurance-vie indique que 22 sociétés avaient un actif de $624,217,254 en 1971, à comparer avec $240,583,879 en 1961, une augmentation de 159,5 pour cent en dix ans. Les assurances-vie en cours s'établissent à $7,284,068,318.

Nos hommages à tous nos compatriotes

JACQUES GUENETTE
FOURRURES

MANTEAUX TOUT FAIT
ET SUR MESURE A PRIX MODIQUE

155 St-André — Terrebonne — 666-8592

RECPECTUEUX HOMMAGES

A NOTRE CLIENTELE

ALFRED TROTTIER
INGENIEUR-CONSEIL
ARPENTEUR GEOMETRE

DUVERNAY

800, rue MONTROSE — Téléphone : 661-9210

HOMMAGE

AU DYNAMISME

DE L'ETAT DU QUEBEC !

MARCEL BEAUDOIN
ENTREPRENEUR EN PLOMBERIE

702, Gagnon — 666-3247 — Terrebonne

HOMMAGES

AU CANADA FRANCAIS

CORBEIL ELECTRIQUE ENR.
Y. Corbeil, prop.

ENTREPRENEUR ELECTRICIEN

716 ST-LOUIS — 666-3258 — TERREBONNE

LE SALON DU LIVRE

191, rue Saint-André, Terrebonne
Tél.: 666-3142

• Faire-part • Cartes d'affaires, de remerciements, de félicitations, de graduation, etc.

ESTAMPES GRAVURE

PAPETERIE
ARTICLES DE BUREAU

10% - 15% - 20%
D'ESCOMPTE SUR
NOS COLLECTIONS
DU 15 AU 30 JUIN

Marabout - J'ai lu
Livre de poche
Editions de l'homme-
du jour, etc.

HOMMAGES A LA NATION
CANADIENNE-FRANCAISE

JEAN-PAUL LEVEILLE

LAITIER

LAIT ET CREME PASTEURISES

344, Léveillé TERREBONNE 666-3923

C'est avec plaisir que nous profitons de cette occasion pour remercier nos nombreux clients et amis de langue française pour la confiance qu'ils nous ont toujours témoignée.



STUDIO
BERNARD RIVET
PHOTOGRAPHES

4570, Côte de Terrebonne 666-8795

366, ouest Fleury, Montréal 389-3272

BLANCHARD & AUGER
notaires

666-3731

741 rue Saint-Pierre Terrebonne

Meilleurs voeux
à nos compatriotes

SALLE A MANGER DES MILLE-ILES
Boul. des Braves, Terrebonne
à l'Hôtel des Mille-Iles

Votre hôtesse: Thérèse Allard

Livraison rapide en tout temps de vos mets préférés
666-6419

- REPAS COMPLETS
- BAR-B-Q
- PIZZAS
- CASSE-CROUTE

24 JUIN
HOMMAGE à nos COMPATRIOTES en cette FETE des CANADIENS FRANÇAIS

Nous sommes heureux d'offrir nos hommages à notre nombreuse clientèle et à nos compatriotes canadiens-français à l'occasion de la Saint-Jean-Baptiste

GARAGE ERNEST LEROUX

Représentant autorisé:
DODGE — CHRYSLER — DART
Tous genres de réparations d'autos et camions

Accessoires authentiques —
STATION DE SERVICE GULF
TERREBONNE

575 rue Masson 666-4111

CE QUE CONTIENDRA...
(Suite de la page 17)

Montréal et appelé au Conseil législatif - Brouille avec Jean-Baptiste Dumouchel - Langevin soumet son projet à Hugh - Wilfrid va poursuivre ses études en Ecosse - Grave conflit entre Joseph et son associé John Strang - Nouveau contrat de société - Engagement d'Isidore Thibaudeau, futur associé.

CH. X (1836-1841)

Engagement de Henry Thomas, futur associé - 100,000 livres d'importations en 1836: Hugh en frisonne - Joseph nommé au Conseil Spécial de Montréal - John Strang appuie Joseph - Mariage de Charles Langevin - Les Troubles - Escarmouches à Terrebonne et ailleurs - Naufrage de la SOPHIE - Vente de L'ARTEMIS - Loisirs et études de Wilfrid - Hugh Robertson jr au magasin de Québec - Vent de révolte à Terrebonne - Médiation de Joseph - Entrevue de John Strang avec Hugh Robertson à Glasgow - Lettres de prisonniers politiques - Les premiers bateaux à vapeur - Oliver et Oswald agents à Manchester - Hugh et Joseph veulent assurer une place à leurs fils dans la société - Voyage à bord du navire à vapeur "LIVERPOOL" - Escale d'urgence aux Açores - Joseph est déçu de son fils Wilfrid... et mécontent de Hugh Robertson - Visite en Angleterre et en France avec Wilfrid - Papineau et Hector Bossange montent la bibliothèque d'un seigneur canadien - Un courrier discret - Albert Furniss et le gaz d'éclairage: Montreal Gas Co. - Quebec Gas & Light Co. - Toronto Gas & Water Co. - John Strang souffre d'un refroidissement.

CH. XI (1841-1846)

Choix d'un collège en Ecosse pour Edouard - Ses extravagances - Crédit de Joseph - Il protège les Strang - L.H. Lafontaine suggère à Joseph de se présenter à la mairie de Montréal - Joseph se défoule - La nouvelle capitale du Canada: ce qu'en pensent A.N. Morin et L.H. Lafontaine - Joseph traverse l'océan avec sa fille Marie - Tâches confiées à Germain Raby, agent à Terrebonne. Idylle entre Marie Masson et Edouard Bossange - Testament de Hugh Robertson - Papineau en exil - Achat d'un vaste magasin, rue St-Paul - Sommations respectueuses d'un père français - Conseils à un fils d'associé - Mariage de Marie Masson - La famille Bossange - Construction d'un nouveau moulin à Terrebonne.

CH. XII (1847)

Joseph et Hugh Robertson se revoient à Glasgow - Hugh se retire de la Société laissant Joseph maître des maisons de Montréal, Québec et Glasgow - Grande famine en Irlande, Galles et Ecosse - Le nouveau moulin fonctionne à merveille - Joseph le visite dès son retour à Terrebonne - Une maladie qui ne pardonne pas.

CH. XIII

"Nous recevons plusieurs avertissements de nous préparer à ce grand changement qu'aucun de nous, vieux ou jeunes, peut éviter". (Hugh Robertson).

Humour

Un avocat plaidait pour un quidam accusé de cambriolage et il disait au juge: "Je soutiens que mon client ne s'est nullement introduit dans la maison. Il a trouvé ouverte la fenêtre du salon, il a passé le bras droit à l'intérieur et a ramassé au hasard ce qui se trouvait à sa portée. Comme le bras de mon client n'est en aucune manière toute sa personne physique, comment pourriez-vous le condamner pour un délit commis par un de ses membres?"

La théorie était risquée. Alors, le président du tribunal, qui était futé comme un vieux renard, a répondu: "Maître, votre raisonnement est valable. En toute logique, nous condamnons par conséquent le bras de votre client à deux ans de prison. Libre à sa personne de suivre ou non son bras. Trouvez-vous ce verdict juste?" a-t-il demandé à l'accusé.

"J'accepte ce jugement" a déclaré l'accusé. Et en disant cela, il a dévissé son bras artificiel. Il l'a déposé sur le bureau du président et il est parti.

A l'occasion de la Saint-Jean nous saluons toute la population canadienne-française et lui offrons nos

MEILLEURS VOEUX

SUPER MARCHE
J.-A. DANCOSE
Epicerie Richelieu Ltée

BIERE ET PORTER

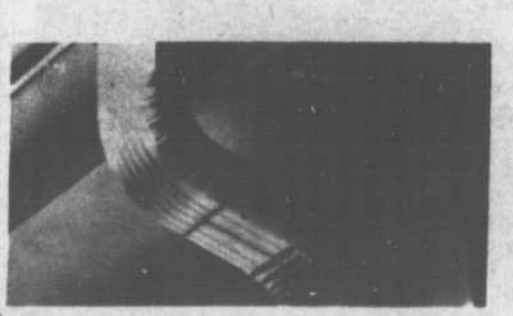
VIANDES — PROVISIONS — EPICERIES — FRUITS — LEGUMES

121, Saint-Joseph Terrebonne

Livraison à domicile 666-3792

L'APPARENCE DE VOTRE PROPRIÉTÉ

SPECIALISTE DE REVETEMENT EN ALUMINIUM



est importante, confiez-la à

M. DESNOYERS INC.

SPECIALISTE EN REVETEMENT
● BRIQUE ● CIMENT ● STUCCO
● PIERRE ARTIFICIELLE

609, RUE SAINT-MICHEL TERREBONNE

666-4824

BUREAU : 384-7723

AVANT



ET APRES



Le baseball mineur

DANS L'INTERCITES

VICTOIRE ET DEFAITE POUR LE MOUSTIQUE

Le 30 mai, le Moustique subissait un revers de 5 à 3 aux mains du St-Paul l'Ermite. Cette dernière s'assura la victoire à la cinquième manche en comptant à trois reprises sur trois coups sûrs dont un circuit de deux points. Alain Pomerleau fut débité de la défaite.

Le 8 juin, notre Moustique l'emportait difficilement par le compte de 8 à 7 sur le Charlemagne. C'est un circuit du jeune Gérald Fournelle, alors qu'il y avait deux retraits à la sixième manche, qui a permis aux siens de l'emporter. Auparavant, François Fontaine avait fait produire le point égalisateur avec un ballon sacrifice. Outre ces deux joueurs, J.M. Jacques et D. Gouger se sont également distingués avec deux coups sûrs chacun. R. Perreault a été le lanceur gagnant.

...

LE PEE WEE SUBIT UNE DEFAITE AVANT DE L'EMPORTER

Le 26 mai, le Pee Wee encaissait un cuisant revers de 11 à 2 aux dépens du Montréal-Est. Une cinquième manche de 8 points fut suffisante pour permettre à cette dernière de l'emporter facilement. Les nôtres furent impuissants au bâton étant limités à trois coups sûrs. Le lanceur perdant a été Normand Samson.

Le 6 juin, le Pee Wee défaisait le Mascouche par le pointage de 10 à 9 grâce à un deux buts du jeune Quessy, son deuxième du match, bon pour deux points à la cinquième manche. Normand Samson s'est également mis en évidence avec deux coups sûrs. La victoire fut créditée à François Dubord.

...

LE BANTAM L'EMPORTE TROIS FOIS

Le 28 mai, le Bantam triomphait du St-Paul l'Ermite par le compte de 8 à 3. Les nôtres s'assurèrent la victoire en marquant à cinq reprises dans la cinquième manche. Mario Turmel (2 triples et un simple), Jacques Préfontaine et Claude Higgins avec deux simples chacun, ont dirigé l'attaque au bâton. Higgins a été le lanceur gagnant.

Le 6 juin, A. Lavoie et Serge Drouin limitèrent le Mascouche à deux maigres coups sûrs pour mener le Bantam à un gain facile de 13 à 3. Cependant, c'est Serge Drouin qui fut crédité de la victoire. Jean Demers, Michel Désormeaux, Mario Turmel et Claude Higgins ont dirigé l'attaque, avec deux coups sûrs chacun.

Le 8 juin, le Bantam remportait une troisième victoire de suite en disposant du Charlemagne par le compte de 16 à 0. Mario Turmel a lancé une joute de deux coups sûrs tout en retirant 12 frappeurs au bâton. Les nôtres s'en donnèrent à coeur joie au bâton, frappant 16 "hits". Dans ce bombardement, Michel Limoges a réussi quatre simples, Jean Demers deux simples, un double et un circuit, et Jacques Préfontaine trois simples.

SPORTS



par GILLES CHAPUT

Premier mini-rama à la piste Léveillé, dimanche

La piste de courses de la ferme Léveillé, montée Masson, au nord de Terrebonne, sera le théâtre, dimanche le 18 juin, d'un mini rama spécial, le premier de saison, sous la direction de l'A.C.P.T. On y verra évoluer tout l'après-midi des poneys aux noms prestigieux.

Dans l'épreuve principale vous verrez Graham Louis, Cherry Hill, Buckeye Jim et Woodcrest Abbe Ann qui a choisi Terrebonne pour son premier départ.

COYOTE TERREBONNE

René Cantin et Donald Loiselle se classent 5e au rallye national

Dimanche le 28 mai avait lieu notre rallye Coyote Mini-Putt qui s'est soldé par un succès et beaucoup de plaisir. Ce rallye a fait comme heureux gagnants:

- 1ère position: Marcel Hébert et Clifford John Bowles qui ont perdu 2 points sur la route et 6 points pour le golf.
- 2ième position: Richard Whitom et Germain Clark qui ont perdu 3 points sur la route, 5 points pour les trouvailles et 5 points pour le golf.
- 3ième position: Claude et Nicole Guillemette qui ont perdu 1 point sur la route, 10 points pour les trouvailles et 10 points pour le golf.

Pour vous prouver que la valeur n'attend pas le nombre des années, monsieur Richard Whitom qui s'est mérité la deuxième place en est à son premier rallye. Félicitations à Richard ainsi qu'à tous les autres gagnants et participants.

Par ailleurs les 27 et 28 mai dernier eut lieu à Smith Falls Ontario, un rallye d'envergure nationale. Cet événement comprenait les 70 meilleurs équipages du Canada et 5 équipes des Etats-Unis. Le rallye comprenait 18 étapes spéciales sur un parcours de 425 milles. René Cantin, pilote, et Donald Loiselle, navigateur, menèrent leur voiture une Toyota Corona 1969, commanditée par Frank Auto Body, en une cinquième position au classement général. Donald ne fit aucune erreur, tandis que René poussa sa petite pas possible à toute allure sur les circuits routiers fermés pour cet événement.

Des 18 sections spéciales, René fut le plus rapide dans deux de celles-ci. C'était la première fois que René pilotait dans un rallye national. Toutes les provinces étaient représentées. La Toyota revint sans ennuis mécanique ou électrique. René, du Club Coyote, qui avait toujours navigué jusqu'ici deviendra sûrement pilote d'ici peu.

Nicole Gauthier,
Publiciste,
Club Automobile Coyote.

Club de golf de Mascouche

Le tournoi de golf "Omnium Félix-Leclerc" organisé par le Club sportif des journalistes inc. aura lieu les 7, 8 et 9 juillet au Club de golf de Mascouche.

Des orignaux à Laval

Deux orignaux égarés ont circulé durant trois jours la semaine dernière dans les champs situés tout près du parc à roulottes de Duvernay, non loin de l'autoroute 25. Ils ont été surveillés étroitement par les policiers de Ville de Laval et par des gardiens de la faune du gouvernement provincial. Ces personnes ont réussi à endormir les orignaux et on les a transportés dans leur habitat naturel, dans les parcs du Nord de la province.

Toponymie

(OIP) Le nom d'Iberville a été donné à la plus haute montagne du Québec (5,320 pieds) située au Nouveau-Québec, par la Commission de géographie du ministère des Terres et Forêts du Québec.

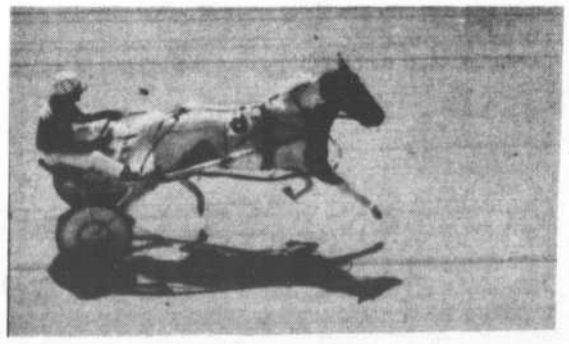
Denis
AUTO ELECTRIQUE
Spécialité
• MISE AU POINT • TUNE UP DU MOTEUR
• REPARATION
GENERATEUR • ALTERNATEUR CARBURATEUR
SERVICE GARANTI
Denis Venne Prop.
2965 ST CHARLES LACHENAIE
TERR 666-3081



MINI-RAMA TERREBONNE -LACHENAIE

DIMANCHE LE 18 JUIN 2h P.M.

FERME LÉVEILLÉ - TERREBONNE



BUCKEYE JIM
Propriétaire: Vimmy Forgionne. Champion étalon au monde 1971.



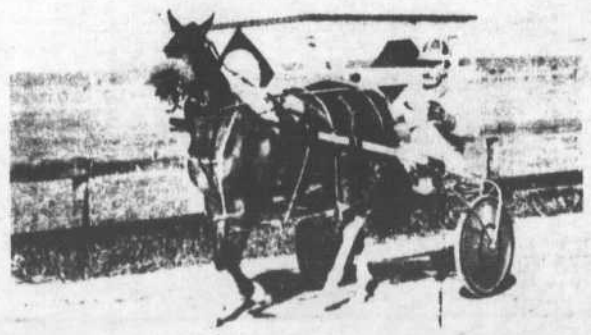
GRAHAM LOUIS
RECORD: 1.12 tracé Parc Richelieu, ½ mille. Propriétaire: Jean St-Louis.

Premier Mini-Rama Spécial 1972 sous la direction de L'A.C.P.T.

Voici quelques noms prestigieux qui seront dans le feu de l'action, dimanche après-midi, à la piste de la Ferme Léveillé, située près de la Montée Masson, à Terrebonne.

VOYEZ-LES A L'OEUVRE: Dee Dee Tags, Lady B Fast, Cedar's Black Night, Peter Expector, Tanglewood Tommy, Jay Jay Zoff, Gleen Cassey, Madonna Racey, D B Direct, Little Jet, The Great Scott, Miss High Meadow, White Flame, Happy Time, Holly Smoke, Billy Expector, Little Arb, Miss Aceway Scott, Sir Gallant Scott, Shadowood Scottie, Polaris, Damien, H B Norris, Gate Away Girl, Lou Donlin.

EPREUVE PRINCIPALE: Graham Louis, Cherry Hill, Buckeye Jim, Woodcrest Abbe Ann qui a choisi Terrebonne pour son premier départ.



WOODCREST-ABBE-ANN
RECORD: 1.08 piste ½ mille, Saratoga. Propriétaire: Ferme Chantecler.



CHERRY HILL
TEMPS: 1.14 sur tracé ¼ mille. Propriétaire: Mickey Toll, New York.

LES NOUVELLES DE LA PLAINE

Au conseil municipal le 5 juin

(LA PLAINE) Participaient à une assemblée ordinaire du conseil municipal lundi soir le 5 juin, les conseillers Emile Roy, Marcel Gladu, Herman Mathieu, Alexis Grenon, Jean-Guy Chaput, ainsi que M. Bernard Guilbault qui remplaçait M. le maire Philippe Villeneuve, absent. Le secrétaire-trésorier: M. Gabriel Villeneuve.

FACTURES - Henri Chaumont, $156.50; Formules légales, $16.32; Beaudoin Excavation, $90.00; Société d'aqueduc de La Plaine, $36.00; Gilles Villeneuve, $10.00; Lagacé $10.62; Marcel Ouimet, $22.00; Pierre Villeneuve, $20.24; André Paquette, $18.00; Meunerie Coop Saint-Lin, $99.35; A. Renaud Enr. $64.56; Paul-Eugène Leclerc, $25.00; Marcel Chaumont, $111.68; Doris Mathieu, $80.00; Maurice Villeneuve, $47.65; Jacques Villeneuve, $27.34; Réal Lauzon, $12.03; Henri-Paul Venne, $243.75; Hydro-Québec, $189.88. (GLADU/ROY)

SUBDIVISION - Le plan de terrains appartenant à MM. Charles St-Laurent et Philippe Chartrand, a été accepté par le conseil. (ROY/-GRENON)

INSPECTEUR - M. Denis Thérien a été nommé inspecteur agraire. (GLADU/CHAPUT)

VOIRIE - Le conseil a demandé au ministère de la Voirie que le déneigement de la route 65, en partie, ainsi qu'une partie de la route 337 (boulevard Laurier), soit accordé à l'entrepreneur actuel, M. Pierre Villeneuve. (MATHIEU/ROY)

Les nouvelles de La Plaine

U.C.F.R. - Le Cercle de l'Union catholique des femmes rurales organise pour le 21 juin, son voyage annuel de vacances. Cette année, les dames visiteront Granby et l'industrie Crino. Mesdames Léo Gauthier (223-5125) et François Senécal (477-5698), recevront vos appels avec plaisir.

VOEUX - Meilleurs voeux de prompt rétablissement à M. Gaétan Simard qui fait un séjour à l'hôpital Maisonneuve, ainsi qu'à Mme Emile Boulanger, de Saint-Louis-de-Terrebonne, ex-institutrice de la paroisse, hospitalisée à Saint-Jérôme.

NAISSANCES - Ont été baptisés dans la paroisse récemment: Joseph, Armand, Jean, fils de M. et Mme Gilles Goulet; Joseph, Gilles, Eric, fils de M. et Mme André Filion.

MARIAGE - Dernièrement, Mlle Laurence Gauthier, fille de M. et Mme François Gauthier, a épousé M. Réjean Trépanier de Sainte-Geneviève.

FELICITATIONS - Nos plus sincères félicitations et fructueux mandat à M. Réal Lauzon, élu conseiller scolaire de notre quartier lors de l'appel nominal de lundi le 5 juin. Félicitations aussi à Me Claude Paquette, dévoué président du conseil scolaire de Terrebonne pour sa réélection.

Les loisirs fêtent les pères

(LA PLAINE) Le samedi 17 juin, au gymnase de l'école Saint-Joachim, les Loisirs de LaPlaine fêteront les papas de la municipalité. L'orchestre 1437 se chargera de les faire "valser" sur tous les rythmes et tous pourront en profiter. Après tout, ça n'arrive qu'une seule fois par année! (Communiqué de Pierrette Gauthier).

Si vous partez en vacances

S'il est prévoyant, l'automobiliste passera chez son garagiste favori avant d'entreprendre un voyage de vacances, mais il fera bien aussi de compliquer le plus possible le travail des voleurs qui seraient tentés de dévaliser son foyer durant son absence.

Si vous partez, même pour quelques jours, AVISEZ LE SERVICE DE POLICE qui exercera une surveillance sur votre demeure.

AVISEZ LE BUREAU DE POSTE de retenir votre courrier jusqu'au retour.

AVISEZ VOS LIVREURS, laitier, boulanger, camelots, de cesser toute livraison.

FAITES TONDRE VOTRE PELOUSE par quelqu'un.

LAISSEZ UNE CLEF à un voisin ou ami. Faites-lui connaître votre itinéraire et le numéro de vos plaques d'auto.

PROCUREZ-VOUS un dispositif qui ouvre automatiquement la lumière la nuit et la ferme le matin.

... et BONNES VACANCES A TOUS!

Le mot juste

Etymologiquement, "décade" ne signifie rien d'autre que "dizaine", soit dix jours, dix volumes. On dit "décade" comme on dit "quinzaine". Il vaut mieux éviter d'écrire "décade" pour ne pas copier l'anglais "decade". Le mot "décennie" devrait être employé ou encore une "période décennale".

McGREGOR REFRIGERATION
AIR CLIMATISE COMMERCIAL DOMESTIQUE ESTIME GRATUIT SERVICE GARANTI
AIR CONDITIONING COMMERCIAL DOMESTIC FREE ESTIMATE SERVICE GUARANTEED
1665 Bouvier, St-Louis-de-Terrebonne
477-0891

LAC HENRI
ST-HENRI-DE-MASCOUCHE
RESTAURANT
DEUX LACS ARTIFICIELS
GRAND TERRAIN DE PIQUE-NIQUE
Nombreuses tables à votre disposition
Toutes les accommodations modernes
Route 18 jusqu'à Mascouche, tournez à gauche rue Ste-Marie et à gauche avenue Lapointe.
MASCOUCHE 474-0006

UNE FLEUR AU CHAPEAU...
(COMME DIT LA CHANSON)
CET ETE, SUR MON VELO!
BICYCLES DE COURSE 10 vitesses à partir de $79.95
Garantie: 1 an (sur cadre)
BICYCLES NEUFS 24" $34.95 3 vitesses $49.95
SIEGES MUSTANG $3.95
Achetons les bicyclettes
Allons chercher et livrons à domicile
666-4618
RÉPARATION BICYCLE ST-JOSEPH
189, ST-JOSEPH TERREBONNE

DUMONT & LANDRY INC.
Entrepreneurs en construction
TELEPHONE: 666-6432 666-6370
visitez notre nouveau projet domiciliaire rue Dumont, à Mascouche.

PAVAGES D'ASPHALTE
Equipement moderne pour tous les PAVAGES et REPARATIONS Prix raisonnables
ESTIMES GRATUITS
Les Entreprises Boisvert Enr.
Paul-Aimé Boisvert, prop.
721, rue St-Pierre 666-8264 Terrebonne

A VOTRE SERVICE!
ANDRE CHAPLEAU ELECTRIQUE
ENTREPRENEUR ELECTRICIEN
SPECIALISTE EN CHAUFFAGE ELECTRIQUE
1018, RUE SAINT-ANTOINE TERREBONNE
666-4422
Corporation des maîtres électriciens du Québec

VOICI LA TONDEUSE SÛRE
La GUARDIAN de Toro est plus sûre. Démarrage à clé. Écran protecteur à l'arrière. Protecteur de sûreté pour la lame, barre de déviation, commutateur de sûreté. Par ailleurs, quel RENDEMENT! Moteur de 4 temps et 3½ c.v. La tondeuse automotrice relève l'herbe pour la tondre net.
Voyez votre concessionnaire TORO.
TORO
TERREBONNE EQUIPEMENT
VENTE ET SERVICE "TORO"
Service sur toutes marques de tondeuses
602, rue St-Pierre
Terrebonne
666-6661

FOR YOUR INFORMATION

Bicycle Rally

On June 18th, the Mascouche Optimist Club is sponsoring a Bicycle Rally. All boys and girls, from 8yrs, to 14yrs, old, are invited to participate. All inscriptions must be made at the Mascouche Police Station before June 17th. There will be six prizes; First prize: $25.00, Second Prize: $15.00 and Thrid prize: $10.00, for boys and the same prizes for girls, for a total of $100.00 in prizes. Plus, each winner will receive a trophy. For more information call 474-2103.

Opti-Putt day

One June 24th, everybody is invited to the Opti-putt Day, that will take place at the Mascouche Mini-Golf. There will be choreagraphy from the Jouvencelles of Mascouche, attractions for the little ones, free refreshments for the children, at night fireworks.

M.S.C.A. news

Don't forget the dance that is being held at the Holy Rosary School, this Saturday, June 17th at 8:30 P.M. Everyone is welcome. The more the merrier. Price: $5.00 per couple. Entertainment: Mr. Henry Lay, Guitarist and Singer, along with the orchestra "The Dassonicks". Looking forward to seeing you there.

City of Mascouche

Mascouche is now working on the presentation of a new by-law, for a new speed limit of 20 mph. in all the streets of Mascouche.

The City is making a new inquiry to the Minister of Roads concerning the installation of flasher lights at the intersection of Chemin Gascon and English. Apparently, the project was accepted long ago and Mascouche is expecting action.

The City is also demanding that Lachenaie should repair, immediately, the big holes across English Road at the limit of Lachenaie.

Coming events

The Annual Open Air Memorial Service will be held at the Grace Church Cemetery of Mascouche, on Sunday August 6, at 2:30 p.m. The open offering will be used for the maintenance of the Cemetery.

A good idea for retired Senior Citizens: a Montreal organization called "Job Aid" offers to put your skills to work as a Home Helper. Needed are retired carpenters, cabinet-makers, handymen, plumbers, upholsterers, tailors, bookkeepers, painters, barbers, tutors, etc. Also women can cook, bake, sew, mend and assist elderly shut-ins and convalescents. Call "Job Aid" at 731-3503.

Mizpah Senior Citizens Association will sponsor a trip to Cap-de-la-Madeleine to-day, Thursday June 15.

There will be a Well-Baby and Preschool Clinic at St. Margaret's Church on Tuesday afternoon at 2:00 p.m. Dates are: June 20, July 18, August 15 and September 19.

Discover the many talents, long veiled from public view, when the St. Margaret's choir puts on a Variety Show on Friday July 7 at 8:00 p.m. Volunteers may call Mrs. Brunet at 477-0864.

The Choir will hold a Rummage Sales at St. Margaret's Memorial Hall July 13-15. The St. Margaret's Men's Club will hold their annual Tombola at the Church on July 28 and 29.

Reverend Brian Prideaux, part-time Protestant Chaplain at the Archambault Institution at St.Anne-des-Plaines has resigned to make way for a full-time Chaplain.

(The above information was published in "The Crusader" for the Parish of Mascouche, Rev. Brian Prideaux, Parish Priest).

28th anniversary

To commemorate its 28th anniversary as an Anglican congregation, St. Margaret's Church will hold a special service on Sunday, June 25, at 10:15 a.m. Various representatives from the community and the Diocese have been invited and the choir has been preparing special music for the service.

Thank you

The M.S.C.A. would like to thank Mr. Pronovost of the Mascouche Mini-Golf, 515 Chemin Pincourt for his donation of a set of Baseball sweaters for their Atoms.

Mrs. Kimpton is 95 years old

Our congratulations and best wishes to our oldest citizen, Mrs. C.A. Kimpton, who lives in her home at 1072 St. Louis Street, Terrebonne. According to her daughter-in-law, Mrs. Kimpton is in good health; she celebrated her 95th anniversary on the 10th of June.

Doug Alexander is a winner

Douglas Alexander, 18, son of Mr. and Mrs. Newton Alexander, of 412 Newton Road, Mascouche is one of the finalists in the National Finals of Chrysler Company Limited contest orgazined within 19 High Schools in Canada. Mr. Alexander is a student at Rosemere High School. He represented with other students the Greater-Montreal area on June 12, 13 and 14 at the Autostade in Montréal.

NOUVELLES DE BOIS-DES-FILION

Comité d'entraide

Nous avons maintenant un Comité d'Entraide à Bois-des-Filion. Le but du comité est de faire réaliser à chacun le rôle qu'il peut jouer dans la société. On veut habituer les membres de cette association à ne plus avoir peur d'émettre leurs opinions et à les mettre en valeur.

Pour rendre effective cette entraide le comité préconise les moyens d'action suivants:

1- Support moral aux membres dans leurs initiatives afin de leur faire reprendre confiance en eux-mêmes.

2- Mise en commun des connaissances de chacun dans les domaines comme le budget, la couture, la cuisine, les divers métiers, etc.

3- Information sur les lois existantes et sur les moyens de les faire appliquer afin que règne la justice pour tous.

Le Comité d'Entraide se propose d'organiser des rencontres sociales, comme des pique-niques familiaux, parties de cartes, soirées récréatives, etc. afin de permettre à tous, petits et moyens salariés d'avoir des loisirs. Il s'agit d'un organisme à but non lucratif qui dispose déjà d'un petit local pour réunir les meubles qui ne servent plus; ceux-ci seront réparés et distribués aux familles qui en ont besoin.

Comme vous pouvez le constater, il y a place dans le Comité d'Entraide pour toutes les personnes de bonne volonté.

Bienvenue à tous, mercredi, le 21 juin, au sous-sol de l'église St-Maurice, pour la prochaine réunion. Vous pourrez y rencontrer des gens sympathiques et un café chaud vous sera servi.

Pour informations pour les meubles: 622-1789

Informations sur le Comité: 622-3347 ou 625-4413.

Nouvelles de l'Escadrille

par Capt. A.M. Bolduc, CD.

Le 27 mai dernier avait lieu l'inspection annuelle de l'Escadrille 757 sous la présidence du Major K. Jacob, CD, de la base militaire de St-Hubert. Le Capt. J.A.L. Roberge, officier de liaison pour notre escadrille et le capitaine F. Huard, membre des Quartiers Generaux, division AIR; M. Lionel Bernier, représentant provincial des Cadets, M. l'abbé E. Lauzon, aumônier de l'escadrille ainsi que les membres du Comité Civil, dont le président, Roland Diotte.

Nous avons fait la distribution des trophées qui ont été donnés gracieusement par R-100 Sports. La médaille Stratconna a été remise au sergent de section Pierre Pomerleau et le trophée de la municipalité fut remis au sous-officier de 2e classe, Daniel Martin; le trophée du Commandant fut remis au Cadet Guy Brochu, meilleure recrue de l'année.

Cette année nous avons trois cadets qui bénéficieront de cours spéciaux: S/O 2e classe, Daniel Martin, Sergent de Section Pierre Pomerleau et le Sergent Claude Samuel. 18 cadets se rendront au camp de Bagotville en août.

Je tiens à remercier tous les parents qui ont assisté à notre inspection et à la réception qui avait lieu à l'école Eugène- Poirier, ainsi qu'aux invités d'honneur.

Un grand merci à nos dames, madame R. Diotte, madame A.M. Bolduc.

PARLONS SPORT avec PAUL BEAUCHAMP



Samedi, le 3 juin, c'était le gala des quilleurs de la Ligue des Hommes d'Affaires.

C'est avec succès que la soirée s'est déroulée. Pour la circonstance, la plupart des hommes d'affaires qui commanditaient les équipes étaient présents et je crois bien qu'ils ont apprécié l'ambiance de la soirée.

Au son d'une musique entraînante, la danse a varié sous toutes les formes, du moderne aux rythmes du "bon vieux temps". Notre ami Gaétan nous a fait bénéficier de quelques chansons entraînantes, comme il sait si bien le faire. Le tout s'est déroulé dans un apparat simple, mais qui a été apprécié de tous.

Comme organisateurs de la ligue, mon épouse et moi avons reçu une magnifique bague de la part de tous les joueurs qui avaient délégué, pour la circonstance, un vrai travailleur dans l'organisation, M. A. Tremblay. Je les remercie tous sincèrement et je puis les assurer que je vais continuer avec eux à poursuivre l'esprit de fraternité et d'amitié qui a fait le succès de notre ligne. Je leur donne rendez-vous l'an prochain pour une autre saison où nous retrouverons tous notre plaisir dans un sain loisir.

Paul Beauchamp.



• HIGH QUALITY MEATS
• HIGH CHOICE OF GROCERIES
• FRESH FRUITS & VEGETABLES

AT YOUR

F.D.L. SUPER-MARKET

J.-L. DESJARDINS

1500 GASCON 477-5757 TERREBONNE

Quelqu'un veut ce que vous ne voulez plus?



À tout coup vous aurez du succès

ESSAYEZ... NOS PETITES ANNONCES

1er juillet : anniversaire de la Confédération



July 1st, Confederation Day

Meilleurs voeux à nos compatriotes à l'occasion de la Confédération

MARCHÉ LOCAS

Mme Paul Locas, prop.

1653, RUE JOY, MASCOUCHE

TEL.: 477-5585

Let's all celebrate the 105th anniversary of the Confederation

LES NOUVELLES Marina AUSTIN



sont arrivées chez

VEZEAU AUTOMOBILE INC.

Dollar pour dollar, aucune autre voiture importée ou domestique ne vous offre autant de qualités que les MARINA AUSTIN 1972. Pour vous en convaincre, venez-les voir aujourd'hui...

VEZEAU AUTOMOBILE INC.

Jean-Claude Vezeau, propriétaire

Concessionnaire AUSTIN — TRIUMPH pour Terrebonne et la région
REPARATIONS GENERALES — STATION/SERVICE "FINA"

509, RUE SAINT-FRANÇOIS TEL.: 666-8032 TERREBONNE

TERREBONNE-PAROISSE

Au conseil municipal, le 5 juin

(TERREBONNE/PAROISSE) Etaient présents à une assemblée du conseil municipal le 5 juin les conseillers Rolland Proulx, Hervé Paquet, Rémi Gadbois, Raoul Chartand, Léopold Mignacco sous la présidence de M. Louis-Gilles Ouimet, maire.

Parmi les factures payées au cours du mois: à la Ville de Terrebonne, pour incendies, rue Jacques-Cartier, $225.50, rue de la Licorne, $375.50; à la municipalité de Bois-des-Filion, pour incendies au 2702 montée Gagnon et feu d'herbe 12e avenue, $425.00;

M. le maire a été autorisé à participer au congrès de l'Association canadienne d'urbanisme du 7 au 9 juin.

LOISIRS - Le conseil a octroyé un montant de $175 au Club du lac Rudolphe inc. comme subvention de l'année 1972; il en a été de même pour les Loisirs Saint-Roch inc. qui ont reçu $400.

Le conseil a décidé de diviser en trois un montant reçu du Haut-commissariat aux loisirs et aux sports du Québec, soit $375 chacun aux Loisirs de la Montée Inc., aux Loisirs Saint-Roch Inc., et aux Loisirs de la Côte de Terrebonne.

DELEGUES - M. le maire, les conseillers et la secrétaire-trésorière, Mlle Danielle Longchamps, ont été délégués à Sainte-Scholastique mardi le 13 juin pour recevoir des explications sur les lois 48 et 276.

SECRETARIAT - Le secrétariat de la municipalité sera fermé lundi le 26 juin et lundi le 3 juillet, pour commémorer la Saint-Jean et la fête du Canada. L'assemblée du conseil a été reportée au mardi 4 juillet.

INSPECTION - Il a été demandé à la Voirie d'inspecter un pont effondré en face du 330 de la Côte de Terrebonne.

La Saint-Jean sera commémorée le 24 par les Loisirs de la Montée

(TERREBONNE/PAROISSE) Toute la population de la région est cordialement invitée à venir se récréer avec les membres des Loisirs de la Montée, au terrain de jeux des Loisirs, parc Martin, samedi le 24 et dimanche le 25.

Il y aura un bingo monstre qui durera les deux jours. incluant bingo pour les enfants, avec cadeaux et prix en argent pour les adultes. Un restaurant sera à la disposition du public et pour les enfants le carrousel Weston sera de la partie. Dimanche après-midi, des kiosques d'amusement seront érigés pour mettre à l'épreuve l'habileté de tous.

Voici un horaire: SAMEDI - ouverture à 1h: kiosques d'amusement, tournoi, bingo, jeux, danse, feu d'artifice vers 11h et feu de joie.

DIMANCHE - ouverture à 1h Balle pour enfants de 9-10 ans; à 2h30, les Bouffons rencontrent les directeurs des loisirs; à 4h tir à la corde; 5h à 6h30, fermeture pour le souper. A 6h30, tournoi de fer, suivi d'un bingo avec prix en argent et grand tirage de prix. (RENE ANCTIL, publicitaire).

Les Loisirs de la Montée

Les trophées décernés à nos jeunes joueurs de hockey pour la saison qui vient de se terminer leur seront remis dimanche après-midi, le 25 juin, par le président et les directeurs des Loisirs de la Montée Inc.

Fait à noter: vu les travaux d'excavation pour égouts actuellement exécutés près du terrain de jeux, quelques changements seront peut-être apportés à l'horaire. (RENE ANCTIL, publicitaire).

$236,600 en permis de construction

(TERREBONNE/PAROISSE) L'inspecteur des bâtiments, M. Maurice Charbonneau, nous fait rapport qu'en mai il a émis des permis de construction pour une valeur de $236,600 dans les trois secteurs de la municipalité, soit $120,100 dans le secteur Chemin Gascon, $28,000 dans celui de la Montée Gagnon et $88,500 dans la Côte de Terrebonne.

Des bâtisses neuves seront construites dans le secteur Chemin Gascon par MM. Rolland Martin ($25,000), Léo Gagnon, O. Fradette, Réal Lamontagne, Lionel Nadon, Jacques Tousignant, M. Giuseppe, Hector Valiquette, Claude Charron, Maurice Gagnon. Dans la Montée Gagnon: MM. Emile Rudolphe, Gilles Lapointe. Dans la Côte de Terrebonne: MM. Gilles Leclaire, Gilles Chartrand, Aimé Ouimet et Gilles Piché. Fortin Body Ltée a obtenu un permis pour un agrandissement à son établissement au montant de $40,000.

Interdiction aux chevaux

(TERREBONNE/PAROISSE) Le conseiller Hervé Paquet a donné avis de présentation d'un règlement à la séance du conseil, le 5 juin, afin d'interdire la circulation des chevaux de selle dans les limites de la municipalité ailleurs que sur les terrains des propriétaires de ces chevaux.

NOUVELLES DE BOIS-DES-FILION





Mme Jacqueline Ouimet reçoit de M. Armand Tremblay un trophée pour ses nombreuses parties de "69" aux quilles, bien sûr, la saison dernière. A droite, M. Paul Beauchamp, responsable de la soirée.

M. Paul Beauchamp adresse ici quelques mots à la foule au début de la même soirée.



PROPOS... ET COMMENTAIRES

par J.-P. JACQUES

UN JOUR D'ADIEUX

Le 30 mai, la révérende Soeur Simone Roy, s.f.a. visite une dernière fois les classes de l'Ecole Saint-Maurice, Bois-des-Filion, milieu où elle a oeuvré avec un admirable dévouement en qualité de directrice durant sept années consécutives.

Malheureusement, en février dernier, la maladie venait mettre un terme à l'exercice de son zèle et l'obligeait à un séjour à l'hôpital. Par la suite, elle devait présenter sa démission aux autorités scolaires.

C'est avec une émotion compréhensible que Soeur Roy annonce son départ définitif, aux jeunes élèves qu'elle chérit. Elle remercie pour les délicatesses, les cartes, les lettres, les présents, les voeux reçus à l'hôpital. Elle affirme que les multiples témoignages d'appréciation reçus, et des parents et des enfants, l'ont touchée profondément. Elle prie les élèves d'apporter un message de vive gratitude à leurs bons parents, lesquels ont toujours su collaborer à l'oeuvre éducatrice, et su lui rendre agréables les années vécues à Bois-des-Filion. Après avoir exprimé ses sentiments et prodigué de sages conseils aux écolières, elle donne l'assurance de son pieux souvenir.

Le lendemain, 31 mai, c'est le personnel enseignant de l'Ecole Saint-Maurice, Bois-des-Filion, qui se réunit à la salle des professeurs pour exprimer concrètement sa reconnaissance, ses sentiments, ses voeux de complet rétablissement à leur ex-directrice.

Autour d'une table, il partage une collation délicieuse, il cause aimablement, quand un personnage estimé et respecté vient se joindre au groupe pour saluer Soeur Simone Roy, c'est?... l'ancien curé de Saint-Maurice, monsieur le Chanoine Charles Lussier. L'équipe est très heureuse de cette présence. L'accueil est chaleureux, l'atmosphère est gaie, on se taquine, on se remémore les heures joyeuses... on badine un peu... on parle plus sérieusement... enfin l'heure sonne où il faut se séparer, on le fait non sans regret. Hélas! le temps passe vite... ce sont les "adieux" Partir c'est mourir un peu!

Merci, à Soeur Irène Rousseau pour cet émouvant et charmant reportage. J.P.J.

La vitesse étroitement et sévèrement surveillées, sur la 37e ave depuis quelques semaines, nombreux sont les automobilistes qui n'ont pas respecté cette zone de 30m, et de plus une ligne double. Nos policiers ont décidé de mettre un terme à cette pratique qui hélas, durait depuis assez longtemps.

Quelqu'un me disait: "L'on n'a plus les collets des années passées. Et les bleus, et les romains! "

La saison de bowling terminée, M. Paul Beauchamps avait organisé une soirée à l'école Eugène Poirier pour les membres des équipes qu'il dirigeait l'hiver dernier. Soirée magnifique, souper, danse, etc.

Paul vous donne plus de détails dans sa chronique. Voir photos.

Avec notre conseil "dans le vent" c'en est rendu qu'à Bois-des-Filion si vous tenez à avoir de l'espace vert, ça vous coûte une

(Suite à la page 40)

A VOTRE MARCHE F.D.L

JEAN-LUC DESJARDINS

477-5757

★ Viandes de qualité
★ Epiceries de choix
★ Fruits et légumes frais

F D L



1500, Ch. Gascon, Terrebonne



DEBOSSAGE
PEINTURE

FRANK AUTO BODY INC.

François Cannatelli, propriétaire

TOWING JOUR ET NUIT — STATION CALEX

1800, CHEMIN GASCON (Montée Pincourt)

TELEPHONE: Garage: 666-4227

GARAGE H. PAQUET ENRG. - Tél.: 666-3345



Service de DÉPANNAGE REMORQUAGE
Spécialités MISE AU POINT de Votre Voiture
FREINS-PNEUS AMORTISSEURS
BATTERIES SOUDURE ACCESSOIRES
Mécanique générale

AUTOMOBILISTES CAMIONNEURS

STATION SERVICE

BP

Maintenant à votre service: 2 MECANICIENS D'EXPERIENCE
Rencontrez notre nouveau gérant du service
Spécialités: mise au point, freins.

Tél.: 666-3345
1595, CHEMIN GASCON, TERREBONNE



ST-LOUIS RADIATEUR

5370 Pauzé (angle Gascon)

Réparation — Réservoir à gazoline — Radiateur — Chaufferette — Commercial Industriel — Auto — Camion Tracteur — Bulldozer.

Spécialiste en radiateur

TELEPHONES:
ATELIER: 666-1274
RESIDENCE: 666-8014, 477-0763

HOMMAGE AU CANADA FRANCAIS

Nous saluons cordialement
en ce jour
tous les Canadiens d'expression française
et leur offrons nos voeux
les plus sincères
d'un avenir heureux.



LE CONSEIL MUNICIPAL DE
LA PAROISSE SAINT-LOUIS DE TERREBONNE

S.H. LE MAIRE LOUIS-GILLES OUIMET

LE CONSEIL:

Roland Proulx — Hervé Paquet — Rémi Gadbois
Raoul Chartrand — Léopold Mignacco — René Boisvert

Secrétaire-trésorier: Danielle Longchamps

LES NOUVELLES DE LACHENAIE

Au conseil municipal le 5 juin

(LACHENAIE) Participaient à une assemblée du conseil municipal, lundi soir le 5 juin, MM. les conseillers Mathieu Mathieu, Florent Barbe, Marcel Desroches, Raoul Venne et Raoul Mathieu, sous la présidence du maire, M. Jos. Edouard Sarrazin.

En l'absence du secrétaire-trésorier, M. Jean Poirier, en vacances, Mlle Renée Jean agissait comme secrétaire.

PRIX MAJORES - Miron Limitée a informé le conseil qu'il y aurait une majoration d'environ $4,000 pour les travaux d'asphaltage dans un secteur, ces travaux n'ayant pas été entrepris l'automne dernier à la demande des ingénieurs. Cette augmentation est due à la majoration des matérieux et des taux de la main-d'oeuvre.

ASPHALTAGE - Le conseil acceptera bientôt un règlement, qu'il soumettra aux électeurs du secteur "ruisseau Cantin" pour l'asphaltage de certaines rues dans le secteur, selon les plans des ingénieurs Leroux, Leroux, Nantel.

ROUTE 29 - Le conseil a demandé au ministère de la Voirie du Québec de faire les réparations qui s'imposent sur la route 29. (NDLR: en mars, la Gazette Officielle du Québec informait la municipalité que le dernier tronçon de la route 29 ne serait plus entretenu. Un autre avis avait paru précédemment dans ce document officiel de la province, informant le public que la route 29 ne serait plus entretenue par la province, depuis Terrebonne jusqu'à Charlemagne, dans les limites de la municipalité. Le conseil pourrait peut-être obtenir copie de ces documents à Québec).

La séance a été ajournée au mardi 13 juin, à 8h30.



LA FAMILLE FAFARD DE LACHENAIE a récemment emménagé dans sa résidence restaurée après avoir été endommagée par un incendie le 4 novembre. Un nouveau bureau de poste a été aménagé avec entrée par la façade, afin de donner un meilleur accès aux usagers. La maîtresse de poste, Mme Yvette Fafard, (notre photo), est à son poste à Lachenaie depuis 13 ans maintenant au 3437 boulevard Saint-Charles. Après l'incendie de novembre, le bureau avait été aménagé dans la résidence de Mme Isabelle Gauthier.

Le bureau de poste de la municipalité avait été précédemment occupé par Mlle Paulette Messier (Mme Alban Clément), Mme Arthur Champagne. Le bureau dessert maintenant 735 familles dans le territoire. La route rurale est la responsabilité de M. Edgar Roussel (et madame) depuis environ quatre ans. Leurs prédécesseurs avaient été MM. François Cantin et Lucien Corbeil, celui-ci durant plus de quinze ans. (PHOTO: LA REVUE)

861-0145 — 581-6260
J.-C. PATENAUDE INC.
Courtiers d'Assurances Agréés
J.-C. Patenaude, B.A. C. d'A.A.
155, boul. Iberville, Centre d'Achats Repentigny, P.Q.

Nous sommes fiers d'appartenir
à une nation en plein essor,
consciente de ses immenses
possibilités d'avenir
et bien décidée à réaliser
la vocation internationale
à laquelle elle est appelée.

En ce jour, tous les jours de l'année, que l'esprit de fraternité règne chez nous tous!

La Corporation municipale de la Paroisse de Lachenaie



S.H. le maire
JOS.-EDOUARD SARRAZIN
les conseillers
Florent BARBE, Raoul VENNE, Marcel DESROCHES
Mathieu MATHIEU, Eugène LATOUR, Raoul MATHIEU
Le secrétaire-trésorier: Jean POIRIER

NOUVELLES DE BOIS-DES-FILION

Au conseil municipal, le 7 juin

(BOIS-DES-FILION) Etaient présents à l'assemblée du conseil municipal mercredi soir le 7 juin, les conseillers Marcel Poirier, Maurice Paquette, Guy Charbonneau, Florian Brisebois, Marcel Parent ainsi que le maire Jean-Guy Roger.

ETUDE - Les ingénieurs Desjardins & Sauriol ont été autorisés à faire une étude sur l'égouttement des eaux de surface pour l'ensemble de la municipalité, en soumettant au préalable un estimé de leurs honoraires. (CHARBONNEAU/PAQUETTE)

AVIS - Avis de présentation d'un règlement qui permettrait un emprunt afin de procéder à l'installation d'égouts de surface, a été fait par M. Charbonneau.

RAMONAGE - M. Pierre Charrette a été autorisé à faire le ramonage des cheminées en juillet et août. Il ne pourra exiger plus de $1 par unité. (PARENT/CHARBONNEAU)

DELEGUES - Les conseillers Nassar, Charbonneau et le chef des pompiers, M. Emile Gravel, ont été autorisés à assister au congrès des chefs de services pour la protection contre l'incendie du Québec. (PARENT/POIRIER)

OFFRES - Des offres sont demandées pour le peinturage et le recouvrement en aluminium du chalet municipal. (PARENT/CHARBONNEAU)

REGLEMENT - Le conseiller Poirier a donné avis de présentation d'un règlement afin d'amender le règlement de construction.

29e - La municipalité a acheté au prix nominal de $1 la 29e avenue de MM. Dandurand et Hayeur. Il en a aussi été de même pour une rue appartenant à MM. André Brown et Marcel Auger.

De nombreuses propositions et avis ont été faits en marge de la rue Bon-Air, de la 25e avenue nord, de la 24e avenue sud et de la 49e avenue sud.

AVIS - Le secrétaire a été autorisé à faire nettoyer aux frais des propriétaires les terrains de ceux qui n'ont pas donné suite à un avis de dix jours qui leur a été envoyé. (POIRIER/CHARBONNEAU)

MERCI - Une lettre de remerciements a été envoyée à MM. Paul Turcotte, Gilles Girard pour leur assiduité, leur compétence et leur dévouement comme membres du comité d'urbanisme depuis les trois dernières années. (POIRIER/CHARBONNEAU).

VOIRIE - Demande a été faite à la Voirie de nettoyer et aplanir les accotements de la 37e, sur la route 29, entre la 37e et la 38e et de nettoyer l'égout pluvial et réparer l'accotement en face du 32 - 37e. (CHARBONNEAU/BRISEBOIS).

Maire suppléant



M. FLORENT BARBE

conseiller municipal à Lachenaie, a été nommé maire suppléant pour les mois de juin, juillet et août.

Les assemblées du conseil

(LACHENAIE) A compter de maintenant, les assemblées du conseil municipal débuteront à 8h30 (au lieu de 8h) et ce pour les mois de juin, juillet et août. Les assemblées ordinaires du conseil ont lieu le premier lundi du mois à l'école Notre-Dame.

Ouverture du bureau

(LACHENAIE) Le bureau de poste est ouvert du lundi au vendredi inclusivement, de 8h à 11h30 et de 2h à 5h30. Le samedi, de 8h30 à midi. On est prié de bien noter ces heures d'ouverture.



MARIAGE GRATTON-LAFRENIERE - En l'église Saint-Maurice de Bois-des-Filion, le 20 mai, a été béni par le R.P. Bernard Lafrenière, frère du marié, le mariage de Mlle Diane Gratton, fille de M. et Mme Lucien Gratton, de BDF et de M. Gabriel Lafrenière, fils de M. et Mme Donat Lafrenière, de Saint-Lin. La réception avait lieu à la Grange à Jean-Paul. Nos félicitations.

Service de la police

(BDF) Le sergent R. Tremblay, chef pro tempore de la municipalité, nous fait rapport qu'il y a eu en mai 163 infractions de circulation dans Bois-des-Filion. Le service a vendu 87 permis pour bicyclettes. Il y a eu un vol par effraction, trois vols simples et deux arrestations. Cinq portes de commerces ont été trouvées débarrées la nuit. Cinq plaintes pour vandalisme ont été enregistrées. Il y a eu quatre incendies dans la municipalité et les pompiers ont répondu à deux appels à l'extérieur.

Construction

(BDF) L'inspecteur municipal des bâtiments, M. Berthier D'Amboise, nous informe qu'il a émis en mai des permis pour une valeur estimée de $140,850, dont $129,000 en constructions nouvelles.

CELEBRONS ENSEMBLE CE JOUR DE FIERTE NATIONALE !



Corporation municipale du Village de
BOIS-DES-FILION
S.H. LE MAIRE
JEAN-GUY ROGER
Les conseillers Florian Brisebois, Marcel Parent,
Marcel Poirier, Maurice Paquette,
Guy Charbonneau, Fred Nassar
Le secrétaire-trésorier: Roger Bigras, C.A.

LES NOUVELLES DE MASCOUCHE

Un actif de $3,018,477 à la Caisse Populaire de Mascouche

ETAT DE L'ACTIF ET DU PASSIF au 31 mars 1972

LA CAISSE POPULAIRE de Mascouche

ACTIF		
Encaisse		$ 894,137
Placements - au prix coûtant		
Obligations	$ 59,800	
Dépôts à terme	174,000	233,800
Placements dans les organismes du Mouvement Desjardins		18,685
Actif liquide		1,146,622
Prêts		
Sur reconnaissances de dettes	567,453	
Moins: provision pour créances douteuses	4,776	562,677
Sur hypothèques		1,207,995
Immobilisations - au prix coûtant		
Terrains		10,000
Immeuble	55,757	
Moins: amortissement accumulé	5,376	50,381
Ameublement et équipement	40,252	
Moins: amortissement accumulé	17,950	22,302
Autres actifs		
Intérêts gagnés non perçus	14,740	
Autres	3,760	18,500
		$3,018,477
Capital social		132,275
Epargne		2,738,572
Dû aux membres		2,870,847
Autres passifs		
Intérêts courus non payés	485	
Comptes inertes	3,480	
Exigibilités diverses	12,636	
Comptes à payer et frais courus	6,736	23,337
		2,894,184
Trop-perçus non répartis (note 2)		30,554
Réserves		
Générale	63,239	
Prévoyance	26,700	
Fonds de rénovation	3,800	93,739
		$3,018,477

ETAT DES REVENUS ET DEPENSES pour l'exercice terminé le 31 mars 1972

LA CAISSE POPULAIRE de Mascouche

REVENUS:	
Intérêts sur reconnaissances de dettes	$ 55,163
Intérêts sur hypothèques	92,158
Intérêts sur l'actif liquide	58,051
Autres revenus	10,800
	216,172
DEPENSES:	
Intérêts sur les dépôts	79,100
Salaires et avantages marginaux	43,130
Assurance-vie sur les dépôts	5,760
Assurance-vie sur les prêts	11,361
Contributions à l'Union régionale	9,550
Papeterie, impression et dépenses de bureau	3,720
Traitement des données (S.I.C.)	1,415
Rapport annuel et assemblée générale	933
Assurance garantie globale et autres	604
Dons et souscriptions	737
Propagande et éducation	2,143
Entretien et réparations	1,588
Location d'équipement pour informatique	1,483
Amortissement, ameublement et équipement	4,025
Téléphones et télégrammes	766
Frais de garde des valeurs et d'obtention de numéraire	895
Protection	3,562
Bien-être des employés	1,653
Frais juridiques et pertes sur prêts	2,380
Dépenses spéciales	3,175
Divers	2,338
Amortissement de l'immeuble	1,394
Autres dépenses d'immeuble	4,190
	185,902
TROP-PERÇUS DE L'EXERCICE (note 2)	$ 30,270

La Caisse Populaire de Mascouche présente ses états financiers

Nos lecteurs trouveront ci-contre un rapport détaillé des états financiers de la Caisse Populaire de Mascouche pour le dernier exercice. On constate que la Caisse Pop continue de progresser et que sa situation financière est excellente.

Un rapport détaillé des activités et des projets de la Caisse sera présenté aux membres présents lors de l'assemblée annuelle qui aura lieu le 27 juin prochain, à l'école Sacré-Coeur. $200 en prix de présence seront distribués à cette occasion et on procédera à cette occasion, à l'élection des personnes qui doivent compléter les cadres de cet organisme.

Chacun devrait se faire un devoir de participer à cette importante assemblée; la Caisse Populaire, c'est nous autres, ne l'oublions pas!

$350,000 en permis en mai

(MASCOUCHE) Le service des permis à la ville de Mascouche, sous la direction de M. Jean Fafard, a émis au cours de mai 30 permis pour la construction de bungalows, évalués à $350,000, en plus de 19 permis pour réparations et améliorations diverses, évalués à $35,000.

De janvier à mai inclusivement, ce service municipal a émis 69 permis pour une valeur de $856,500 et 44 permis de réparations et améliorations évalués à $88,000.

A noter que Mæbec Inc. a commencé la construction de bungalows dans le secteur du boulevard Sainte-Marie, non loin de l'autoroute 25.

1,210 appels au poste de police en mai

Au cours du mois de mai, le service de police de Mascouche a enregistré 1,210 appels de tous genres. On a dû combattre 9 incendies au cours de cette période et 20 plaintes pour vol ont été rapportés tandis que 2 personnes furent arrêtées et 8 enfants furent conduits à l'hôpital. On a retrouvé 2 autos volées, dû répondre à 5 plaintes de vandalisme tandis qu'à 12 reprises, il a fallu assister la Sûreté du Québec dans son travail (Nos lecteurs sont priés de prendre note qu'il ne s'agit ici que d'une liste partielle).

S.O.S. des Jouvencelles

Annuellement les Jouvencelles de Mascouche lancent une campagne pour subvenir à leurs besoins. Cette campagne débute le 10 juin pour se terminer le 24 du même mois et les fonds recueillis serviront à défrayer le coût des sorties à l'extérieur, compétitions et parades et le salaire des instructeurs. Au cours des prochains mois, les Jouvencelles iront à Curran, Ont., Lac Mégantic, Valcourt, Charlemagne, Pointe-Aux-Trembles, St-Luc, Laprairie, St-Jérôme, Lavaltrie, Jonquière en plus de participer à une exhibition au Parc Belmont.

Pardonnez et oubliez: le premier aide votre âme, le second votre tension artérielle.

(Anonyme).

Le premier motocross de la saison attire plusieurs milliers de spectateurs



Chez les novices, dans la catégorie 250cc, les participants étaient si nombreux qu'il a fallu procéder à plusieurs courses afin de permettre à chacun de tenter sa chance.

(PV) Malgré une température inclémente, des milliers de spectateurs se sont rendus à la nouvelle piste de motocross, dimanche, le 4 juin dernier. Un violent orage, survenu quelques heures avant le début des épreuves avait rendu la piste très difficile mais cela n'empêcha pas 142 coureurs de se rendre sur les lieux pour mesurer leur endurance et leur habileté avec leurs compétiteurs.

Cette situation devait donner lieu à un spectacle encore plus captivant pour les spectateurs car les chutes furent très nombreuses et plusieurs coureurs durent même abandonner la compétition avant la fin de la première épreuve. Dans la catégorie 250cc Junior (novices), il a fallu procéder à quatre départs tellement le nombre de participants était élevé, ce qui témoigne bien de la popularité grandissante de ce sport auprès des gens du Québec.

Plusieurs sportifs de Mascouche s'intéressent à ce sport et ceux-ci ont fait belle figure dimanche dernier, quoique Jean-Marie Sauvé et Ruben Robert n'aient pas remporté des succès aussi spectaculaires que l'année dernière. Voici d'ailleurs les classements qui nous ont été communiqués:

125cc Expert No 132 J. Keller, de Montréal (1ère place)

250cc Junior No 177 Pierre Morendeau, de Montréal, sur Suzuki, (1ère place)

250cc Expert No 10 Jess Smith, d'Angleterre, sur Bombardier (1ère place)

500cc Expert No 3 Ron Keys, d'Ontario, sur Yamaha (1ère place)

AUCUN PROBLEME

L'organisateur de cette épreuve sportive, M. Jacques Tonglet, n'avait ménagé aucun effort pour que tout se déroule sans incident et il a très bien réussi. De nombreux policiers de la S.Q. sillonnaient les routes de la région pour diriger la circulation tandis qu'une quinzaine d'agents privés assuraient l'ordre et la sécurité sur le terrain. Les autos pouvaient stationner sur deux grands terrains, à quelques centaines de pieds du circuit.

L'auteur de ces lignes s'est rendu lui-même dans le secteur Domaine de Provence et Plateau Normandie pour y vérifier la "pollution par le bruit" et on doit admettre que seuls des bribes de son provenant des haut-parleurs atteignaient faiblement les maisons de ces quartiers. Il est même certain que ces bruits ne pouvaient être entendus à l'intérieur des habitations. Les grands défenseurs de la tranquillité du paisible-village-de-Mascouche-Ouest en auront été quittes pour revenir bredouilles de leur chasse aux sorcières (vertes, sans doute); les rapports de tous ceux qui n'avaient pas pris position AVANT la course étaient unanimes: AUCUN incident regrettable à signaler.

Les autorités municipales ont donc décidé, sur la foi de ces rapports, d'accorder un permis pour la compétition du 9 juillet prochain, au même endroit. Cette fois encore, les épreuves seront commanditées par la brasserie Dow.

RESPECTUEUX
HOMMAGES A TOUS
NOS COMPATRIOTES A
L'OCCASION DE LA
ST-JEAN-BAPTISTE

SALON MARIE-JOSEE
(Mme Marthe Gauvreau, propriétaire)
COIFFURES DE TOUS GENRES

5360 NAPOLEON (PRES CHE. GASCON),
ST-LOUIS-DE-TERREBONNE
TEL.: 477-0540

MASCOUCHE

Quatre cents personnes participent au Bal Méritas

(PV) Pour terminer en beauté la saison, le professeurs de danse Danielle et André ont invité tous leurs élèves à une soirée dansante, au Manoir Notre-Dame de Mascouche.

Environ 400 personnes ont participé à cette soirée qui fut des mieux réussies, à tous les points de vue. Les élèves des professeurs Danielle et André sont sans doute tous des convaincus de la danse puisqu'à chacune des pièces musicales, chacun quittait sa place pour envahir le parquet de danse.

Plusieurs exhibitions de danse furent présentées par des groupes d'élèves de Dorval, St-Vincent-de-Paul, St-Eustache, Mascouche et Terrebonne. Tous ont présenté des spectacles fort intéressants mais le clou de la soirée fut sans contredit la performance présentée par les professeurs Danielle et André qui ont prouvé, une fois de plus, que leur titre de champions provinciaux, dans la danse latine, leur était bien dévolu.

Bref, c'est une soirée des plus intéressantes qui eut lieu au Manoir Notre-Dame, le 4 juin dernier; une soirée qui méritait bien son titre de Bal Méritas. Sur le plan financier, cette soirée fut également une réussite pour les Jouvencelles de Mascouche car les profits de la boisson leur étaient versés et avec le grand nombre de participants, ceux-ci doivent avoir été passablement élevés.



Les célèbres Danielle et André Lachapelle dans une de leurs exhibitions.

La ville vendra un terrain à la compagnie Texaco

Si la Commission des Affaires municipales autorise cette transaction, la ville de Mascouche vendra un terrain de 150' x 200' à la compagnie Texaco. Ce terrain est situé à l'intersection de la rue Ste-Marie et de l'autoroute 25, juste à l'entrée de l'échangeur qui doit être construit à cet endroit pour faciliter l'accès à l'autoroute.

Selon les renseignements que nous avons obtenus, la ville de Mascouche aurait reçu une offre de $40,000 pour ce terrain qui fait partie de la terre qui a été achetée l'année dernière par le conseil.

On attend toujours le feu clignotant

(PV) Bien que les démarches des citoyens aient été acceptées par les autorités du ministère de la Voirie, on attend toujours l'installation du feu clignotant à l'angle du chemin Gascon et du chemin des Anglais.

Les membres du conseil de Mascouche ont adopté une résolution pour demander aux autorités du ministère de la Voirie de voir à installer le feu clignotant, au plus tôt, à cette intersection dangereuse.

Vente par shérif de terrains appartenant à Gerbex Inc.

M. Maurice Gaudreault, arpenteur-géomètre, a demandé que soient vendus des terrains appartenant aux Entreprises Gerbex Inc. pour comptes dus. Tel est le sens d'un avis publié dans la Gazette officielle, en date du 3 juin 1972.

Les lots visés par cette vente sont les suivants: 771-5, 771-6, 771-7, 771-37, 771-45, 771-48, 771-73, 800-21, 800-23, 800-46 et 800-50. Ces lots seront vendus au bureau de la division d'enregistrement du comté L'Assomption, le 12 juillet 1972, à 11 heures de l'avant-midi.

Une grande cité, une capitale n'est, moralement, qu'un assemblage de petites villes.

Le secret d'être misérable, c'est d'avoir le loisir de s'inquiéter si l'on est heureux ou non.

(G.-B. Shaw).

Assemblée du conseil lundi

Après l'assemblée d'électeurs concernant le règlement 259 (Projet Masbec) les membres du conseil se réuniront, à compter de 9 heures pour une séance d'ajournement de l'assemblée régulière du 5 juin. C'est au cours de cette réunion que l'on doit présenter les estimés concernant les travaux de pavage dans le secteur connu sous le nom de Domaine Guilbault.



VIVE LA ST-JEAN!

Marché J.-P. Belisle Market

464, PINCOURT MASCOUCHE-OUEST

HEURES D'AFFAIRES

LUNDI: 1 à 10 p.m.
MARDI au SAMEDI 9.30 a.m. à 10 p.m.
DIMANCHE 10 a.m. à 5 p.m.

BIERE PORTER

VIANDE DE MARQUE BLEUE OU ROUGE

BIERE FROIDE EN VENTE TOUS LES SOIRS

666-1382

la gravure EXTRA engraving

ENSEIGNES GRAVÉES - LETTRES SOULEVÉES
TROPHÉES

80, CHEMIN PINCOURT
TERREBONNE HEIGHTS
MASCOUCHE, P.Q.

JEAN DESSUREAULT



Achetons appareils électriques usagés

ATELIER DE MASCOUCHE

Réparations d'appareils électriques: laveuses, sécheuses, poêles électriques, grille-pain, fers à repasser, machines à coudre.

ESTIMATION GRATUITE

1441, Poirier 477-0678 Mascouche

VIVE LA ST-JEAN!

CHANTAL
5-10-15

T. PRONOVOST, PROP.

VARIETES - LINGERIE - NOUVEAUTES

515, PINCOURT 666-9168
MASCOUCHE-OUEST

Conscients de l'esprit d'initiative qui anime la nation canadienne-française, nous sommes heureux, en ce jour de Fête nationale, de rendre hommage à tous nos compatriotes. Nous leur présentons nos voeux les plus sincères de succès dans leurs entreprises.

VILLE DE MASCOUCHE



S. H. Gilles Forest
Maire

Conseillers:

ROLLAND ROBERT
THOMAS WOOD
RAYMOND TRUDEL
LEO DUPUIS
MAURICE TURCOT
GERARD PAGE

Secrétaire-trésorier
Marcel Morin

CÉLÉBRONS LA ST-JEAN

MASCOUCHE LUMBER ENRG.

Lucien RIOPEL, prop.

Matériaux de construction
Peintures "MARTIN-SENOUR"
PORTES ET CHASSIS — FINITION
Armoires de cuisine

2940, RUE DUPRAS
MASCOUCHE
666-8651

AVIS

CAISSE POPULAIRE DE MASCOUCHE

Les sociétaires de la Caisse Populaire de Mascouche sont convoqués à l'assemblée annuelle des membres qui aura lieu, mardi, le 27 juin, à 8h. p.m., à l'école Sacré-Coeur. A cette occasion $200 de prix de présence seront distribués. Il est à noter que seuls les élèves du niveau secondaire et les adultes seront admis à cette assemblée.e.

La Caisse Populaire... c'est votre affaire!

CAISSE POPULAIRE DE MASCOUCHE
3011 STE-MARIE, MASCOUCHE — 474-2474

HEURES D'AFFAIRES: lundi à vendredi 10h. à 3h.
Jeu. - Ven. soir 5h. à 8h.

MINI NOUVELLES DE MASCOUCHE

ST-HENRI EST MORT! Les autorités municipales de Mascouche ont avisé le ministère de la Voirie de changer les enseignes qui ont été installées aux limites de la ville. En effet, ces enseignes se lisent St-Henri de Mascouche alors que la ville porte maintenant le nom de Mascouche. Comme le faisait remarquer un citoyen qui assistait à la séance du conseil où fut prise cette décision, avec temps que met le ministère à réagir, Mascouche aura sans doute le temps de changer de nom une autre fois.

CA SENT PAS BON! Une citoyenne de Mascouche écrit aux membres du conseil pour se plaindre du fait qu'une de ses voisines utilisait encore une toilette extérieure pour y déposer... vous savez quoi. Dans sa lettre, la citoyenne mentionnait qu'elle avait fait des démarches auprès de l'Unité Sanitaire du comté de L'Assomption qui lui a répondu que ce problème était de ressort municipal. De leur côté, nos édiles ont accusé réception de la lettre mais si l'on en juge par le ton de la proposition à cet effet, il semblerait qu'on ne soit pas très intéressé, à se tremper les mains dans ce... problème.

DANSE, DANSE! - Ce n'est pas surprenant que les danses organisées dans le secteur Mascouche-Ouest connaissent tant de succès. En effet, un fort pourcentage des résidants de ce secteur suivent des cours de danse des professeurs Danielle et André, à l'école Mascouche-Ouest. Plusieurs enfants de ce secteur participent également aux cours organisés à leur intention ce qui fait que ce n'est pas demain qu'on arrêtera de danser, dans ce secteur de Mascouche, D'ailleurs Danielle et André Lachapelle semblent bien conscients de cette situation puisqu'ils se sont fait construire une vaste résidence, à l'angle des rues Des Cèdres et Forest.

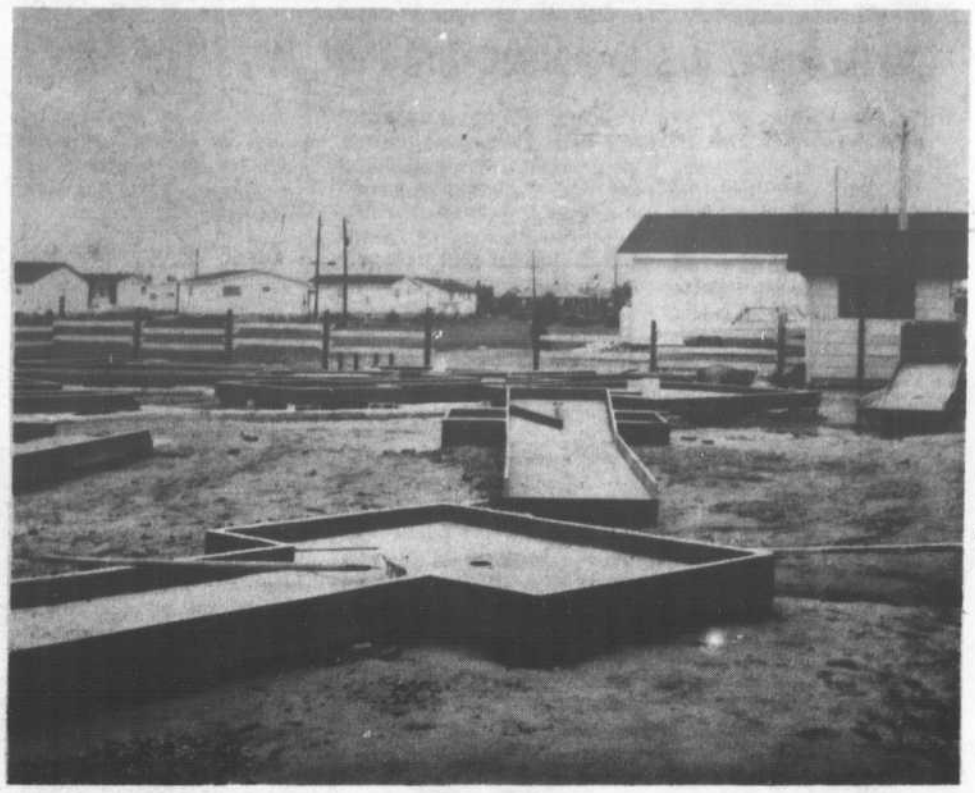
C'EST PAS UN CADEAU! Lorsque vous roulez sur le chemin des Anglais, de l'est à l'ouest, prenez la précaution de modérer lorsque vous arrivez a la limite de Mascouche. En effet, dès que vous entrez dans le territoire de la "future ville" de Lachenaie, un immense trou de 6 pieds de largeur traverse la chaussée; votre auto en prendra pour son rhume si vous y entrez à la même vitesse que l'auteur de ces lignes. Devant les nombreuses plaintes des citoyens du secteur Terrebonne-Heights, le conseil de Mascouche a décidé d'adresser une lettre au conseil de Lachenaie pour lui demander de corriger cette situation.

IL PARAIT QUE... Selon un informateur qui habite sur la rue St-Jean, deux "vieux" de Mascouche auraient eu une violente discussion, la semaine dernière. Il paraît que M. André Duval n'a pas aimé que son interlocuteur, Jos Lamarche, lui dise qu'il le croyait âgé de soixante ans. C'est jamais drôle de se faire "vieillir" et encore moins par un plus âgé que soi!

Faits & gestes

Parmi les incorporations récentes à Québec, notons: LOTO-NET, garagistes et commerçants d'autos... MERCERIE L'HOMMERIE, comme son nom l'indique... PEINTOTHEQUE, pour les peintures et vernis... et enfin, comme nous sommes dans la française province de Québec, nous y trouvons nombre de raisons sociales du type TROIS-RIVIERES READY MIX, EAST & WELDING AND MAINTENANCE et CHURCHILL'S MARKETING, toutes compagnies incorporées par des Canadiens français.

Un nouveau golf miniature à Mascouche



La ville de Mascouche aura maintenant un deuxième terrain de golf miniature sur son territoire. En effet, M. Théogène Bertrand achève actuellement d'aménager le terrain où sera situé ce circuit. Le nouveau terrain est situé sur le boulevard St-Henri, au nord du Marché Duval, du côté est.

Tél.: 474-2487

GARAGE F. BOYER

STATION DE SERVICE "CHAMPLAIN"
Réparations générales
Ouvert de 7h. a.m. à 10h. p.m.
Dimanche compris.

2843 STE-MARIE-OUEST, MASCOUCHE

Beauregard et Frère Enr.

Terrassement avec bulldozers et loaders
Vente et transport de terre, sable, gravier



EXCAVATION - ASPHALTE

Pelouses, arbustes, fleurs, rocailles

Petit Coteau Mascouche 474-2580 474-2820

MASCOUCHE LUMBER Enrg.

Lucien Riopel, prop.



666-8651
2940, DUPRAS,
MASCOUCHE

MATERIAUX DE CONSTRUCTION

Portes et châssis
Finition
Menuiserie
Peintures
"Martin Senour"



Armoires de cuisine

Toujours un excellent service . . . et des prix raisonnables



A. COUTU ENRG

MENUISERIE
GENERALE
PORTES
CHASSIS
MOULURES
spécialité:
ARMOIRES DE CUISINE
de qualité

Tél.: 474-2891
Rés.: 474-2859

1216, boul. St-Henri
Mascouche

H. MORIN

Travaux
d'excavation
de tous genres
entrées d'égouts
et d'aqueduc

Tél.: 666-3085
Rés.: 477-5731
Mascouche-Ouest



BULLDOZER
LOADER

VENTE ET TRANSPORT
TERRE — SABLE

G.L. METAL



Fer ornemental - rampes - escaliers - balcons
auvents en fibre de verre - etc.

ESTIMES GRATUITS

Attention: Nous faisons aussi la soudure générale et la réparation de balcons, escaliers, etc.

526 GUILBAULT, MASCOUCHE 666-3335

POUR LA DECORATION INTERIEURE...





- Variété infinie de valences pour tous les besoins et toutes les bourses.
- Choisissez dans nos catalogues les tapisseries qui conviennent à vos goûts dans la marque Sunworthy.

SPECIAL
TERGAL CORNELLY
Blanc 108" largeur
rég. $7.99
$4.49
la verge

Rendez-vous à notre établissement ou prévalez-vous de notre service à domicile gratuit

Choix d'accessoires de décoration:
pôles, attaches, crochets, etc.

DRAPERIES DY-LOU ENR.

(M. et Mme A. Cusson, prop.)

2973 STE-MARIE MASCOUCHE 666-4385

LES NOUVELLES DE MASCOUCHE

Ne manquez pas la journée Opti-Putt, le 24 juin

C'est samedi, le 24 juin qu'aura lieu la journée "Opti-Putt" au Mascouche Mini-Golf, 515 Pincourt, dans le quartier Mascouche-Ouest. M. André De Sève, responsable de cette activité pour les Optimistes de Mascouche, nous informe que l'organisation est pratiquement complétée et que la journée s'annonce comme devant être un succès.

Le Club Optimiste a obtenu la collaboration de plusieurs compagnies de liqueurs douces et de chips, pour en faire la distribution aux enfants au cours de la journée et les Jouvencelles ont accepté de présenter une chorégraphie en soirée. Pendant toute la journée des attractions sont prévues pour amuser les enfants et un feu d'artifice sera présenté en soirée.

Toutes les activités de cette journée sont offertes gratuitement par le Club Optimiste; il y a exception, bien sûr, pour les parties de mini-golf car tous les profits réalisés sur le terrain seront versés au Club Optimiste, grâce à la générosité du propriétaire, M. Théodore Pronovost.

Toute la population de la région est donc invitée à venir s'amuser au Mascouche Mini-Golf, samedi, le 24 juin; le Club Optimiste Mascouche vous y invite.

20 milles à l'heure dans les rues

Les autorités municipales de Mascouche ont donné avis de motion qu'un règlement municipal serait bientôt présenté pour fixer à 20 milles à l'heure la vitesse maximum permise sur les rues municipalisées. Le maire Gilles Forest nous a par ailleurs expliqué que ce règlement devrait être ultérieurement soumis aux autorités gouvernementales avant son entrée en vigueur.

Un succès pour les Optimistes

La soirée dansante des Optimistes de Mascouche, au Manoir Notre-Dame a été couronnée de succès. Plusieurs centaines de personnes ont participé à la soirée dont les profits étaient versés aux fonds du Club.

C'est l'orchestre les Groovy Harlem qui faisait les frais de la musique et les membres du groupe ont su "réveiller" l'assistance par leurs rythmes entraînants. Il s'agissait de la première soirée dansante organisée par les Optimistes de Mascouche depuis leur fondation et devant le succès financier de celle-ci, on songe à organiser une soirée bavaroise pour l'automne, au même endroit. Nous aurons certainement l'occasion d'en reparler d'ici là.

La cueillette des objets encombrants, c'est fini!

Le surintendant des Travaux Publics, à la Ville de Mascouche, M. Georges L'Heureux, nous demande d'informer la population de cette ville que la cueillette des objets encombrants est maintenant terminée dans tous les quartiers.

Il est donc inutile de déposer d'autres objets en bordure de la route car ils ne seront plus ramassés.

Il ne reste que deux jours pour s'inscrire au rallye Vel-O-Pti

Les jeunes de 8 à 14 ans, de Mascouche, ont jusqu'à samedi soir pour enregistrer leur inscription au rallye Vel-O-Pti, qui a lieu dimanche, le 18 juin.

On sait que six magnifiques trophées seront distribués aux gagnants des épreuves et une centaine de dollars en argent seront répartis parmi les trois premiers chez les garçons et les trois premières chez les filles. Déjà plusieurs jeunes ont rempli leur fiche d'inscription au poste de police de Mascouche et on s'attend à ce qu'un nombre encore plus grand s'inscrive dans les deux derniers jours. Ceux qui désireraient avoir plus de détails concernant cette activité peuvent communiquer avec M. Gérard Martin, à 474-2103.

PROPOS...
(Suite de la page 35)

somme exorbitante en taxes. Le développement, le progrès c'est énervant. "Parlez-en" à la Mille-Isles car elle en sait quelque chose.

S'il nous était possible d'apporter nos dollars avec nous dans l'autre monde, pour de nombreux politiciens et autres fraudeurs, il faudrait que les leurs soient en papier à l'épreuve du feu! !

Est-ce que certains messieurs prêtres, ces médecins des âmes, deviendraient un peu comme plusieurs messieurs médecins des corps, en ce sens qu'ils ne feraient plus de visites à domicile. En accordant beaucoup, beaucoup plus de temps à tenter par tous les moyens à leur disposition, de soulager la misère, l'injustice, la souffrance physique qui existe partout, ils n'auraient alors plus de temps de se chamailler entre eux!

CELEBRONS LA ST-JEAN !

Vêtements pour dames et jeunes filles et vêtements unimode

Vêtements de base "Wonder-Bra"

Boutique Galaxie

(Suzanne Houle, Prop.)

3575, BOUL. STE-MARIE, Mascouche

474-2109



Il nous fait plaisir d'offrir nos hommages à la population Canadienne-française

Tél. 474-2487

GARAGE F. BOYER

STATION DE SERVICE "CHAMPLAIN"

Réparations générales

2843 boul. Ste-Marie-Ouest Mascouche

Nous rendons hommages à tous nos compatriotes de langue française qui font honneur à la nation par leur esprit de travail et d'initiative.

ANDRE DESLONGCHAMPS

FERRONNERIE GENERALE

1198 boul. St-Henri 474-2118 Mascouche

Célébrons la Saint-Jean



Masbec Inc.

3040 STE-MARIE, MASCOUCHE — 666-9261

Jean-Yves Tétrault, président

René Pronovost, vice-président

Jacques Tétrault, secrétaire



VISITEZ NOTRE PROJET Maisons "Novelec" "tout à l'électricité"

PRETS S.C.H.L.



VIVE LA ST-JEAN !

C'est avec fierté que nous célébrons avec nos compatriotes, la fête de la St-Jean-Baptiste.

Cette fête, c'est celle de tous ceux qui ont à coeur le progrès de leur patrie, de leur région, de leur ville et nous sommes heureux de nous associer à tous nos concitoyens en ce jour de fierté légitime.

DUVAL

1280, ST-HENRI MASCOUCHE



VOUS VOULEZ FAIRE LEVER VOTRE MAISON?





NE TATONNEZ PAS; CONSULTEZ DES EXPERTS!

QUE CE SOIT POUR REFAIRE LES FONDATIONS OU POUR DEMENAGER VOTRE MAISON VOUS POUVEZ FAIRE APPEL A NOS SERVICES EN TOUTE CONFIANCE.

ETHIER & MAJEAU

474-2439 ou 477-0820



Cormier et Carole Lévesque, fille de M. et Mme Robert Lévesque.

Mariages

ROY/CLOUTIER - Le 20 mai a été béni le mariage entre Roger Roy, fils de M. et Mme Lionel Roy et Florence Cloutier, fille de M. et Mme Rosaire Cloutier.

CASTONGUAY/VANIER - Le 27 mai a été béni le mariage entre André Castonguay fils de M. et Mme Ernest Castonguay et Manon Vanier, fille de M. et Mme Julien Vanier (Rita Dupaul).

ROBERT/ST-ANDRE - Le 3 juin a été béni le mariage entre Fernand Robert, fils de M. et Mme Jacques Robert et Jeannine St-André, fille de M. et Mme Napoléon St-André.

PAQUETTE/GRENIER - Le 3 juin a été béni le mariage entre Jean-Marie Paquette fils de M. et Mme René Paquette et Micheline Grenier, fille de M. et Mme Arthur Grenier.

ROBINSON/DARAICHE - Le 3 juin a été béni le mariage entre Michel Robinson, fils de feu Désyla Robinson et Emilienne Daraiche, fille de M. et Mme Alpha Daraiche.

CORMIER/LEVESQUE - Le 10 juin a été béni le mariage entre Richard Cormier, fils de M. et Mme

ORCHESTRE DISPONIBLE

Pour toutes occasions

BERNARD CLERMONT

Bureau: 666-4101
Résid.: 661-7018

Anglicans March for World Relief and Development

The Anglican Parish of Mascouche, with congregations in Terrebonne, Terrebonne Heights, and Mascouche, recently mailed a cheque for $205.00 to the Primate's World Relief and Development Fund. This represented money raised during Lent and Easter on behalf of relief and development projects throughout the world. Over half of this amount was raised by the St. Margaret's Church School in Terrebonne Heights. On April 1, 1972 they sponsored a "March for Millions" from Grace Church, Mascouche to St. Margaret's. Thirty-eight people took part in the three mile hike, and at the end of it they were fed a plate of rice, representing a typical meal in many parts of the world. Recently, when all pledges were totalled up, it was found that our children had raised $104.55 for people in need throughout the world.

Frank Wilson is elected

Mr. Frank Wilson, 1596, Churchill, in Terrebonne-Heights was elected on Monday, June 12, as Commissioner in Ward No. 9 of the Protestant School Board of Laurenvale, against his opponent, Mr Richard Swarbrick of 1594 Poplar Road. Another candidate from Repentigny, Mr. George Mann, cancelled his candidacy on Sunday. Mr. Wilson gathered 265 votes and Mr. Swarbrick, 133.

Marriage

On June 10th, has been blessed the marriage of Kenneth Hindle, son of Sydney Hindle and of Mildrad Griffin, of Terrebonne-Heights, of one part and of Louise Chabot, daughter of James Chabot and of Vera Beach, of this parish, on the other part. Congratulations to this new couple!

LES NOUVELLES DE MASCOUCHE

Les décès à Mascouche

(Mascouche) - LAMOUREUX - Le 19 mai, a été inhumée la dépouille mortelle de Hervé Lamoureux, fils de feu Ulric Lamoureux et de feu Rosanna Houle, décédé à Montréal, le 16 mai, à l'âge de 63 ans.

CONTANT - Le 23 mai, a été inhumée la dépouille mortelle de Ubald Contant, époux de Marie-Rose Deslongchamps, décédé à Pointe-aux-Trembles, le 20 mai, à l'âge de 74 ans.

MERINEAU - Le 27 mai, a été inhumée la dépouille mortelle de Aimé Mérineau, époux de Yvette Petel, décédé le 25 mai, à l'âge de 51 ans.

ARSENAULT - Le 7 juin a été inhumée la dépouille mortelle de Rose-Aimée Arsenault, épouse de Raoul Martin, décédée à Ville Laval, le 5 juin, à l'âge de 58 ans.

BEAUCHAMP - Le 9 juin, a été inhumée la dépouille mortelle d'Ada Beauchamp, épouse de feu Rodrigue Désilets, décédée à Montréal, le 7 juin à l'âge de 82 ans.

Mariage à la paroisse Holy Rosary

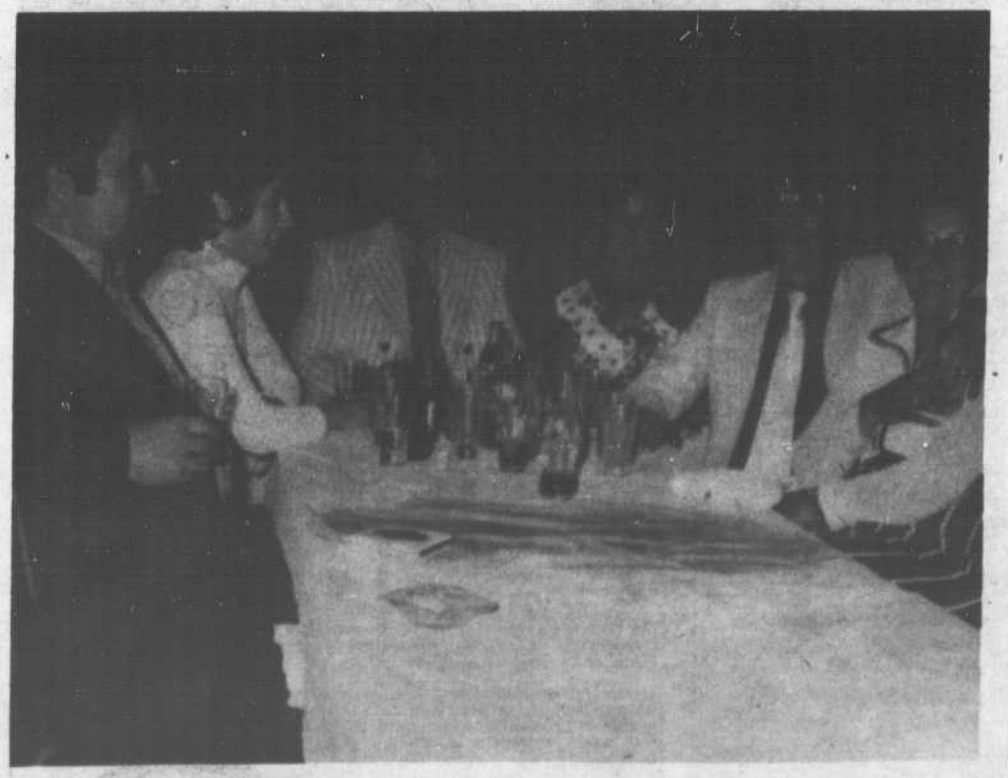
Le Père Lemire, SS, a donné la bénédiction nuptiale à M. Bernard Trépanier, fils majeur de Mme veuve Marie Roussey-Trépanier, de St-Hubert d'une part et de Lise Martin, fille majeure de Mme veuve Corincia Beaulieu-Martin de cette paroisse, d'autre part. Félicitations aux nouveaux époux. (Yvon Boisjoly, ptre-curé).

Congés au secrétariat de Mascouche

Le secrétariat municipal de Mascouche sera fermé les lundi, 26 juin et lundi, 3 juillet pour permettre aux employés de bénéficier des congés de la St-Jean-Baptiste et de la Confédération.

L'assemblée ordinaire de juillet reportée au mardi soir

(Mascouche) Afin de permettre au personnel et aux membres du conseil de bénéficier de leur congé de la Confédération, l'assemblée régulière du mois de juillet n'aura pas lieu le lundi, comme à l'accoutumée mais elle sera reportée au lendemain, mardi, 4 juillet.



A la soirée dansante du Club Optimiste de Mascouche, au Manoir Notre-Dame, le président André Chaput n'était pas le moins enthousiaste. On le voit ici avec quelques-uns des invités; de gauche à droite: Rolland Chaput et son épouse, Germain Beaudoin et son épouse, et M. et Mme André Chaput.

Naissances

(MASCOUCHE) - POIRIER - Le 21 mai a été baptisé Jacques, Daniel, Yves Poirier, fils de M. et Mme Daniel Poirier (Céline Jacques-Macdonald). Parrain et marraine: Jacques Filion et Jacqueline Jacques.

DUPAUL - Le 21 mai a été baptisé Joseph, Claude, Rolland fils de M. et Mme Rolland Dupaul (Odette Samson) Parrain et marraine: Delphis Dupaul et Laurette Mongeau.

DESLONGCHAMPS - Le 28 mai, a été baptisée Marie, Elise, Josée, fille de M. et Mme Gilles Deslongchamps (Monique Beauchamp), née le 24 avril. Parrain et marraine: Louis-Roch Beauchamp et Elisabeth Cormier.

PELLETIER - Le 4 juin a été baptisé Gérald, Roland, fils de M. et Mme Rolland Pelletier (Linda Tremblay) né le 28 avril.

COUSINEAU - Le 4 juin a été baptisée Marie Micheline, Lilianne, fille de M. et Mme Alexandre Cousineau (Odette Guilbault). Parrain et marraine: Germain Cousineau et Micheline Guilbault.

ALLARD - Le 4 juin a été baptisé Joseph, Omer, Christian, fils de M. et Mme Georges Allard (Diane Crevier). Parrain et marraine: Omer Basque et Lise Crevier.

TREMBLAY - Le 11 juin a été baptisé Joseph, Marcel, Patrick, Jean-Marc, fils de M. et Mme Yvon Tremblay (Pierrette Girard). Parrain et marraine: Marcel Girard et Danielle Laporte.

MASSICOTTE - Le 11 juin a été baptisée Marie, Cécile, Josée, fille de M. et Mme Omer Massicotte (André Martin). Parrain et marraine: Réjean Tourigny et Cécile Massicotte.

ARGENT A PRETER

1ière hypothèque

9 - 9¼%

TELEPHONE:

666-6075

AUX ELECTEURS DU QUARTIER NO 12

Je tiens à remercier ceux et celles qui ont travaillé pour moi et qui ont voté et bien voulu me faire confiance.

Merci aux élus!

Bonne chance!

Léopold Pagé.

À tous nos compatriotes et clients canadiens-français, nos meilleurs voeux à l'occasion de la Saint-Jean-Baptiste

BOULANGERIE E. DUVAL

PAIN - GATEAUX - TARTES ASSORTIES
SPECIALITE: PAIN CANADIEN CROUTE

PREPARE SUR PLACE SELON UNE RECETTE EXCLUSIVE ET PERSONNELLE



2952, STE-MARIE 474-2114 MASCOUCHE

MERCI !

M. ARMAND DESROSIERS tient à remercier toutes les personnes qui ont bien voulu l'encourager durant ses 26 années passées dans le domaine du taxi. Il est obligé de se retirer pour cause de santé. Merci.

A TOUS MES ELECTEURS

Un merci profond et sincère pour l'appui qu'ils m'ont accordé aux élections du 12 juin. L'expérience acquise dans cette campagne m'a été très précieuse. A tous, un nouveau merci!

Mme Huguette Lamoureux

VILLE DE MASCOUCHE

VACANCES ANNUELLES

AU SECRÉTARIAT MUNICIPAL

La population est priée de prendre note que les bureaux du secrétariat seront fermés pour la période des vacances qui auront lieu cette année, du 15 au 30 juillet inclusivement.

Marcel MORIN,
secrétaire-trésorier

Jeux de mots

Jeux de mots, ces définitions plaisantes: la bouche, "entrée en matières"; le lit, "un sujet sur lequel on s'étend"; le ver luisant: "Comment? dix heures du soir, et il a encore de la lumière chez lui?" (Jules Renard). Le violon, "un instrument destiné à chatouiller l'oreille de l'homme au moyen du frottement de la queue d'un cheval sur les boyaux d'un chat".

Jeux de mots encore, les "comble" qu'il est si aisé de multiplier: "Quel est le comble de l'étonnement pour un professeur de géographie?

- Voir la rivière sortir de son lit pour suivre son cours".

Jeux de mots, certains mots croisés, ceux, par exemple, qu'inventait Tristan Bernard, cet humoriste de génie, et dont Marcel Achard nous donne ces divertissants spécimens:

En trois lettres: Ne reste pas longtemps ingrat: Age.

En quatre: Lève son drapeau en signe de liberté: Taxi.

En cinq: Moins cher quand il est droit: Piano.

En six: Muet de naissance: Cinéma.

En sept: Cadeau très bon marché: Conseil.

En huit: Vide les baignoires et remplit les lavabos: Entracte.

En onze: Suit le cours des rivières: Diamantaire.

Voici des jeux de mots du temps de l'occupation. Si le sucre était rationné, le sel gaulois ne l'était guère.

- Tristan Bernard: "On dirait toujours: "On les aura!" Eh bien! ça y est, maintenant on les a".

- Jean Cocteau: "Si les Allemands reculent, ils ne reculeront devant rien".

- Fernand Gregh: "Il y a deux zones: la zone occupée, et la zone préoccupée".

Et encore ce geste hardi d'un libraire. Obligé de mettre à sa devanture un portrait d'Hitler et un de Mussolini, il posa, en évidence, entre les deux photos des dictateurs, le roman de Victor Hugo: Les Misérables.

(Rires et sourires,. p. 18, J. Demoulin).

PROVINCE DE QUEBEC
MUNICIPALITE DE
BOIS-DES-FILION

Aux contribuables de la susdite municipalité

AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRESENTES DONNE par le soussigné, secrétaire-trésorier de la susdite municipalité, QUE :

Des soumissions pour le recouvrement d'aluminium du chalet municipal situé au 479 chemin Chapleau, Bois-des-Filion, seront reçues à l'hôtel de ville, 60-36e avenue, Bois-des-Filion pour être ouvertes à la séance régulière du conseil du 5 juillet 1972. La municipalité se réserve le privilège de n'accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions et de n'encourir aucune poursuite ou réclamation pour frais et pertes subis par les soumissionnaires.

DONNE à Bois-des-Filion, ce neuvième jour de juin mil neuf cent soixante-douze.

Roger BIGRAS,
secrétaire-trésorier

PROVINCE DE QUEBEC
MUNICIPALITE DE
BOIS-DES-FILION

Aux contribuables de la susdite municipalité

AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRESENTES DONNE par le soussigné, secrétaire-trésorier de la susdite municipalité, QUE :

Les soumissions pour peinturer l'extérieur du chalet municipal situé au 479 chemin Chapleau, Bois-des-Filion, seront reçues à l'hôtel de ville, 60-36e avenue, Bois-des-Filion pour être ouvertes à la séance régulière du conseil du 5 juillet 1972. La municipalité se réserve le droit de n'accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions et de n'encourir aucune poursuite ou réclamation pour frais et pertes subis par les soumissionnaires.

DONNE à Bois-des-Filion, ce neuvième jour de juin mil neuf cent soixante-douze.

Roger BIGRAS,
secrétaire-trésorier

LA VILLE DE

TERREBONNE

VACANCES ANNUELLES D'ETE AU SECRETARIAT MUNICIPAL

Le soussigné désire informer les citoyens de cette ville que le secrétariat à l'hôtel de ville de Terrebonne sera fermé à compter du lundi 17 juillet jusqu'au 30 juillet inclusivement.

Les contribuables qui prévoient avoir besoin des services du secrétariat municipal durant cette période de vacances, sont priés d'en prendre bonne note afin de présenter leurs demandes avant ces dates.

Jean-Jacques LAUZON,
secrétaire-trésorier

PROVINCE DE QUEBEC
VILLE DE TERREBONNE

AVIS PUBLIC

AUX PERSONNES MAJEURES POSSEDANT LA CITOYENNETE CANADIENNE PROPRIETAIRES D'IMMEUBLES IMPOSABLES INTERESSEES PAR LE REGLEMENT NO 927 A L'EFFET D'AUTORISER CERTAINS TRAVAUX MAJEURS A LA BIBLIOTHEQUE MUNICIPALE EXIGES PAR LE MINISTERE DU TRAVAIL ET DE LA MAIN-D'OEUVRE D'APRES UNE LETTRE DU 24 MARS 1972 REGLEMENT APPELE "DE SECURITE" ET AUTORISANT PAR CE FAIT UN EMPRUNT PAR OBLIGATION AU MONTANT DE SIX MILLE DOLLARS ($6,000.00).

AVIS PUBLIC est, par le présent, donné à toutes les personnes concernées par le règlement no 927 décrit plus haut, que le Conseil municipal de la ville de Terrebonne a approuvé cedit règlement le 13 juin 1971.

Et que ledit conseil à la même séance, conformément à l'article 593 de la Loi des Cités et Villes, Chapitre 193, S.R.Q. 1964, a passé une résolution à l'effet qu'une assemblée publique soit tenue dans la salle des Délibérations dudit conseil à l'hôtel de ville de Terrebonne, 775, rue St-Jean-Baptiste, à 19 heures, le 27 juin 1972.

A cette assemblée si au moins VINGT (20) personnes présentes et habiles à voter sur ledit règlement demandent que le règlement soit soumis pour approbation aux personnes majeures plus haut mentionnées propriétaires d'immeubles imposables compris dans le territoire visé par ledit règlement, le président de l'assemblée fixera alors le jour du vote sur ce règlement dans le cas contraire, le règlement sera alors réputé avoir été approuvé par les intéressés.

Que ledit règlement est déposé au bureau du secrétaire-trésorier pour examen de tout intéressé.

Donné à Terrebonne, ce 15e jour du mois de juin mil neuf soixante-douze.

Jean-Jacques LAUZON,
secrétaire-trésorier

PROVINCE OF QUEBEC
TOWN OF TERREBONNE

PUBLIC NOTICE

TO ALL PERSONS OF FULL AGE WHO ARE CANADIAN CITIZENS AND ARE ENTERED AS PROPERTYOWNERS ON THE VALUATION ROLL IN FORCE INTERESTED BY THE BY-LAW NO. 927 TO AUTHORIZE SOME MAIN WORKS AT THE MUNICIPAL LIBRARY WHICH ARE REQUIRED BY THE QUEBEC LABOR AND MANPOWER SERVICE, IN A LETTER DATED MARCH THE 24TH, 1972. THIS BY-LAW IS CALLED "FOR SAFETY" AND AUTHORIZES A LOAN BY DEBENTURE OF SIX THOUSAND DOLLARS ($6,000.00).

PUBLIC NOTICE, his hereby, given to all persons concerned by the by-law no. 927 above described that the municipal council of the Town of Terrebonne has been approved the said By-law on June 13, 1971.

And that the said council, at this meeting, according to the Article 593 of the Cities and Towns Act, Chap. 193, S.R.Q. 1964, passed a resolution to the effect that a public meeting held where the council sits in the Town Hall of the said town at 19 o'clock on June 27, 1972.

At this meeting if at least TWENTY (20) persons of full age who are Canadian citizens, then present and qualified to vote on the said By-law demand that such By-law be submitted to the approval of the persons interested, the chairman of the meeting shall fix for voting on such By-law a date, otherwise, the By-law is deemed to have approved by such persons.

Every one may take communication of the said By-law at the undersigned secretary-treasurer's office.

Given at Terrebonne, this 15th day of June 1972.

Jean-Jacques LAUZON,
secretary-treasurer

COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE DUVERNAY
APPEL D'OFFRES

Projet: Construction et transformations de l'école polyvalente Georges Vanier, 3995 Boulevard Lévesque, Duvernay, Laval.

Propriétaire: La Commission Scolaire Régionale Duvernay, 36 Centre d'Achats Duvernay, Duvernay, Laval.

Architecte: Jacques Foich-Ribas, 3545 rue Université, Montréal 112, P.Q.

Ingénieurs Mécanique Electricité Léroux, Leroux, Nantel, Papin & Associés, 110 ouest, boul. Crémazie, suite 220, Montréal 351, P.Q.

Ingénieurs Structure et aménagements extérieurs Beaudry, Morin, Dupuis, Routhier, 3333 chemin du Souvenir, Chomedy, P.Q.

La Commission Scolaire Régionale Duvernay, 36 Centre d'Achats Duvernay, Duvernay, Laval, propriétaire, demande des soumissions pour la construction et la transformation de l'école polyvalente Georges Vanier, située 3996 boulevard Lévesque, Duvernay. Les plans, devis et documents contractuels pourront être obtenus au bureau de l'architecte Jacques Foich-Ribas, 3545 rue Université, Montréal contre un dépôt de trois cents ($300.) dollars qui sera remboursé au soumissionnaire s'il remet les plans et devis en bon état et à la satisfaction de l'architecte, dans les trente (30) jours qui suivent l'ouverture des soumissions.

Seules sont autorisées à soumissioner pour l'exécution des travaux, les personnes ayant leur principale place d'affaires dans la Province de Québec.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé au montant de cinq cent mille dollars, ($500,000.), à l'ordre du propriétaire (La Commission Scolaire Régionale Duvernay) ou d'un cautionnement de soumissions établi au même montant, valide pour 90 jours de la date d'ouverture des soumissions.

Les soumissions (l'original et deux copies) dans des enveloppes cachetées et adressées au soussigné à 36 Centre d'Achats Duvernay, Duvernay, Laval, seront reçues jusqu'à 8h p.m. (20 heures locale) le 10 du mois de juillet, 1972, pour être ouvertes publiquement au même endroit et à la même heure.

L'entrepreneur-général soumissionaire a la responsabilité de s'assurer que les sous-traitants qu'il a choisi lui fourniront, à leur frais, un cautionnement d'exécution et un cautionnement des obligations pour gages, matériaux et services, chacun pour 50% du prix du contrat de sa spécialité.

Les sous-traitants des spécialités suivantes devront remettre leurs soumissions scellées au Bureau des Soumission Déposées du Québec (4970 Place de la Savane) au plus tard le 22 juin à 2h. p.m. (14 heures locale), accompagnées chacune d'un chèque certifié à l'ordre du Propriétaire et de l'Entrepreneur, devant être choisi, ou d'un cautionnement de soumission valide pour 120 jours à partir de la date d'ouverture des soumissions, au montant de 10% du prix soumis:

Maçonnerie et isolant	Parquet de bois
Couverture et solinage	Grès cérame
Cadres de portes (acier)	Murs de tectum
Cadres de portes et de vitrages (aluminium)	Plafonds en panneaux acoustiques
Portes en bois	Cloisons de toilettes et de douches
Portes en métal	Quincaillerie
Portes montantes en aluminium	Equipement de cuisines
Fenêtres	Equipement (ameublement) intégrés
Peinture	Plomberie-chauffage
Carreaux de vinyl-amiante	Air-climatisé
Tapis	Electricité
	Intercommunications

Les documents (plans et devis) devront être consulté par les sous-traitants ci-dessus au Bureau de l'Association de la Construction de Montréal (4970 Place de la Savane) et en aucun cas aux bureaux de l'architecte.

L'entrepreneur-général soumissionnaire a la responsabilité de s'assurer que les sous-traitants qu'il a choisi dans les spécialités ci-dessus mentionnées, lui fourniront un cautionnement d'exécution et un cautionnement des obligations pour gages, matériaux et services, chacun pour 50% du prix du contrat de la spécialité.

Le propriétaire ne s'engage pas à accepter la plus basse ou quelque autre des soumissions reçues.

ACHILLE CORBO,
Directeur Général et
Secrétaire Trésorier.

PETITES ANNONCES

Tarif: $1.00 pour 20 mots ou moins. Chaque mot en surplus: $0.05. Nous ne prenons pas les petites annonces au téléphone. Vous pouvez les placer aux endroits suivants: Pharmacie Ouimet, 748, rue Saint-Pierre, Pharmacie Messier, 546, rue Masson, Pharmacie Mathieu, 900, boulevard des Seigneurs, Salon du Livre, 185, rue Saint-André, Variétés Chez Léo, 694, rue Saint-Pierre, au journal, 695, rue Théberge. La Revue de Terrebonne étant publiée le premier et le troisième jeudi de chaque mois, vous devez remettre vos annonces au plus tard le samedi précédant la publication. Pour annonce encadrée sur une colonne: le double des annonces ordinaires.

COURS PRIVES
de couture et de dessin de modes
— S'adresser à —
Mme Carmen Deschênes
Tél. 666-6350

SI VOUS AVEZ des meubles, accessoires électriques et tous autres articles dont vous voulez vous débarrasser, appelez 666-6910 (20-4-18-1-15P)

FEMME, FILLE, 25 ans et plus, pour prendre charge de maison. Doit coucher. 666-8608 (P)

A VENDRE - 2 ensembles de croquet pour adultes, maillets, bandes, broches. Tél.: 666-8608 (P)

A LOUER - Logis 2 1/2 app. chauffé, éclairé. 625-0612 (P)

A LOUER - A Lachenaie, restaurant avec logement moderne 3 pièces, à 1/4 mille de l'église. Tél.: 666-6405 ou 325-8306 (P)

A VENDRE - Econoline 1963. Honda modèle 65. Chambre froide complète 6 X 9 par 8 de haut, avec compresseur. S'ad. 625-9625 (P)

A VENDRE - Lessiveuses et sécheuses automatiques, réfrigérateurs, lessiveuses manuelles, cuisinières. En bonne condition. 666-3295 (JNO)

PROPRIETE A VENDRE - Mascouche. Idéal pour étude médicale ou légale. Cottage 8 pièces, à deux pas de l'église. Intérieur entièrement rénové, extérieur aluminium. Bureau, salle d'attente, chambre noire. Section privée ultra-moderne. Pour inf.: Lise D. Ferland, 581-3790. Les Immeubles Westgate Inc. 526-9156. (18-1-15)

DEBOSSELEUR DEMANDE

avec au moins 3 ans d'expérience. Bonnes conditions de travail. Ecrire en donnant tous les détails à

CASE POSTALE 55 TERREBONNE

MECANICIEN DEMANDE

avec une expérience d'au moins trois ans. Bonnes conditions de travail. Ecrire donnant tous les détails à

CASE POSTALE 55 TERREBONNE

OPERATRICES DEMANDEES

avec expérience sur machine régulière, machine à bord. Pour travail dans manufacture de robes.

TERREBONNE CASUALS

110, rue Saint-André, Terrebonne Tél.: 666-4161

A HAUT TERREBONNE
Maisons avec financement:

3 pces	$3,500
5 pces et sous-sol	$11,000
5 pces et sous-sol	$16,000

TERREBONNE

3 pces	$8,500
5 pces et sous-sol	$15,300
5 pces et sous-sol	$15,800
Duplex	$18,000
6 logements avec revenus de $5,880.00	$34,000

LAVAL-DES-RAPIDES
Triplex très bon prix

RAOUL CHARTRAND
COURTIER 666-8722 666-1536
(15-6)

AMEUBLEMENTS ANDREA



2611, boul. St-Charles
LACHENAIE — 666-4163

1,000 vgs PRELART CONGOLEUM .89¢ vgs
1,000 BALLES PHENTEX, non emballées - 48¢ la balle
1,000 BALLES PHENTEX emballées - 62¢ la balle.

COUPON FORTREL lb $2	COUPON FORTREL plus grand lb $4	COTON BLANC ou imprimé à partir de 39¢ vge

MEUBLES NON PEINTS — 10% DE RABAIS

ARGENT A PRETER: Première et deuxième hypothèques. Amélioration de maisons. Tél.: 666-4056. SO-FI-TER INC. (JNO)

TERRAINS A VENDRE - Résidentiel et commercial. Village La Plaine. Tél.: 223-2097 (JNO)

TERRAINS A VENDRE - Terrebonne, rue Hall, $1200. Haut Terrebonne à 10 cents pi. car. Mascouche à 6 cents pi. car. Raoul Chartrand: 666-8722 - 666-1536 (JNO)

LOGEMENT A LOUER, 4 app. chauffé, éclairé, $75. Aucun ménage à faire. Tél.: 477-5601 (1-8-15P)

A LOUER - 4 pièces, moderne, $75. S'adresser appartement 3, au 1342 rue St-Louis, Terrebonne. (1 et 15P)

BUNGALOW A LOUER, 4 1/2 app. grand terrain, 100 x 108, avec garage. Tapis dans tous les app. Poêle fourni. $90 par mois. Libre 1er juillet. Tél.: 666-8785 (P)

A LOUER - Sous-sol meublé, cuisinette, chambre bains. Idéal maîtresse d'école ou couple. Tél.: 666-6310 (P)

A VENDRE - parc en bois très propre $5. Marchette modèle récent $6. 474-2286 (P)

MEUBLES
BESOIN URGENT

Achetons cuisinières électriques, réfrigérateurs, ensembles de chambre, cuisine, commodes, laveuses et sécheuses usagés. Meubles neufs, électriques. Livraison gratuite.

AMEUBLEMENTS
R. SIMARD
66, boul. Ste-Anne
Ste-Anne-des-Plaines
Tél.: 625-9625

CENTRE DE PEINTURE GASCON

BETONEL

Peinture au prix du gros

TAPISSERIE "SUNWORTHY"
TUILES
TAPIS "OZITE"

197, CHEMIN GASCON
Tél.: 477-0279

POULET FRIT

A LA PLACE DES SEIGNEURS

CASSE-CROUTE GAGNON

852, DES SEIGNEURS

AIR CLIMATISE

666-8910

LIVRAISON GRATUITE
Minimum $1.50

TERREBONNE ALIGNEMENT



Bernard et Charles Gauthier
Alignement — Balancement de roues
Mise au point — Freins — Pneus
VERIFICATION GRATUITE
844 LEON-MARTEL 666-9511 TERREBONNE

A LOUER - Ile Saint-Jean, Terrebonne. Grand 4 1/2 chauffé ou non, face à la rivière, 2 1/2 sous-sol chauffé, cottage semi-détaché 2 salles de bains. Tél.: 666-6573 ou 324-2267 (JNO)

A VENDRE - Poêle combiné huile et électricité; 4 ronds. 220V. $80. Tél.: 6 à 8h. 832-3953 Mascouche. (JPB)

A VENDRE - Auto Camaro 1968, rally sport, 327 p.c., 275 h.p., 4 v. standard, console, radio, couleur, ext. rouge, intérieur noir. Prix à discuter. 666-9439 (P)

A LOUER - Bungalow, 528 Biondin. 666-9210 (P)

A LOUER - Logement 4 1/2 app. fermés, près écoles. Chauffage électrique. Stationnement pour auto. 705 Ephraim-Raymond (P)

A VENDRE - Volkswagen 1965, modèle 1500, moteur neuf; propre. Machine à laver, moteur neuf, très propre. Balayeuse électrique, Filter Queen; 666-8807 jour. (P)

AVIS RESPONSABILITE - A partir de cette date, 6 mai 1972, je ne suis plus responsable des dettes contractées en mon nom par ma femme, Yolande Arsenault, à 1978 Chartrand, Terrebonne-Heights. Signé Earley Brown, 1936 Chartrand, Terrebonne-Heights. (CHL)

DAME PRENDRAIT COUTURE, réparations pour dames et messieurs. Beaucoup d'expérience. Tél.: 477-5823 (ChD)

A VENDRE - Tracteur avec bucket International. Prix raisonnable accepté. Le soir seulement: 666-1210 (P)

A VENDRE - Fleurs annuelles, variété, 2 doz. $1.25. 666-8973 (P)

Le Marché de la Brocante

CHEMIN GASCON
477-5705

"MARCHE AUX PUCES"
SALLE DE VENTE

Tu veux vendre ton set de salon?

Ton voisin en cherche un?

Tu cherches une cage pour ton serin?

Ton voisin en a deux?

QUI EST TON VOISIN?

477-5705

SPECIALITE



16 ans d'expérience

Service à domicile Terrebonne-région

- REPARATIONS GARANTIES
- VENTE - SERVICE TOUTES MARQUES

— SPECIAL D'ETE —
SINGER ELECTRIQUE reconstruit $19.50
Z.Zag neuve $39.50

CENTRE DE COUTURE TERREBONNE
538, MASSON
J.-C. Plante prop. 666-8386 321-6936

A VENDRE - Mobilier cuisine, bois $35. Miroirs de remorque $10. Chaufferette propane de tente-roulotte $20. 666-6826 (P)

A LOUER - Logement 4 app. haut, $70. Commodités. Entrée auto, un locker. Rue Mathieu. Tél.: 666-6101 ou 666-6512 (P)

MAISON A VENDRE 5 app, chauffage électrique. 148 boul. Kennedy, Lachenaie. Aussi 40 terrains 50 x 100. Tél.: 581-6529 (P)

A VENDRE - Lit d'enfant, parc, barrière, bicyclette, siège de toilette, chevaux berçants pour enfant. Bas prix. 666-9232 (P)

A VENDRE - Trailer-tente à toit rigide, couche 6 personnes. Prix à discuter. 666-7323 (P)

DEMANDE jeune fille de 20 à 25 ans, comme serveuse dans restaurant, dans le Nord. Avec expérience. Cuisinier avec expérience. 666-3142 (P)

A LOUER - Logement 5 1/2 app, deuxième, très propre, situé 666 St-François. Garage, 220. Tél.: 223-2138 (P)

A VENDRE - Torino 1969, hardtop 2 portes, V8 302, servo-freins, servo-direction, 29,000 milles. Tél.: 666-3587 (P)

LIQUEURS DOUCES

Eskimo

Léo Roy, agent 477-5343

Etes-vous bon menuisier?

Si oui, nous avons ce qu'il vous manque pour vous permettre de vous bâtir une maison bien à vous: des terrains situés en plein coeur du village de Mascouche avec tous les services disponibles et des facilités hypothécaires.

INFORMATIONS: 666-9261

A VENDRE - Chevy II, 1965, 4 portes, en bonne condition. Aubaine. Tél.: 666-8810 (P)

JEUNE HOMME demandé, 20-30 ans, ambitieux, dynamique, pour travail général de bureau. PowRmatic of Canada Ltd, 666-6691, Pierre Bouvier (P)

Qualifiés au Mini-Putt

(TERREBONNE) Dix personnes de notre ville participeront samedi aux rondes éliminatoires de Mini-Putt pour la région à Joliette où seront choisis seize joueurs qui iront au Mini-Putt Jean-Talon, à Montréal pour disputer des parties avec enjeux de $3,500. Les dix joueurs suivants ont remporté les honneurs du tournoi qui avait lieu en fin de semaine dernière au Mini-Putt ici: Pierre Corbeil, Claude Beaudoin, Yves Vézina, Richard Gouger, François Paquette, André Brousseau, Carol Lavoie, Raymond Arsenault, Serge Lavigne et Marc Desrochers.

Les trottoirs...

Il est quand même étonnant de constater l'état lamentable de certains trottoirs dont la surface granulée est à refaire alors que d'autres faits au début des annés '50 (exemple: rue Théberge entre Bernard et Masson) sont encore comme si on les avait construits hier.

Cette situation baroque (et coûteuse!) a fait dire au maire Paquin que les entrepreneurs engagés par les conseils de l'époque manquaient probablement de ciment.

CHAUFFEUR DEMANDE

On demande homme comme chauffeur pour camion de livraison. Bonnes conditions de travail.

S'adresser à
JEAN-GUY RAYMOND
666-3737

HOMMES DEMANDES

Hommes de service — Mécaniciens demandés pour station/service. Expérience nécessaire. Bon salaire pour hommes compétents. Bonnes conditions de travail.

S'ad. STATION/SERVICE SUNOCO PERRON
1211, boul. des Seigneurs, Terrebonne
Tél.: 666-8440
(8-15)

Liqueurs
Jus assortis
Crème glacée

FBI

Soft drinks
Ass. Juices
Ice Cream

CHIPS ASS.

S'adresser à **CLAUDE RIVET** **477-5412**

Service à domicile tous les jours

Quelques notes intéressantes sur Mascouche

(Notes tirées du volume "Mascouche en 1910" de L.A.F. Crépeau)

Le territoire sur lequel est situé le village de Mascouche est un vaste plateau rompu seulement par la ligne du Grand Côteau et la coulée peu profonde qui s'est creusée, dans la suite des siècles, la rivière Saint-Jean-Baptiste.

Cette particularité remarquable de ce tableau paraît être l'origine du nom de Mascouche, donné depuis le commencement à ce territoire. "Maskutew" (prononcez Mascouteou), en algonquin, signifie en effet, une plaine, une prairie unie; or le territoire de la seigneurie des Plaines, qui confine avec celui de Mascouche, s'appelait de temps immémorial, "Les Plaines". Le quatrième seigneur de Terrebonne portait aussi le nom de seigneur "des Plaines" Le nom de Mascouche vient donc, selon toute probabilité, de Maskutew, "La Plaine".

Une autre explication a été donnée par le R.P. Lacombe. Mascouche serait la corruption d'un mot sauvage, "Maskus", ou petit ours. Les indiens de l'endroit auraient donné autrefois ce nom à la petite rivière qui coule sur la limite sud de la paroisse et l'auraient appliqué à tout le territoire avoisinant.

Le Grand Côteau, seule éminence digne de remarquer dans cette région, traverse la paroisse, du sud-ouest au nord, en partant du lac des Deux-Montagnes, pour finir au Cap Tourmente. Il fournit une eau excellente et contient en abondance une terre à brique de première qualité. C'est ce qu'avaient constaté déjà, il y a plusieurs années, les prospecteurs venus dans nos régions pour en étudier le sol. Croyant faire rapidement des affaires d'or, dans un temps où ils n'avaient pas à redouter la concurrence des grands briquetiers, ils se formèrent en compagnie pour extraire la terre et façonner la brique. Ils n'avaient malheureusement pas songé qu'il ne suffit pas de produire, mais qu'il faut encore et surtout, écouler ses produits, ce qu'ils ne peurent faire faute de moyens de transport suffisants. Aussi, bientôt, la compagnie fut-elle obligée de cesser cette exploitation.

Ce grand Côteau est, sans aucun doute, l'ancienne rive d'un grand golfe. En effet, d'après le traité géologique de Mgr J.C.K. Laflamme, "la province de Québec, était, à l'époque de Champlain, en grande partie un immense bras de mer, faisant communiquer l'océan avec le lac Champlain, peuplé par les baleines, les marsoins et autres animaux marins, dont on a trouvé les restes sur ses rivages". Même à Saint-Henri-de-Mascouche on fit la découverte d'une carcasse de baleine dans la partie de la Cabane Ronde appelée la "Petite Presqu'île". On a déjà trouvé aussi dans toute la région, comme à Montréal, au lac Saint-Jean, etc. de nombreux coquillages enfouis dans le sol, à plus de 400 pieds au-dessus du niveau actuel du fleuve Saint-Laurent.

Dans cent ans, le monde aura été changé par deux choses: l'électricité et les comptes-courants.

Montgolfier.

Tout ce dont vous avez besoin en permanente, teinture, cosmétique.

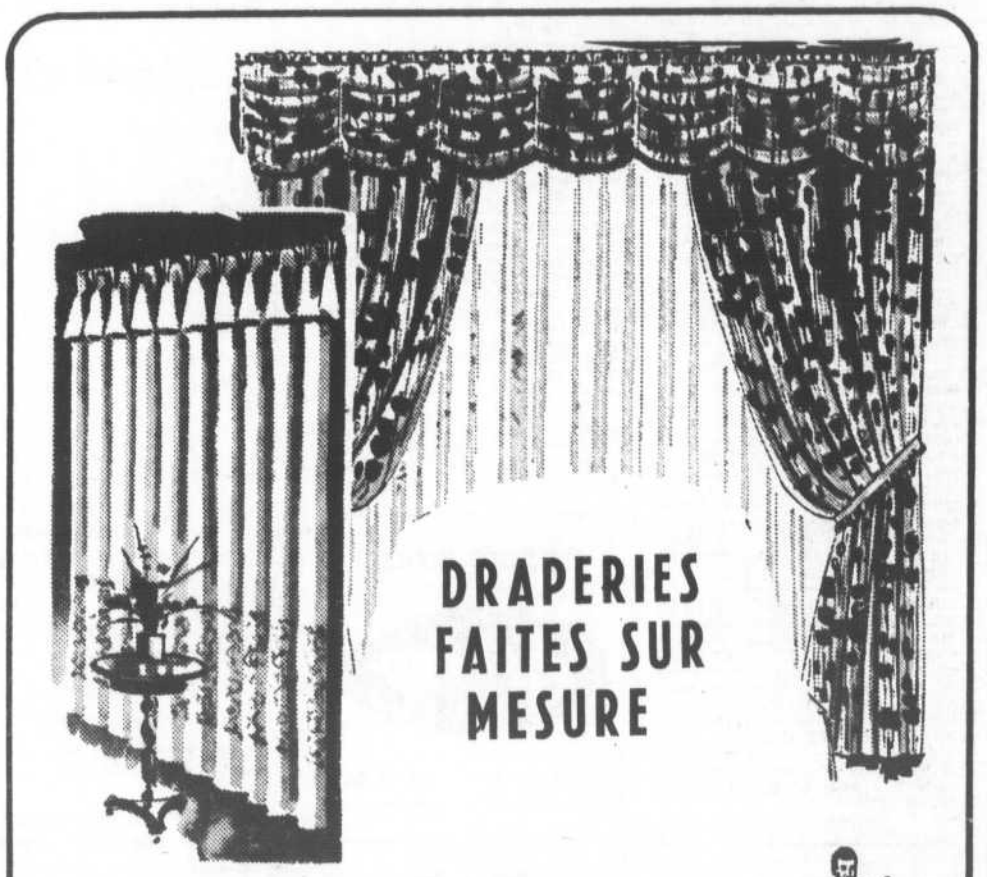
PRODUITS DE BEAUTE

LA BOUTIC

755 Lachapelle, Terrebonne
Face au bureau de poste

666-9151

Uniformes de serveuses, coiffeuses, infirmières
AU PRIX DU GROS
LIVRAISON RAPIDE



DRAPERIES FAITES SUR MESURE

SERVICE GRATUIT A DOMICILE SANS AUCUNE OBLIGATION D'ACHAT

666-8762



draperies VENNE & McLAUGHLIN

931, RUE LEON-MARTEL — 666-8762 — TERREBONNE

TEL.: 666-8641

R. LAVERDURE

EPICIER LICENCIE

BIERE ● PORTER

Heures d'affaires:
LUN. MER. VEN. SAM. - 8 A.M. à 11 P.M.
MARDI : 8 H. à 7 H. — JEUDI : 8 H. à 9 H.

623 ST-PIERRE TERREBONNE

QUALITÉ ALUMINIUM INST.

Portes et fenêtres en aluminium
Fenêtres panoramiques
Persiennes décoratives
Auvents en fibre de verre
avec charpente en aluminium



VENTE — INSTALLATION
REPARATIONS GENERALES

RAOUL FLEURY, PROP.

466 Chartrand Terrebonne
Tél.: jour 666-8798 soir: 3576

Consultez cette liste partielle de nos spéciaux.

Prix en vigueur du 15 juin au 5 juillet

ATLAS

ADORN fixatif	2.98	1.68
ALBERTO balsam	2.49	1.39
ALBERTO VO5	1.25	.78
ANUSOL supp.	1.59	.98
BAN ultra-sec	1.37	.84
BAND-AID pansements	1.09	.48
BRYLCREEM et rasoir	1.09	.82
COPPERTONE pour bronzer	1.89	1.29
DESENEX poudre	1.98	1.28
ENO grand format	1.39	.97
FACELLE ROYALE	.75	.59
GELUSIL antiacide	1.95	1.13
JOHNSON & J. poudre	1.29	.76
HEAD & SHOULDERS	1.85	1.33
LADY SCOTT papier hyg.	.45	2/.73
MALLORY piles alcalines	2.50	1.89
MODESS serviettes fem.	2.29	1.47
NEET crème épilatoire	1.50	.98
NICE 'N EASY shampooing col.	2.75	1.57
OLD SPICE lotion après rasage	3.75	2.38
SCOPE rince-bouche	1.89	1.27

pharmacie Yves MATHIEU L.PH.

900 PLACE des SEIGNEURS
terrebonne 666-6664